imburgs agblad

Houtmijn

linsdag 19 oktober 1982. 64e jaargang nr. 246.

litgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

et wordt nu steeds moeilijker cht te krijgen op de werkelijk-id van cijfermateriaal. Staats-cretaris van Houwelingen ijgt een dreun omdat hij teveel ders naar de Oostbloklanden at gaan inplaats van de eigen odlijdende confectie met een dracht van Defensie te vereren. aar is rumoer over. Nu wordt an Houwelingen indirect in be-herming genomen. Hij zou van jn topambtenaren, die ook aan et tobben zijn, verkeerd cijfer-ateriaal hebben gekregen. Je ordt natuurlijk niet geacht als aatssecretaris alles nog eens et een zakcomputertje na te aan. Derhalve. Wel Amerikaans raan naar Rusland, geen mede-erking van Westeuropese be-ijven aan de aanleg van een ardgaspijpleiding vanuit Rus-nd naar West-Europa.Zeer slim nkende jongens beweren dat eagan met een overschot aan raan zit en daarom het gebaar an Rusland heeft gemaakt. aar eveneens pientere deskun-gen op het gebied van de inter-ationale betrekkingen stellen at Rusland dat graanaanbod an de hand gaat wijzen. Het rde gevecht dient niettemin et de fluwelen handschoen ge-erd te worden want Reagan- zo et het- dient zijn gezicht te red-en; West-Europa moet ook diplo-atiek zonder diepe kniebuigin-en aan zijn trekken komen, aardoor de krachtige protesten it Brussel dienen te klinken als uistslagen op de conferentietafel er bondgenoten aan beide zijden an de Atlantische Oceaan.In het nnenland schijnt de zon. Er is een gebrek aan tekorten en aan et vaste voornemen om de buur-an nu eens echt te laten bezuini-en. Zo gaat het niet langer vin-en de deskundigen. Nu het EOM te Sittard de energie-plan-age heeft naar voren geschoven, aarbij hout het voornaamste be-anddeel vormt, zitten we in het ronsgroen Eikenhout voorlopig eer goed. Goede Morgen, brand-out stijgt nu in waarde.

Het weer

onneige perioden en vrijwel veral droog. Middagtempera-uur rond 14 graden. Matige idwestenwind.

ANDAAG:		
on op:	7.10	onder: 17.39
aan op:	9.41	onder: 19.05
ORGEN:		
on op:	7.12	onder: 17.36
aan op:	10.51	onder: 19.33

d.-Limburg	regenbui	16
russel	zwaar bew.	17
elsinki	onbewolkt	1
ssbruck	zwaar bew.	18
ocarno	regen	11
alaga	half bewolkt	22
ice	regen	17
arijs	zwaar bew.	14
as Palmas	zwaar bew.	23

Sneeuw

Aan de universiteit van Savoy in Chambery in de Franse Alpen kunnen studenten thans het diploma „sneeuwoloog" behalen. De leerstoel is ondergebracht bij de faculteit van de geologie. e kans bestaat ook voor niet-tudenten zich tot sneeuw-spe-alist te laten opleiden. Een ee om warm voor te lopen. ijn we wellicht binnenkort van e jaarlijkse blubber in het oorjaar af. Voor ons mag dat di-loma goud op snee(uw) zijn.

Sovjetunie heeft nieuwe aanvalstactiek

Protest tegen bevriezing salarissen

Politie gaat actie voeren

UTRECHT - De hoofdbesturen van de politiebonden van CNV en FNV, de Algemene Christelijke Politiebond ACP en de Nederlandse Politiebond NPB hebben gisteren besloten tot een landelijke actiedag als de regeringsplannen om de ambtenarensalarissen te bevriezen niet worden ingetrokken.

De beide bonden, die samen ongeveer 95 procent het politiepersoneel (zo'n 40.000 mensen) organiseren, willen in de loop van november een „modelactie" voeren van 24 uur, gelijk met de stakingsdag voor het openbaar vervoer die de vervoersbonden van FNV en CNV hebben aangekondigd, aldus voorzitter H. Teeuwen van de ACP.

Vertraging

De actie zal waarschijnlijk bestaan uit extra begeleiding van het grote verkeersaanbod dat wordt verwacht als gevolg van het ontbreken van treinen en bussen. Dit zal „volgens het boekje" gebeuren, wat volgens Teeuwen tot extra vertraging op de wegen kan leiden. In diverse gemeenten zullen bovendien geen bonnen voor eenvoudige overtredingen worden gegeven, maar waarschuwingen met een uitleg van de actiedag, zoals ook onlangs bij de politie-actiedag in Amsterdam gebeurde. De actiebereidheid bij het politiepersoneel is volgens de ACP-voorzitter „aanzienlijk".

De komende weken zal met de achterban nader overlegd worden over de actie. De leden moeten dan beslissen hoe de actie er in hun gemeente of district precies uit gaat zien. Ook zullen in overleg met de plaatselijke korpsleiding draaiboeken worden opgesteld om de actie zonder problemen te laten verlopen. „het is uiteraard niet de bedoeling om de verkeersveiligheid in gevaar te brengen. Het moet als modelactie een positieve actie worden, die toont hoe het eigenlijk ook zou kunnen als alle regels strikt zouden worden nageleefd", aldus teeuwen.

Energieplantage: uniek plan NEOM

SITTARD – Hout kan als energiebron financieel en energetisch perspektieven bieden. Dat blijkt uit een onderzoek waaraan de Nederlandse Energie Ontwikkelingsmaatschappij (NEOM) te Sittard haar medewerking heeft verleend. Het onderzoek resulteerde in een plan „Energieplantage" en werd gisteren in Utrecht gepresenteerd.
Het plan heeft tot doel onze afhankelijkheid van fossiele energiebronnen losser te maken. Een van de mogelijkheden daartoe zou het telen van snelgroeiende energiegewassen zoals wilgen zijn. Deze gewassen kunnen zonne-energie vastleggen in de vorm van hout. De energieteelt kan voorts een verbetering beteken van de werkgelegenheid.

• Zie verder pag. 7

● Het hoofd van een lagere school in de Noordierse grensplaats Newry is gisteren voor de ogen van zijn leerlingen door een gewapende man met een dubbelloops geweer in de borst geschoten. Zijn 11-jarige leerlingen doken verschrikt onder de banken en renden vervolgens gillend de klas uit, toen hun meester bloedend neerviel. Schoolhoofd David Wright, een voormalig luitenant van de para-militaire Ulster Defense Regiment, is er ernstig aan toe. De politie vermoedt dat de aanslag het werk is van de IRA, die de verkiezingen voor een Noordiers parlement, die morgen worden gehouden, wil saboteren.



Israëlische premier wijst plan-Reagan af

Begin wil Hoessein in Camp Davidproces

JERUZALEM — Premier Begin heeft koning Hoessein van Jordanië uitgenodigd zich aan te sluiten bij het proces van Camp David. Begin verzekerde dat Israël er niet op uit is de Jordaanse koning ten val te brengen en vroeg Hoessein dat ook niet met hem te doen. In een rede voor de Knesset zei Begin gisteren dat Israël de onderhandelingen over Palestijnse autonomie onmiddellijk wil hervatten. Koning Hoessein heeft eerder te kennen geven daarover niet met Begin te willen onderhandelen.

De Israëlische premier wees opnieuw het plan van Reagan van de hand, evenals een Palestijnse staat of een Jordaans-Palestijnse federatie. Het schijnt dat de Amerikaanse regering streeft naar een conferentie in Camp David, zoals in 1978 tussen Israël en Egypte heeft plaatsgevonden, dit keer met deelneming van koning Hoessein. Premier Begin ging daar niet op in. Algemeen wordt aangenomen dat Begin een dergelijke conferentie niet kan boycotten, al is niet duidelijk wat voor concessies Israël daar zou kunnen doen.

Vliegtuigje neergestort: zes doden

MECHELEN – Een Belgisch sportvliegtuigje is gisteravond bij Puurs, langs de snelweg Brussel-Antwerpen, neergestort en alle zes inzittenden zijn hierbij om het leven gekomen.
De politie dacht dat de twee piloten en de vier passagiers, onder wie een vrouw en een kind, allen Belgen waren.
Het toestel, een Piper, was van Avignon, Frankrijk, op weg naar Grimbergen, 14 km van Puurs, toen het klaarblijkelijk een vleugel verloor.

ABP praat over Hoog Catharijne

AMSTERDAM – De FGH Hypotheekbank voert besprekingen met het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds over de toekomst van het Hoog Catharijne-complex in Utrecht. Volgens een woordvoerder van de FGH kan niets worden gezicht over de richting, waarin de besprekingen voeren. FGH is voor de helft eigenaar van Hoog Catharijne, het Bredero-concern voor de andere helft.

Een woordvoerder van Bredero bevestigde de aan de gang zijnde besprekingen, die volgens hem een vervolg zijn op de eerdere onderhandelingen. Over het doel wilde men bij Bredero niets zeggen.

GASPRIJS GAAT FLINK OMHOOG

APELDOORN - De VEGIN (Vereniging van Gasbedrijven) gaat de aangesloten gasbedrijven voorstellen de gasprijs per 1 januari 1983 te verhogen met 2,7 cent. Daarmee zou de gasprijs voor kleinverbruikers inclusief BTW en milieuheffing komen op 58,6 cent per kubieke meter. De VEGIN heeft dat gisteren meegedeeld.

Vastrecht

Het vastrecht stijgt met negen gulden per jaar. Volgens de VEGIN betekent de voorgestelde verhoging voor de gezinshuishoudingen met een gemiddeld jaarverbruik van 2800 kubieke meter een verhoging van de stookkostenrekening in 1983 van honderd gulden.

In de prijsonderhandelingen tussen de Gasunie (Shell, Esso, Staat) en de VEGIN is geen overeenstemming over de gasprijs bereikt, zo meldt de VEGIN. De Gasunie wil de prijs verhogen met vijf cent. VEGIN vindt dat 2.3 cent al genoeg zou zijn.

De prijs van 2,7 cent is een compromis dat ontstaan is na gesprekken met minister Terlouw van economische zaken. Inclusief de vastrechtverhoging van negen gulden per jaar komt de prijs die het VEGIN nu aan zijn leden voorstelt neer op een verhoging van drie cent per kubieke meter. Terlouw denkt aan 3,2 cent, nadat eerder minister Van der Stee van financiën uitging van een verhoging met tien cent.

Thuis muziek opnemen wordt extra belast

AMSTELVEEN — Op de aankoop van banden en apparatuur, waarmee thuis muziek, TV-programma's en films worden gekopieerd, zal in de toekomst een toeslag worden geheven, die ten goede komt aan de auteurs (schrijvers, componisten). Aan een wetswijziging, die dit mogelijk maakt, wordt gewerkt.

Hij noemde het thuiskopiëren een „ongewenste praktijk", die een zodanige omvang heeft aangenomen dat de wetgever verplicht is in te grijpen. Dat kan door in de Auteurswet een zogenaamde „vergoedingsregeling" op te nemen, die er in de praktijk op zal neerkomen dat de aankoop van soft- (bandjes) en hardware (bandrecorders, etc) extra zal worden belast.

Het thuiskopiëren noemde de bewindsman overigens niet in strijd met de wet. Dat is wel het geval met piraterij ten aanzien van grammofoonplaten, cassettes en films, waardoor aanzienlijke bedragen aan auteursrecht aan de rechthebbenden worden onttrokken.

Edouard Rasquin in Luik voortdurend met opera bezig

„Nederland zorgt slecht voor zijn jonge dirigenten

GRONSVELD – Het is alweer bijna twee jaar geleden, dat Edouard Rasquin, een van Limburgs jonge orkestdirigenten, zijn muzikaal werkterrein van Limburg naar het buitenland verlegde. Na een tijdlang in Limburg als koordirigent werkzaam te zijn geweest, kreeg hij een engagement als repetitor bij de opera in Aken en werd hij vervolgens benoemd tot „chef des chouers" aan de Koninklijke Opera van Luik. Het is vooral zijn liefde voor de opera, die de 35-jarige, in Gronsveld wonende musicus, in het buitenland heeft doen belanden. „De mogelijkheden op het gebied van opera zijn in België en Duitsland gewoon veel groter", aldus Edouard Rasquin. „Als je je op dat gebied wilt specialiseren moet je zeker niet in Nederland blijven".

Edouard Rasquin, in het bezit van de diploma's koordirektie en orkestdirektie, is zich de ontwikkeling, die hij als operadirigent moet doormaken, goed bewust: „Je moet gewoon in dit vak onderaan beginnen. De hele operamaterie is erg complex. Er bestaat een pyramidewerking van verschillende kunstvormen, waarin je je moet verdiepen. Alleen via de weg van de geleidelijkheid raak je de materie meester."


● *De jonge Limburgse dirigent Edouard Rasquin.*

Dynamisch

In zijn functie van „chef des chouers" is Edouard Rasquin zes dagen in de week intensief met opera bezig. Hij heeft de eindverantwoording over een professioneel koor van 70 zangers en zangeressen, waarmee hij iedere maand een opera en operette moet instuderen. „De opera van Luik is een bijzonder dynamisch bedrijf, waar ik met veel plezier werk. Er zijn veel uitwisselingsconcerten met andere opera-instellingen, er is een eigen radiozonder, de BRT verzorgt regelmatig life-uitzendingen op radio en televisie en op verschillende zondagen tijdens het seizoen worden er voor het publiek informatiemiddagen georganiseerd, waarop allerlei facetten van de opera aan bod komen. De mensen krijgen zo een binding met de opera en dat is erg belangrijk. Er is erg veel interesse voor de uitvoeringen, ook vanuit Limburg.

Weinig mogelijkheden

In Nederland is Edouard Rasquin als dirigent van beroepsorkesten weinig actief geweest, al denkt hij met plezier aan enkele concerten met het LSO en het slotconcert van de NOS-dirigentencursus terug. „Nederland zorgt slecht voor zijn jonge dirigenten. Zeker als Limburger krijg je erg weinig mogelijkheden" en over de op handen zijnde fusie van het LSO: „Dit is een bezuiniging, die artistiek niet onderlegd is. Een orkest met een dergelijke traditie kun je niet zomaar opdoeken. Zoiets is onrechtvaardig. Er wordt hier in Nederland alleen maar gekeken naar nut en rendement".

JOS FRUSCH

Opmerkelijke „drummelkes" in galerie 't Sauveurke

Amusante kleimensen van Sjef Drummen

ULESTRATEN – „Van een bobbel klei komt altijd wel een beeld", zegt de Heerlense kunstenaar Sjef Drummen (61) over het ontstaan van zijn keramische beelden. Houten, stenen en bronzen beelden, aangevuld met schilderijen zijn tot 30 oktober te zien in Galerie 't Sauveurke te Ulestraten. Het opmerkelijkst zijn zijn gedrongen, corpulente figuren in gebakken klei. Sinds vier jaar werkt Sjef Drummen op deze manier aan zijn keramische beelden.

Door zijn gladde eikenhouten beelden is hij op het idee gekomen om zijn kleifiguren eveneens glad te slijpen en te politoeren. De beelden worden opgebouwd als vaas met grove chamotte-klei. Zijn decoratietechnieken, zoals het inkrassen van lijntjes, gaan terug tot de Inca's. Er zijn talloze manieren om klei te versieren en Sjef Drummen is onuitputtelijk in zijn ideeën om dat kunstig te doen. Hij rolt strengen gekleurde klei uit en beplakt er zijn modellen mee. Zo ontstaan bijvoorbeeld de dessins


● *Een echtpaar in de stijl en visie van Sjef Drummen.*

in het pak van meneer en in de japon van mevrouw. Bloemen op de japon van een van zijn beelden werden met witte klei en met glas ingewreven.

Van het gegeven, dat zwarte klei krimpt in de oven en rode niet, maakt Drummen gebruik voor zijn decoratieve motieven. Omdat de kunstenaar zelf corpulent is kent hij de ongemakken, waarmee kleine dikke mensen moeten leven: afzakkende pantalons, tailleloosheid, onderkinnen in voortdurend conflict met kraag en das. Hun physionomie is anders, hun houding, hun bewegingen. De kleimensen van Drummen zijn amusant, burlesk en persiflerend. Sjef Drummen heeft jarenlang als ondergronds mijnwerker de kost voor zijn gezin met zeven kinderen verdiend. Daarnaast bleef hij zich bezig houden met glas-in-lood, schilderen, beeldhouwen en grafiek. Hij was leerling van de beeldhouwer Charles Vos aan de Stadsacademie te Maastricht, werkte zeven jaar in het klei-atelier te Brunssum, richtte de School voor Vrije Uren op, was er acht jaar lang directeur en gaf vervolgens nog eens acht jaar lang les in handvaardigheid en tekenen aan de school van Nyswiller.

deze week in het theater


● *'t Kliekske: van links naar rechts Herman Dewit, Rosita Tahon, Oswald Tahon en Wilfrid Moonen.*

't Kliekske

Rosita Tahon, Herman Dewit, Oswald Tahon en Wilfrid Moonen, samen vormend het bekende ensemble 't Kliekske, geven zondag 24 oktober om 12.30 uur in de Redoute te Maastricht een koffieconcert. Zij kiezen uit een rijk volksmuziekrepertoire dat gaat van de middeleeuwen tot pakweg het einde van de vorige eeuw.

Emmy Verhey en Nelleke Geesink

Aan de vleugel begeleid door Nelle Geesink geeft Emmy Verhey zondag 24 oktober om 12 uur in de Oranjerie te Roermond een vioolrecital. Emmy Verhey, die bij onder anderen Herman Krebbers en David Oistrach studeerde, geldt als een van de grote viooltalenten van de huidige generatie. Nelleke Geesink treedt regelmatig op in recitals met een voorliefde voor de Franse impressionisten.

Ensemble de Grenoble


● *Ruud van der Meer, die solist is bij het Ensemble de Grenoble.*

Met solistische medewerking van Ruud van der Meer treedt vrijdag 22 oktober in het Wijngrachttheater te Kerkrade het Ensemble Instrumental de Grenoble onder leiding van Stephane Cardon op. Het speelt werk van Dauvergne, Leclair, J.S. Bach, Seiber, Martin en Debussy.

Er is meer

„Er is meer" vinden Peer de Graaf en Aart van Asperen en ze willen dat op 22 en 23 oktober om 23 uur in het Theatercafé te Maastricht laten zien. Wat gebeurt er wanneer twee studiebollen, op zoek naar een eigen plaats, hardop gaan denken? Daarop geeft hun programma het antwoord.

Een vreselijk geluk

Wim van der Grijn, Theo de Groot, Guusje van Tilborgh en Diaan Lensink, leden van de Zuidelijke Toneelgroep Globe, spelen onder regie van Gerardjan Rijnders woensdag 27 oktober in het Wijngrachttheater te Kerkrade het spel „Een vreselijk geluk" van Lars Norén. Op een avond waarop de drank rijkelijk vloeit komen de conflicten los tussen vier moderne mensen. Ze vormen twee echtparen, die elkaar al jaren kennen. Medogenloos zeggen zij elkaar de waarheid. Ze hebben daarbij zo'n moed, dat een gevoel van verbijstering, bewondering en toch ook weer liefde overblijft. Het stuk gaat verder op 1 november in de Oranjerie te Roermond, op 15 november in de stadsschouwburg te Heerlen en op 16 en 17 november in de stadsschouwburg te Maastricht.

Fons Jansen

Ook dit seizoen brengt Fons Jansen in Limburg nog eens zijn programma „Zullen we handhaven?". Frans Oudhoff of Wiebe Cnossen zal hem begeleiden. Donderdag 21 oktober treedt hij op in de Oranjerie te Roermond en op 29 april van het volgend jaar in de stadsschouwburg te Heerlen.

L.S.O.

Op 21 oktober in de Hanenhof te Geleen en op 22 oktober in de stadsschouwburg te Heerlen geeft het L.S.O. onder leiding van de in Nederland wonende Oostduitse dirigent Tilo Lehmann het tweede concert in de serie A. Solist is de Japanse violist Takashi Shimizu, die het vioolconcert in D van Brahms zal uitvoeren. Het verdere programma vermeldt de ouverture „La gazza ladra" van Rossini, de vijfde symphonie in Bes van Schubert en Symphonisch gedicht van Saint Saëns.

Heerlijke première door Het Vervolg

MAASTRICHT – Het was een heerlijke première, die de toneelgroep Het Vervolg (voorheen Bij Leven en Welzijn) vrijdagavond in de stadsschouwburg te Maastricht presenteerde. Heerlijk om de structuur van het stuk „De bruiloft van een straathond" van Dario Fo, heerlijk vooral om de spelvreugde, waarmee drie acteurs, twee actrices en twee muzikanten het stuk in een sober maar doelmatig decor met vaart op de planken zetten, daarbij geholpen door een even levendige als vindingrijke regie van Johan Simons.

Het stuk vertelt het verhaal van een jonge nietsnut, die het leven met zijn al even nutteloze straatvrienden beu wordt als hij het meisje van zijn dromen leert kennen. Hij droomt zich een oplossing, die hem, strijdend tegen de bureaucreatie in de meest vreemde situaties verzeild doet raken. Weer wakker wordt hij opnieuw met de harde werkelijkheid geconfronteerd. Er wordt een antwoord van hem verwacht en dat geeft hij.

In zijn droom komt hoofdfiguur De Neus, boeiend vertolkt door Bert Luppes, telkens zijn straatvrienden en -vriendinnen in steeds wisselende rollen en omstandigheden tegen. Dat betekent, dat Angela, Michele, Antonio en Lucia in kort bestek heel wat rolletjes te spelen krijgen. De meest sympathieke rol was gereserveerd voor Mieneke Bakker als het hoertje Angela, die deze kans met beide handen aangreep en charmant en vlot spel liet zien. Hans Trentelman als Michele kwam in de verschillende typeringen van banketbakker, trimmer, commissaris, directeur en minister uitstekend en geroutineerd voor de dag. Hans van Leipsig speelde in de rol van Antonio de hem toegedachte rollen van ober, inspecteur, ouderwetse heer en burgemeester eveneens met de nodige routine. Dieke Ruwhof was op haar best als het straatmeisje Lucia, maar zij wist ook de andere typeringen aanvaardbaar te brengen. In dit geheel pasten Bert Vermijs op de toetsen en Marco Willems op het slagwerk bijzonder goed. Ze begeleidden alert en adequaat. Het Vervolg wist met groteske en tevens kluchtige scenes het publiek te boeien en beurteling te ontroeren en te amuseren. Vooral het groteske in de speelwijze, hier en daar apart van ritmische accenten voorzien, bood de acteurs en actrices volop gelegenheid zich uit te leven. Tweemaal bloemen en een langdurig applaus waren aan het einde hun deel. Het stuk werd gespeeld op de Bühne van de stadsschouwburg, is dus geschikt voor kleine podia en zal, naar wij mogen aannemen, veel opvoeringen beleven. Sympathiek voor de groep was de belangstelling van het provinciaal bestuur in de persoon van deputé Stals, die zich ervan kon overtuigen, dat het provinciaal subsidie door Het Vervolg uitstekend wordt benut.

Cor Lommers

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven va[n] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zij[n] geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Verkeersplan 3

Naar aanleiding van de verschillende artikelen over het verkeerscirculatieplan in de gemeente Landgraaf, wil ik kort reageren. In de wijk Bosheide streven we al jaren naar een verkeersveilige wijk. Vooral de Brunssummerweg en de Apollolaan zijn aandachtspunten. Bewoners hadden graag dat de gemeente maatregelen trof om de snelheid in deze straten te verminderen. Ook zijn parkeerplaatsen in de Apollolaan gewenst. Beide zaken zijn herhaaldelijk aan de gemeente kenbaar gemaakt. Nu de gemeente het verkeerscirculatieplan heeft gepresenteerd, vinden we van deze zaken niets terug. Het is zelfs zo, dat de Brunssummerweg waarschijnlijk nog drukker zal worden. Het wordt tijd, dat er eens rekening wordt gehouden met de wensen, die de bewoners kenbaar hebben gemaakt.

LANDGRAAF **Tey Snel**

• Vasco-flats 2

Als lid van het actiecomité wil ik wel het een en ander kwijt over de flats aan de Belgiëlaan. Er is veel gepraat met onder andere M. Muyres, maar het enige wat er tot nu toe is gebeurd, is het verfwerk en de vloeren van de galerijen. Maar er is veel meer. De groenvoorziening is bijvoorbeeld zeer slecht onderhouden en de kelder die bij de woning hoort is niet inbraakveilig. Daar is wel met M. Muyres over gesproken, maar tot heden is er niets aan gedaan. Je kunt dus niets in die kelder zetten, maar je betaalt wel huur.

En dan nog wat. De mensen vinden het een tweede Vossenkuil worden en dat hoeft toch niet, gezien de huren die wij betalen. In Het Loon kan het er wel prima uitzien, maar dat is ook in het centrum van Heerlen. En waar wonen wij?

HEERLEN **L. Maas**

• Strijd

Volgens de publieke opinie kan in Amsterdam door ME en marechaussee niet hard genoeg worden opgetreden tegen de zogenaamde professionele relschoppers. Voorwat Polen betreft is het volgens diezelfde publieke opinie schandalig dat politie en leger optreden tegen zog[e]naamde vreedzame stakers. Vo[or] mij zijn beide toestanden gelijk, e[n] wel vanwege het feit dat gewon[e] mensen zich willen verweren tege[n] onbehoorlijke en schrijnende toe[-]standen.

Ons wordt echter opgedrongen da[t] het in Polen om een zeker vrijheids[-]streven van arbeiders gaat, maar he[t] gaat daar net zo goed om verzet te[-]gen machtsmisbruik van de gezags[-]dragers, als dat in Amsterdam he[t] geval is. In Polen wordt het verze[t] neergeslagen en in Amsterdam evenzeer. De Poolse strijders wo[r]den gevangengezet en die uit Am[-]sterdam eveneens. Enkele uitwas[-]sen en randverschijnselen daargela[-]ten, gaat het in wezen om hetzelfde. Wáárom worden de zaken ons in d[e] media totaal anders voorgesch[o]teld? Van wat in Polen gebeu[rt] moeten we geloven dat het om ie[ts] nobels gaat, wat in Amsterdam ge[-]beurt is baldadig en rotzooischop[-]perij. Nee, zo zwart-wit is het in h[et] geheel niet. Er is duidelijk een pa[-]rallel tussen beide toestanden. I[n] Polen gaat het om strijd tegen h[et] communisme, bij ons (in Amste[r]dam) gaat het om strijd tegen het ka[-]pitalisme.

SITTARD **Bèr Willem[s]**

• Van Agt

Gouverneur Kremers meent dat e[r] na de oorlog geen premier is ge[-]weest die zich zo persoonlijk hee[ft] ingezet voor Limburg, als juist d[e] heer Van Agt. Dat klopt, want ond[er] zijn 'christeleijk bestuur' is er ee[n] vorm van abortustoerisme ontstaa[n]. Nu komen er dagelijks mensen ui[t] de provincie en het buitenland me[t] vliegtuig, trein, auto of bus naa[r] Maastricht of Beek.

HEERLEN **T. Cuijpers-Boumans**

puzzel van de dag

vrouwenvertrek in burcht		met kaarten spelen	kaartspel	snijwerktuig			muziekinstrument
vogel							staartster
tam / oude munt				korte kous / zode van vlotgras			
					bep. onderwijs		
						Zwitsers kanton	
gevaar / aanval							
lidwoord / verlegenheid			edel		muzieknoot		
				reisje			

oplossing van gisteren

-	h	-	-	o	-	m	-
-	a	g	e	n	d	a	-
k	r	e	e	k	-	r	e
-	l	e	n	i	g	e	n
h	e	l	d	e	r	-	k
-	k	-	-	s	o	l	-
b	ij	n	a	-	n	e	g
-	n	a	r	-	d	i	e

het bretoense broertje



panda en de meester-koekenbakker



recept

Uientaart

Voor de bodem: 250 gr bloem, 125 gr boter, 1 ei, 1 eetlepel olie, 1 mespunt zout.

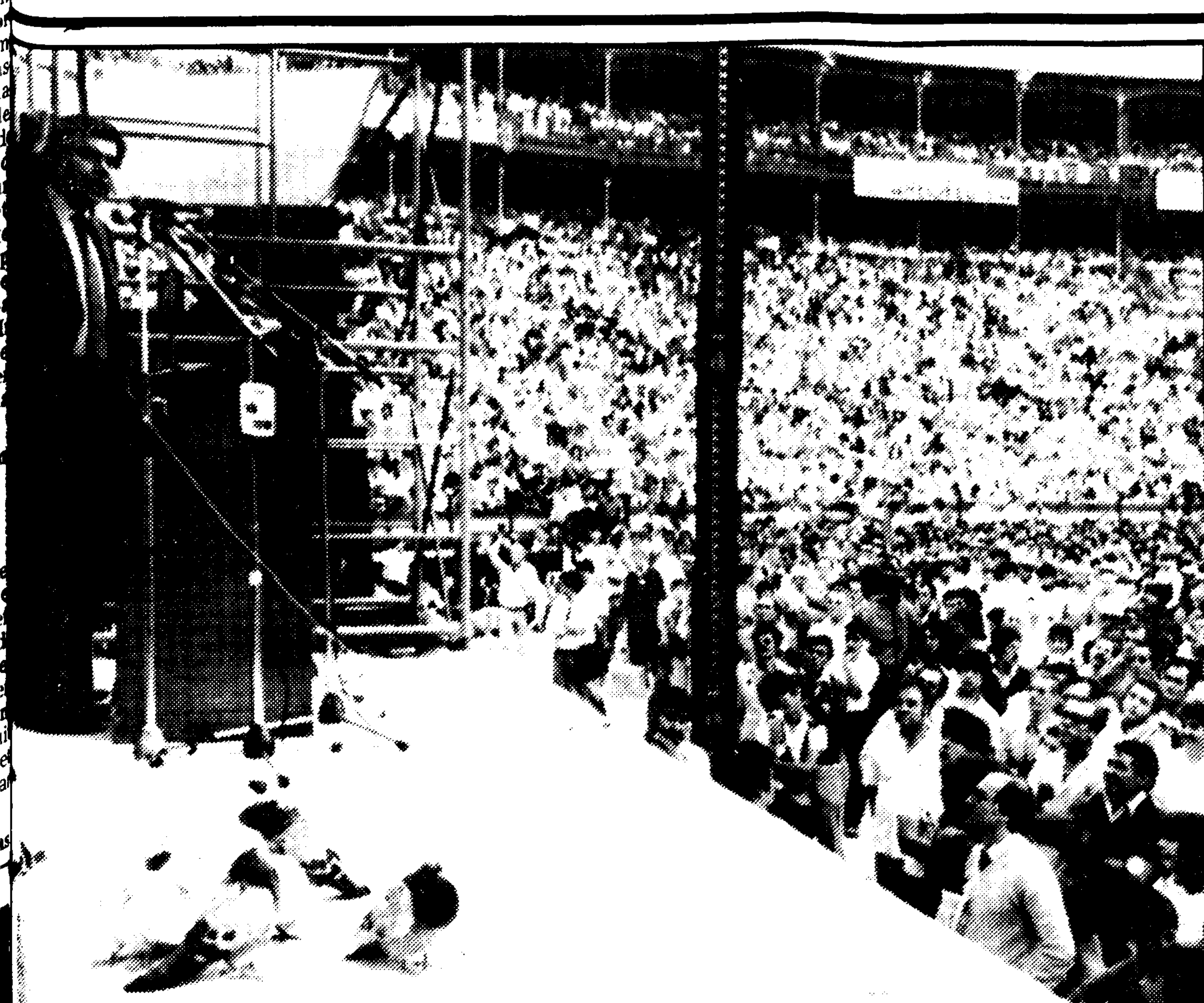
Voor de vulling: 6 uien, 30 gr boter, 1/8 liter sour cream, 3 eieren, 1 eetlepel sherry, nootmuskaat, tijm, peper, zout, 4 plakjes ontbijtspek, 100 gr geraspte kaas, boter.

Kneed de ingrediënten voor de bodem tot een luchtig beslag en laat het 30 minuten in de koelkast rusten. Rol het uit en bekleed er een springvorm met een doorsnede van 24 cm mee. Snijd voor de vulling de schoongemaakte ui in ringen en fruit ze in de boter glazig. Vermeng de sour cream met de losgeklopte eieren en de sherry. Voeg de kruiden en iets zout toe. Vermeng de iets afgekoelde uien met het eimengsel en leg het op het deeg. Bedek het oppervlak met het ontbijtspek, strooi er de kaas over en leg hierop wat vlokjes boter. Bak de taart in 30 minuten in een op 175°C voorverwarmde oven gaar en bruin en serveer hem warm.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Staatssecretaris wijst nota werkgevers af

Lambers geen voorstander herziening milieubeleid



LEIDSCHENDAM - Staatssecretaris mevrouw Lambers-Hacquebard van volksgezondheid en milieuhygiene voelt er weinig voor in te gaan op het verzoek van de werkgevers om een herziening van het milieubeleid. Zij heeft grote bezwaren tegen de voorstellen, die de werkgeversorganisaties VNO en NCW onlangs in een nota deden. De argumenten, waarop het bedrijfsleven zijn verlangens baseert, zijn zwak en dikwijls tegenstrijdig, aldus de staatssecretaris. Zij blijft vasthouden aan het door haar gevoerde milieubeleid.

Mevrouw Lambers liet duidelijk haar teleurstelling merken over het door de werkgevers geproduceerde stuk: „Ik vind er bitter weinig in terug van de eigen verantwoordelijkheid van de werkgevers voor de bescherming van het milieu. Zij wentelen alle zorgen af op de overheid en de samenleving". De bewindsvrouw meent dan ook dat de werkgeversbonden met een nota zouden moeten komen, waarin zij zelf een plan ontvouwen voor medewerking aan het algemene milieubeleid.

De staatssecretaris kan zich niet aan de indruk onttrekken dat de werkgevers in hun gepubliceerde nota onder het mom van doelmatigheid en stroomlijning pleiten voor een afzwakking en uitholling van het milieubeleid van de overheid. Mevrouw Lambers verzet zich daar heftig tegen: „Het milieubeleid mag absoluut niet op een lager pitje".

Voorkeur

De werkgeversbonden willen onder meer af van een beleid dat gericht is op een beperking van een milieubelasting per vervuilingsbron. Zij geven de voorkeur aan een beheer ter bescherming van de kwaliteit van de omgeving. Dit houdt in dat een beperking van de uitstoot van verontreinigende stoffen voor een groep van vervuilingsbronnen of voor een industriegebied als geheel wordt opgelegd.

VNO en NCW menen dat de overheid meer rekening moet houden met de economische gevolgen van de gestelde milieu-eisen. De kosten van milieumaatregelen, waaronder vele bedrijven gebukt gaan, zouden moeten worden afgewogen tegen het te bereiken milieu-effect. „Dat is wel al te simplistisch gesteld", reageert mevrouw Lambers, die de klaagzang van het bedrijfsleven niet al te serieus neemt.

AWF wil WW-premie van 4,2 pct

ZOETERMEER - De WW-premie moet volgend jaar naar 4,2 procent. Dat schrijft het Algemeen Werkloosheids Fonds in een concept-brief aan minister De Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid. Het fondsbestuur vergadert morgen over dit advies.

Het fonds schat de lasten voor 1983 op ongeveer vier miljard gulden, wat te betalen zou zijn met een premie van 3,5 procent. Omdat de inkomsten echter steeds op de uitgaven achterlopen, zit het fonds eind dit jaar met een financieringsdekkingstekort van 750 miljoen gulden. Om dit werkkapitaal te verkrijgen, is over volgend jaar 0,7 procent premie extra nodig, waarmee het premie-advies aan de minister van 4,2 procent wordt bereikt. Het fonds verwacht wel aan het eind van het jaar een eigen vermogen van 600 miljoen te hebben. De WW-premie wordt betaald door werkgevers en werknemers gezamenlijk. Over de verdeling beslist de minister, evenals over de uiteindelijke premiehoogte. Op het ogenblik betaalt de werknemer 3,55 procent en de werkgever 1,85 procent.

UIT

Nobelprijzen

● *De Nobelprijs voor scheikunde is dit jaar toegekend aan de in Zuid-Afrika geboren Aaron Klug, verbonden aan de universiteit van Cambridge in Groot-Brittannie. De Nobelprijs voor natuurkunde gaat naar de Amerikaan Kenneth Wilson van de Cornell universiteit.* ● *Morgenmiddag vindt in Den Haag een eerste gesprek plaats tussen de vakbonden, werkgevers en het demissionaire kabinet over het te voeren sociaal-economisch beleid voor het volgend jaar.* ● *Het bezettende personeel van Schokbeton in Kampen zal hedenochtend vóór tien uur beslissen of de bezettingsactie doorgaat of niet.* ● *Kardinaal Willebrands is „beschermer der christelijke eenheid„ geworden. Deze onderscheiding werd hem gisteren in Indiapolis uitgereikt door de raad voor de christelijke eenheid van de Christian Church.*

Kraamzorg

● De Nationale Kruisvereniging heeft grote bezwaren tegen het plan van minister Gardeniers (Volksgezondheid) kraamzorg voor rekening van het ziekenfonds te beperken tot de eerste vijf dagen na de bevalling. De minister heeft de Ziekenfondsraad daar advies over gevraagd. ● De 20-jarige Nederlandse vrouw Jaqueline Edelenbosch uit Enkhuizen is afgelopen weekeinde in haar woning in het Italiaanse Montecaminetto, dertig kilometer ten noorden van Rome, dood aangetroffen. Haar vriend werd eveneens dood aangetroffen. ● Hoewel de zuivelindustrie tot de sterkste sectoren van de Nederlandse economie behoort, stoot ook zij voortdurend werkgelegenheid af. Het aantal arbeidsplaatsen in deze industrie daalde tussen 1979 en 1985 met acht procent.

Brandweer

● De Vereniging van Brandassuradeuren noemt het idee van de Rotterdamse brandweer zich 410 gulden voorrijkosten te laten betalen voor het blussen van een brand een „onzalig idee„. Gevreesd wordt, dat meer brandweerkorpsen in financiele nood zich laten betalen door huiseigenaren als het idee werkelijk door de Rotterdamse gemeenteraad wordt geaccepteerd. ● Staatssecretaris Van Houwelingen (Defensie) heeft de vaste Kamercommissie vorige week valse informatie gegeven over de legerorder die de vorige week ter discussie stond. Dat is althans de mening van woordvoerder J. van Bodengraven van het Centraal Bureau der Nederlandse Kledingindustrie.

Treinramp

● **Bij een botsing tussen twee treinen in een station nabij Buenos Aires zijn zondagnacht tenminste 29 mesen om het leven gekomen en dertig anderen gewond geraakt.** ● **De auditeur-militair in Ankara heeft in zijn akte van beschuldiging tegen miltanten van de extreem-linkse groep „Dev-Yol„ 186 doodstraffen geeist. Het is het tweede massaproces sedert de militaire staatsgreep van 12 september 1980 in Turkije.** ● **De Cubaanse schrijver Armando Valladares is op aanwijzing van Cuba's leider Fidel Castro na meer dan twintig jaar vrijgelaten.** ● **De Chinese en de Franse communistische partij hebben na een periode van zeventien jaar, waarin hun betrekkingen waren verbroken, hun banden hersteld**

LSD

● *Bij een inval in een woning in Amsterdam heeft de politie 43.000 LSD-pillen aangetroffen, de grootste partij die ooit in de hoofdstad in beslag is genomen.* ● *De vrouwenorganisaties van de grote partijen geven vanmiddag een gezamenlijke verklaring aan de kabinetsonderhandelaars Lubbers en Nijpels. In de verklaring wordt gevraagd Emacipatiezaken in het regeringsbeleid op te nemen en vooral op sociaal-economisch gebied.* ● *Volgend jaar gaat in ons land een proef van start met een energieplantage. Op een dergelijke plantage worden snelgroeiende houtsoorten verbouwd, om na de oogst in een verbrandingsinstallatie verbrand te worden.* ● *Baron Alain de Rothschild, een van de invloedrijkste persoonlijkheden van de Joodse gemeenschap in Frankrijk is in New York ten gevolge van een hartaanval overleden. Hij was 72 jaar.*

Voorstel voor regeerakkoord naar fracties

[DE]N HAAG — Informateur [Sch]olten wil vandaag zijn [vo]orstel voor een regeerak[ko]ord aan de fracties van [CD]A, VVD en D'66 aanbieden. [De] laatste politieke geschillen [zij]n gisteren tijdens de bespre[kin]gen met fractievoorzitters [Lu]bbers (CDA) en Nijpels [(VV]D) opgelost en wat over[bl]ijft is slechts de technische [uitw]erking van de lijvige rap[po]rten van de werkgroepen [so]ciaal-economisch beleid en [ove]rzijnsbeleid tot handzame [same]nvattingen voor een re[geer]akkoord.

[...] beslissingen over een mogelijke [...]indeling van de departementen en over de verdeling van de posten over de partijen, wordt uitgesteld tot na de fractievergaderingen. Pas als er programmatische overeenstemming is verkregen, willen de onderhandelaars de knopen doorhakken.

Dit uitstel staat onder andere in verband met de toezegging aan D'66, dat de Democraten ook hun oordeel over het voorstel van de informateur kunnen geven. Bovendien houdt de VVD voorlopig vast aan de door hen voorgestelde herindeling. Scholten en de twee fractievoorzitters hebben tegen de gewoonte in gisteren de gehele dag vergaderd. Ook 's avonds nog werden de besprekingen voortgezet. Hierbij zijn onder meer opnieuw de Middenschool en het volkshuisvestingsbeleid aan de orde geweest.

● De leider van de Spaanse socialistische partij, Felipe Gonzalez, sprak gisteren in de arena van Murcia tot duizenden aanhangers. Ook enkele duiven (links) volgden het betoog schijnbaar met veel interesse. De voormannen van de Spaanse politieke partijen reizen door het hele land ter voorbereiding van de algemene verkiezingen op 28 oktober

Golfstaten oneens over veiligheid

JEDDAH - De ministers van binnenlandse zaken van Saoedi-Arabië en de vijf andere golfstaten (Koeweit, Bahrein, Oman,Gatar en de Var) zijn er gisteren niet in geslaagd overeenstemming te bereiken over een gemeenschappelijke veiligheidsovereenkomst. Er moet nog nader overleg gepleegd worden over het pact, aldus het Saoedische persbureau.

De ministers hadden twee dagen in Riad besprekingen gevoerd. Zij hebben daar uitvoerig gesproken over een alomvattende interne veiligheidsovereenkomst.

Onderhandelaar Rostow:

'Sovjetunie op laatste moment met compromis'

BRUSSEL — De Sovjetunie zal pas op het laatste moment in de onderhandelingen in Genè ve over beperking van de nieuwe kernwapens in Europa met werkelijke voostellen komen. Dat is de verwachting van Eugene Rostow, de directeur van het Amerikaanse bureau voor wapenbeperking en ontwapening.

„De publieke opinie moet geen bewegingen van de Sovjetunie verwachten tot op vijf minuten voor de plaatsing van de kruisraketten. Zo is het ook bij de SALT-onderhandelingen in 1977 gegaan. We moeten ons er op voorbereiden zeer kalm en zonder opwinding op dat moment te wachten", zei Rostow gisteren in Brussel. Vandaag zal hij in Den Haag besprekingen voeren over de Nederlandse positie ten aanzien van de kruisraketten.

President Libanon oogst applaus in VN

Gemayel vraagt terugtrekking vreemde troepen

NEW YORK - De president van Libanon, Amin Gemayel, heeft gisteren in de algemene vergadering van de Verenigde Naties gevraagd om onvoorwaardelijke terugtrekking van alle buitenlandse troepen uit zijn land. Hij riep alle volken in de wereld op Libanon te helpen bij het herstellen van de onafhankelijkheid en de wederopbouw van de Libanese economie: „Voor vrede en stabiliteit in het Midden-Oosten heeft Libanon uw hulp nodig".

In een emotionele en indringende boodschap tot de algemene vergadering uitte Gemayel zijn vertrouwen dat vrede in Libanon mogelijk is. „We staan aan het begin van een nieuw tijdperk. Een nieuw hoofdstuk van hoop opent zich voor onze ogen", zei hij. De onlangs gekozen Libanese president verklaarde dat zijn volk en land genoeg hebben van het bloedvergieten en de vernietiging. „Libanon kan niet langer de lasten dragen van een tragische oorlog die de afgelopen acht jaar in ons land woedde".

In zijn herhaaldelijk door applaus onderbroken rede zei het Libanese staatshoofd dat zoals de Libanezen in vrede en vrijheid willen leven, ook de Palestijnen in vrede, vrijheid en zelfbeschikking in hun land Palestina moeten leven. Hij uitte de hoop dat Palestijnen en Israeliërs, met hulp van de wereldgemeenschap, een akkoord kunnen bereiken zodat beide landen „hun volledige rechten kunnen uitoefenen". Hulp

In zijn rede vroeg de Libanese president de hulp van de wereld bij het te bovenkomen van de gevolgen van de acht jaren van oorlog in Libanon.

VN-functionarissen schatten dat Libanon ongeveer 40 miljard gulden nodig heeft voor de wederopbouw van de infrastructuur, economie, huizen en gebouwen. Naar verwachting zal president Gemayel in besprekingen in de Verenigde Staten en in de marge van de Verenigde Naties financiële hulp trachten te vinden voor zijn land.

MHP tegen verdere verkleining van inkomensverschillen

[B]UTEN - De voorzitters van de [...]centrale voor Middelbaar en [Hog]er Personeel en de daarbij aan[gesl]oten Nederlandse Centrale [voo]r Hoger Personeel, drs. H. van [...] Schalie en drs. G.J. Driessen, [heb]ben zich gisteren bij de ope[nin]g van hun nieuwe kantoren [...]k gekant tegen een verdere ver[klei]ning van de inkomensverschil[len] in Nederland.

[...]iden herinnerden er ook aan, dat [de ni]velleringsacties" van de industriebond FNV tien jaar geleden de [...]ot hebben gegeven tot de oprich[ting] en groei van hun organisaties. [Dri]essen noemde in dit verband de [voo]rzitter van de industriebond [...] Groeneveld, „ons informeel [...]lid".

[D]omkoppen"

[Dri]essen zei, dat het hoger personeel de laatste tien jaar als de Kop [van] Jut is gebruikt. „De gouden kip [...]arvan men constant veren heeft [ge]plukt en waarvan nog steeds [dom]koppen willen blijven plukken, ondanks het feit dat er nauwelijks meer veren aanzitten".

[...] nivellering in Nederland is vol[...]s hem nu al zover „doorgewoe[...]rd", dat 99 procent van de gehuwde werknemers met twee kinderen minder verdient dan drie keer het netto minimumloon.

Paus wil priesters in toog

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus wil in zijn diocees Rome geen priesters meer zien die geen priesterkleding dragen. Hij gaf kardinaal-vicaris Ugo Poletto gisteren de opdracht dat alle priesters in de eeuwige stad voortaan in de toog of het zwarte, donkerblauwe of grijze priester-costuum met witte priesterboord gekleed gaan. Dat geldt ook voor priesters die zich slechts tijdelijk in het bisdom Rome ophouden.

In Rome was het in de afgelopen jaren de gewoonte geworden dat veel priesters op straat burgerkleding droegen. De paus vindt dat de speciale kleding van de priesters een bekentenis en een bijzonder „teken" aan de wereld inhoudt.

SERVICE RUBRIEK

GASWACHT LIMBURG

VOOR ONDERHOUD
EN REPARATIES VAN
CV-KETELS EN GASINSTALLATIES

erkend installateur — ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR

24-UURS SERVICE OOK OP
ZON- EN FEESTDAGEN.

NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD

Parallelstraat 37a, Amstenrade
Tel. 04492-3131.

Opschuren en repareren van bestaande parketvloeren

12.50 p.m²

Tevens hét adres voor alle werkzaamheden aan uw parketvloer.

Artisan Parket / Sittard-Heerlen
Tel. 04490-25157 / 045-712715

ONDERHOUDSDIENST MAASSEN

Gespecialiseerd in:

onderhoud van olie- en gasgestookte c.v.-installaties, ontkalken van boilers, geisers en leidingen. Ontstoppen van afvoeren met moderne hogedrukapparatuur.
Ook onderhoudscontracten met een heel jaar GRATIS voorrijkosten en arbeidsloon in geval van storing.
SERVATIUSSTRAAT 4, 6313 HK HEERLEN

045-213829

TELEXSERVICEBURO LIMBURG

maakt het u mogelijk om voor ƒ 25,- per maand over een eigen telex te beschikken.

Wij verzenden en ontvangen voor u alle telexberichten over de gehele wereld.
Vraag folder

Mauritslaan 22
Geleen **Tel. 04494-41931**

MULDER LIFTSERVICE B.V.

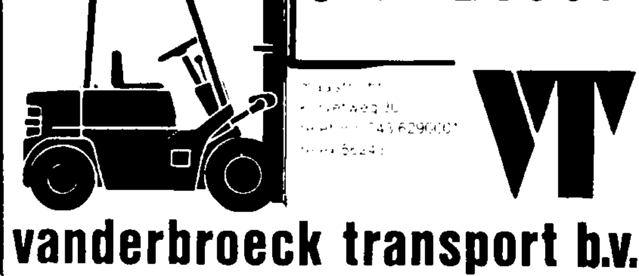
Nederlands grootste liftservicebedrijf met servicevestigingen door heel Nederland

Wij onderhouden, repareren en reviseren alle merken en soorten liftinstallaties.
Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde. U belt, wij komen.

Mauritslaan 22
Geleen **Tel. 04494-49277**

VORKHEFTRUCK-VERHUUR

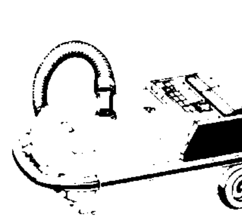
043-62 9000*



vanderbroeck transport b.v.



FAM



Hier is die dan, uw nieuwe FAM-Servicedepot

ELECTRO-SHOP ROOSEN

Brunssum, Rumpenerstraat 157 (geen koopavond). Tel. 045-251015.

Voor **WERK- en REGENKLEDING**
Schoenen en laarzen

Handschoenen, veiligheidskleding, veiligheidsartikelen, alsmede wegmarkeringen, verkeersborden, obstakellampen enz.

naar **HYDRAFLEX/NUTH**
Kathagen 4. Tel. 045-243131

Ruim gesorteerde voorraad.

•INDUSTRIËLE GASSEN: ZUURSTOF-ACETYLEEN, PROPAAN-BUTAAN **•LASBENODIGDHEDEN:** AUTOGEEN EN ELEKTRISCH MESSER-GRIESHEIM-LOOSCO-PHILIPS **•GEREEDSCHAPPEN:** ALLE HAND- EN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN **•MACHINES:** CIRKELZAAGMACHINES, KOLOMBOORMACHINES ENZ. **•L.P.G. INBOUW:** LANDI DEN HARTOG BOUWEN WIJ IN TEGEN AANTREKKELIJKE PRIJZEN **•VEILIGHEIDSARTIKELEN:** OVERALLS, WERKSCHOENEN, REGENKLEDING, AFZETBAND, JALONS, LAARZEN ENZ.

van dooren bv

In de Cramer 17, Heerlen, 045-711778



verkoop- verhuur- kontroles- hervulling- adviezen- reparaties- installaties-

BRAND-BEVEILIGINGEN

DE VRIES- TECHNIEK INT.

6311 AZ RANSDAAL
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459-1962*

Kwaliteit leeft langer

BOST VERWARMING B.V.

Romeinenstr. 8, Kerkrade-W., 045-412547.

SNEL SERVICE

centrale verwarming
loodgieterswerk - sanitair
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen enz.
erkenning voor: gas-water-cv

Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van ƒ 250,-.

ZELF VERHUIZEN!!!

Bel 045-724141 voor uw huurauto

- **Bestelauto's, o.a.: Cherry bestel '80, Toyota Hi-Ace '80, Mercedes 307 D '80, 407 D '80. Vanaf ƒ 29,– per dag incl. 100 km, excl. BTW.**
- **Jonge Datsun luxe auto's en stationcars in diverse modellen (ook met automaat), vanaf ƒ 29,– per dag incl. 100 km, excl. BTW.**
- **Tevens te huur tweepaards trailer.**

BASTIAANS AutoRent

HEERLEN, SPOORSINGEL 50

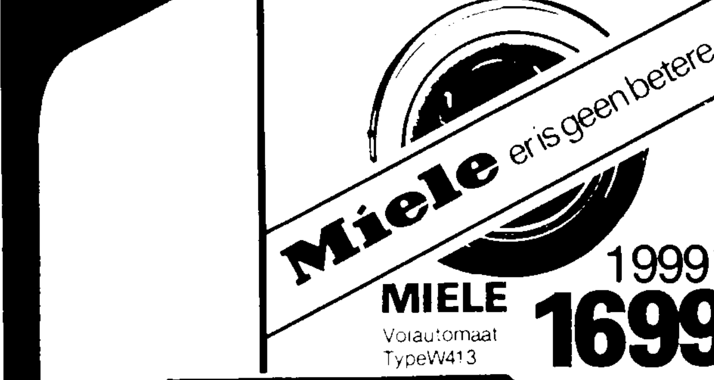
stickers

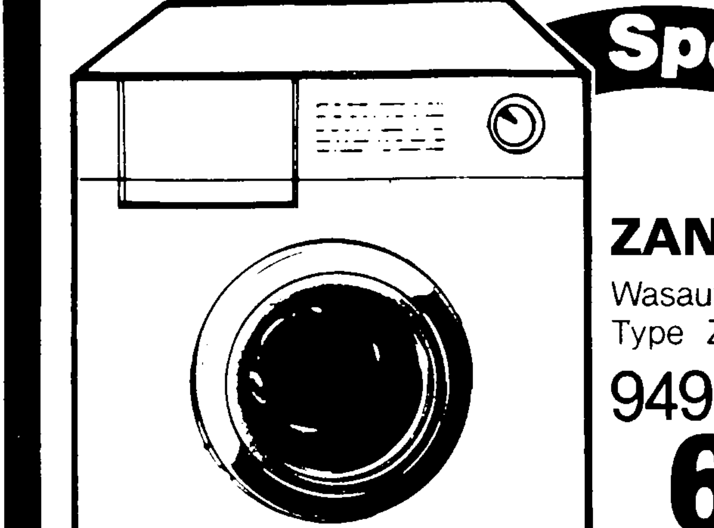
voor vele toepassingen

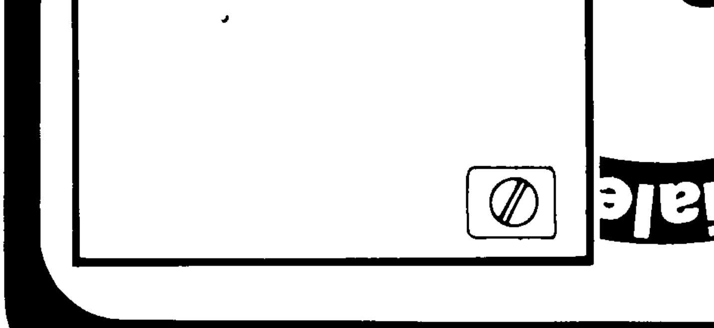
ook voor het bedrukken van
kunststoffen - aluminium - magneetplaat - technische stickers
frontpanelen - affiches - showcards - luxe kaarten - enz.

studio kerdèl geleen

mauritslaan 114 (bij de tunnel) tel. 04494-42964

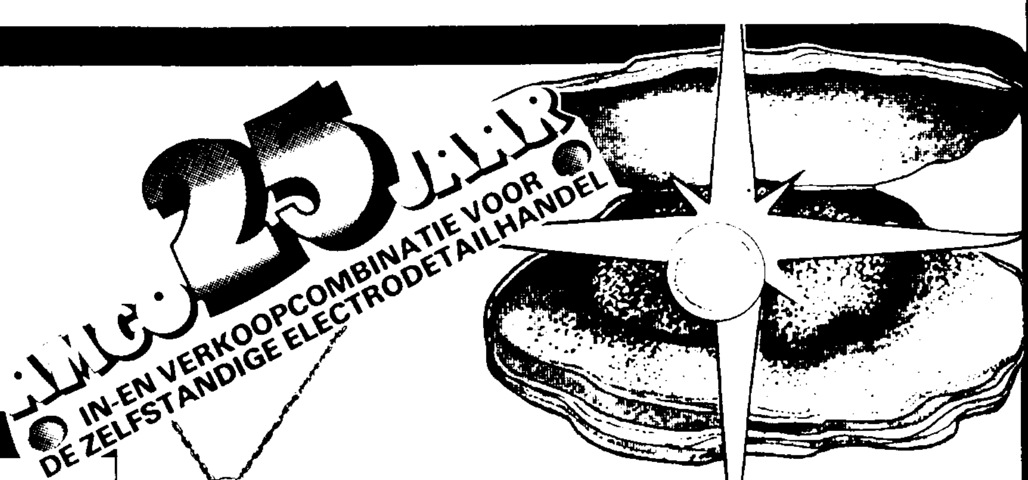






Speciale Aanbieding • Speciale

ZANUSSI
Wasautomaat
Type Z913
949*
649



Spaar voor dit unieke
JUBILEUMGESCHENK
Wat reeds jaren figuurlijk gold
geldt thans ook letterlijk:
EEN PAREL OP ONZE SERVICE!
Deelnameformulieren
op onze zaken verkrijgbaar.

VIDEO – BANDEN

2TDK E180	~~105~~,-	**79,-**
3 permaton E180	~~120~~,-	**90,-**
BASF VCC 480	~~89~~,-	**69,-**
L 500	~~39~~,-	**29,-**
LVC 150	~~79~~,-	**69,-**



tvc WEIJDEN

Waar service Wet is

Brunssum	Geleen	Heerlen	Hoensbroek	Kerkrade	Schaesberg
Kerkstraat 55-59, telefoon 045-252342	Annastraat 2, telefoon 04494-42605	O. Nassaustraat 38-40, telefoon 045-715484	Kouvenderstraat 73a telefoon 045-226901	Theaterpassage 9, telefoon 045-452765	Hoofdstraat 108, telefoon 045-318856

KLUSJESMAN, voor alle soorten werkzaamheden. Tel. 045-212669.

Biedt zich aan: CHAUFFEUR met en zond. vrachtwagen, freelance, event. v. geheel Europa. Inl. 045-351334.

Te koop aangeboden

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. zware eikehouten SALONTAFELS, halve prijs, tel. 045-213563.

KEUKENS: keukenapparatuur, losse keuken, delen-deurtjes etc. Lage prijzen, voll. garantie R.V. Handelsmij industrieterrein, De Horzel, Nuth, tel. 045-242602.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met friet thuisbezorgd en gepoederd pr. ƒ 0,29 p. kg, aardappelhandel J. Verwoerd, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

BANG EN OLUFSEN stereo app. hebben een tweede leven, Second Life inruil. app. met garantie, bij Electro Bemelmans, Beeld en Geluid Centrum, Wanenerstraat 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

500 KCHELS en alle toebehoren. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Ma. g., dond. koopavond.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

ZONNEHEMELS div. demonstratiemodellen aan spec. prijzen Brozon tel. 04407-1554.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant, Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Te k.a. PLEXIGLAS op maat gezaagd, ideaal als voorzetraam. Daemen kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas 04495-6315, 13.00-17.00 uur.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL met bonte kussens en zw. eik. eethoek, i.st.v.nw. Tel. 04490-24411.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk., inruil en gemakkelijke betaling, Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

GRASZODEN, haag coniferen, heiplanten prima kwal. gratis thuisbez., tel. 045-713357.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, TV-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

Nieuwe EUMIG gel. proj. nu halve prijs van ƒ 1245,- voor ƒ 565,-, slechts enkele stuks. Jewe-films. Colijnstr. 10, Heerlen, tel. 045-725162, na 18 uur.

Hardhouten en kunststof

Kozijnen

Kompleet met hang- en sluitwerk

Isolerend glas

Lid van Glaskringwaarborg. Glasdam, Rukkerweg 2, Nieuwenhagen, telefoon 045-319898.

Dames en heren MERKFIETSEN 3 mnd. oud, cove streamer, remn. ƒ 275,– nwpr. ƒ 482,–, m. versn. ƒ 375,– nwpr. ƒ 555,–, Gazelle trimsport versn. ƒ 475,– nwpr. ƒ 968,– en andere fietsen groot en klein. Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

TUINPALEN. K.O.M.O. keur geïmpregneerd, B.v. 40 cm ƒ 1,25; 1 meter ƒ 2,20; 140 cm ƒ 3,40; 2 mtr. ƒ 4,50; 259 cm ƒ 4,80. Kan bez. worden. Houth. Impreg. In de CRAMER *»§, Heerlen, tel. 045-751687.

Te k. Mechelse EETKAMER. Inl. 711617.

Zeer mooie SPOORBIELZEN va. ƒ 25,-, lange wisselbielzen 3 tot 4 m. In- en verkoop. Alle maten heftruc palletten, partij oude trottoir en zeer oude straatkeien. Bel 043-30534 in-, verkoop.

ZONNEBANKEN lampen 1.80 m lang ƒ 945,-. Brozon, 04407-1554.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL met losse echte leren kussens, ± 4 mnd. oud voor ƒ 1950,-. Tev. eiken eethoek, zeer zwaar en massief voor ƒ 1750,-, 04490-24643.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic vanaf ƒ 295,–, zw.wit TV, vanaf ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

GROENTEZADEN. Prima kwaliteit, scherpe prijzen. Onze nieuwe tuingids (boordevol tuinderselekties, aparte groenten en informatie) ligt voor u klaar. Kaartje sturen of even bellen is voldoende. Jansen's zaadhandel, Postbus 12, 7090 AA Dinxperlo, tel. 08355-1235. P.S. wij zoeken aktieve wederverkopers en depothouders. Hoge provisie!

Te k. SALONTAFEL halve prijs. Mass. eiken. Te bevr. De Maar 25, Schaesberg-centrum (woonerf). Tel. 045-316307.

BABYKAMER te koop (3-delig). Bloemenhof 14, Schinveld, na 18.00 uur.

Te k. kolen-, gas- en GEVELKACHELS, tevens eiken bankstel, Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach o. Worms.

Te k. 750 w Philips STOFZUIGER, ƒ 90,-; 2 nappaleren damesjassen, mt. 42, ƒ 35,- p.st. Beatrixlaan 55, Susteren, tel. 04499-2203.

Te k. COPIEERAPPARAAT, merk Veenman, type Repro 1, z.g.a.n., koopsom ƒ 3250,-. Te bevr. 04490-16342.

Te k. wegens overcompl. prachtig zwaar eiken BANKSTEL met losse kussens. Sophiastr. 17, Hoensbroek.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten, tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

Te k. BLOEMKOOL, 10 st. ƒ 8,50; prei 10 kg ƒ 8,50; spruiten 95 cent per kg p.kist; aardapp. 25 cent; paprika ƒ 1,- per kg p.kist; andijvie, spitskool, savooie- en witte kool 50 ct p.kg per kist; wortels 35 ct p.kg p.kist; cox-appels 50 ct per kg per kist; heide- en conniferen va. 50 cent. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's. Tev. gratis afhalen. Tel. 045-726281.

Te k. klassiek BANKSTEL, z.g.a.n. ƒ 1000,-. Sweelinckstr. 8, Hrl.

Te k. MIELE-WASAUTOMAAT en ook reparaties. Tel. 045-724527. Stinsstr. 12, Hrl.

Te koop WEEGSCHALEN, voor alle doeleinden, speciale aanbieding 50 kg. bankbascule snelwegers, geijkt, 5 kg. hangklok met frame en 2 pannen, geijkt. TEC. electr. weegschalen in diverse uitvoering en mogelijkheden. Tevens levering van vlees-, kaas-, broodmachines, aardappelschrabmachines, cutters, etc. BAUR Pannenslagerstraat 1, Simpelveld, AG. Weda Naarden, tel. 045-441359.

Te k. GASFORNUIS met oven, trapnaaimachine, 2-pits butagasstel, kleine gevelkachel, 4-pits aardgasstel, minibijzetgaskachel. Tel. 045-320950.

Ned. MUNTEN 1 gulden '54, '63, '67, 2½ gulden '62, '64, '69, 50 gulden '82, ƒ 250,-. Tel. 459604.

Philips RADIOCASSETTERECORDER m. 2 boxen, z.g.a.n., pr. ƒ 250,-. Dr. Ariensstr. 18A, Valkenburg, tel. 14340.

Te k. 4-pits AARDGASKOOKPLAAT, merk Dordrecht. Tel. 045-411501.

Te k. KOELKAST, tafelmodel, Philips, ƒ 75,-; koelkast tafelmodel, Bosch, ƒ 65,-; Philips wasautomaat, bovenlader, ƒ 175,-. Tel. 270635.

Koopje!!! Te k. 1 buiten- en 1 BINNENDEUR, 2.02x83 cm. ƒ 35,- per stuk. Te bevr. Ruys de Beerenbroucklaan 25, Urmond.

ENCYCLOPEDIE, grote spectrum, 26-delig, laatste uitgave. Wegens omst.h. te k. ƒ 1400,-. 045-454628.

KLEURENTELEVISIES te k.a., prima toestel, wegens omst.h. 045-454628.

ALLESBRANDER ƒ 245,- en ƒ 195,-, gashaard ƒ 95,-, gasforn. ƒ 75,-. Rijksweg-Noord 4, Geleen, na 17.00 uur. Tel. 04494-43394.

Te k. antieke strakke en bestoken KASTEN, strakke 1-drs. kast, eethoeken, boekenkast, bureautafel, bestoken, strakke vitrinekast. Baneheide 25, Bocholtz, 045-441356.

Te k. KOLENHAARD en 2 gevelkachels. Tel. 04544;3262.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende vooraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken, etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. v. 10.00-18.00 u., donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Te k. WINTERAARDAPPELEN 25 cent p.kg.; frietaardappelen 28 cent kg en gratis thuisbezorgen, tel. 316012/420550.

Te k. SURFPLANK Waeyler, 1 jr. oud. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-725886 na 18 uur.

Te koop HOOI, ƒ 3,– p.pak. Cronjestr. 26, Heerlen, tel. 045-210408.

Uw meubels nieuw BEKLEED. Stoffeerderij J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Koopje! VIDEOSPEELFILMS. (Syst. VHS) van part. Weg. omst. 18.00-20.00 u. Bertelomeusstr. 4 Born.

BLOEMKOOL, spitskool, spruiten, prei, selderij en boerenkool, alles van eigen bedrijf. G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. OPENHAARDHOUT. Schiffelderstr. 8A, Simpelveld, tel. 045-441452.

Te k. witte BRUIDSJURK, maat 34. Tel. 045-720350.

Te k. HANDDEGELPERS, incl. letterlood, 6 bakken, dag. van 20 tot 20.30 uur, tel. 045-221253.

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. contante betaling. Tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastraat 80a, Hrl. Tel. 714666. Elisabethstr. 38 Geleen, tel. 04494-43754.

Te koop gevraagd KLEURENTELEVISIE, klein defect geen bezwaar. 04406-12875.

Te k. gevr. gebruikte AUTO'S, alle merken, tel. 045-725667.

Hub NIESSING koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-753386/751325.

A. Niessing koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-751325/753386.

Te koop gevr. VIDEORECORDER, stereo-toren, tel. 04406-12875.

Te k. gevr. INBOEDELS,tel. 045-312261.

Te k. gevr. schade SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. uw vrijwaring, tel. 752802 na 18.00 uur 753017.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of sp... werk, betaal hoogste p... tel. 045-419192 b.g.g. 461323.

Te k. gevr. KOLENKACHELS en haarden. 045-225958.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, jan... en alle sloopgo... Firma Simunt, ...broekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04... 21965.

Te k. gevr. houten KR... WAGEN/BOLDERWAGEN. Tel. 04498-54110.

Van geruwde katoen is deze tweedelige japon. Met sportieve afstaande boothals, vleermuismouw en grote opgestikte zakken. In zwart - petrol en aubergine. Maten 36 -

169

modome

Pionierslook

van neer eyckeler

MODECENTRUM
BRANDSTRAAT 23
TEL 04490-16333
SITTARD

Aangeboden betrekkingen

Haflo BV is het ledenwervingsbedrijf voor de Nederlandse Boekenclub. Wegens uitbreiding in Limburg zoeken wij jonge serieuze mensen met commerciële aanleg die het vak van

vertegenwoordig(ster)

willen leren. Diegene die beschikken over goede contactuele eigenschappen en doorzettingsvermorgen kunnen bij ons op een fijne baan rekenen waarbij uiteraard een goed salaris en goede sociale voorzieningen passen. Een rijbewijs is niet noodzakelijk. Ook diegene die een bijverdienste zoeken kunnen reflecteren. Voor meer informatie kunt u bellen met de firma Zuid-Nederland, tel. 040-550081.

BARDAMES gevraagd, „Bar Palomino", tel. 045-222451 of 454936.

MEISJES gevr. v. privé event. intern mogelijk, tel. 045-752780.

V.direct BARMEISJE gevraagd. Goede verdienst. mogel. tel. 045-455074.

± ƒ 30,– p.u. dames-heren RECLAMEBRANCHE, min. 21 jr. + auto, 045-411842.

Omega-club heeft nog plaats voor een tweetal GASTVR. die op zelfstand. basis willen werken. Informeer eens, het loont zich. Bredestr. 31, Mstr., tel. 043-14485.

Met spoed MEISJE gevr. voor privé en escort. Intern mog. Kost en inw. vrij, tel. 045-726821.

Nette WERKSTER gevr., 2 morgens per week. Tel. 045-713642.

DRRUMMER gevraagd, liefst met zang. Tel. 04490-20783, na 18 uur.

Jong en oud, wie gaat mee bestellingen opnemen in België, bij part. bedrijven, winkels enz. Zeer hoge hoofd- of BIJVERDIENSTEN, tel. tussen 10-12 uur 09-3211359370.

Gevr. betrekkingen

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.-werl en alle verbouw aann. Tel. 045-459073.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen. Tel. 045-216151.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudwerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur. Markt 29 N'hagen.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor al uw DAKWERK, metselwerk en timmerwerk. Bel. 045-721629.

Elke woensdagochtend van 9.30 tot 12.00 uur ontmoetingsochtend voor vrouwen van 17 tot 30 jaar. Kreche aanwezig. Voor inl. INPOET, Klompstr. 22, Heerlen, tel. 714667 vragen naar Leida.

TANDTECHNICUS behandelt u aan huis een muurvast zittend kunstgebit met of zoner verh. plaat. Voor het maken van afspr. dag van 17 tot 20 uur, tel. 01672-4069.

Wij verzorgen uw administratie-, belastingaangiften-, eventuele achterstand-, BELASTINGVERMINDERING 1983 voor particulieren. Tel. 04498-54110.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr.opg. 045-711608.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, ƒ 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas, water, badkamers, c.v. 045-711608.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wij kunnen nog TIMMERWERK aannemen. Vraag vrijblijvend off. 04492-1839.

Wij maken al uw TIMMERWERK, vrijbl. offertes. Bevers Voerendaal, tel. 045-753564 of 753507.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, met garantie. Tel. 045-216147.

ONDANKS AARDGASPROBLEMEN

Amerika wil gezamenlijke strategie tegen Moskou

(Van onze correspondent Henk Kolb)

ASHINGTON – De Verenigde Staten hebben aan de Bondspubliek, Italië, Frankrijk en Groot-Brittanni voorstellen daan omtrent een geallieerde strategie ten aanzien van de onomische en financiële relaties met het Oostblok. Die annen sluiten aan bij het besluit van de NAVO-ministers n buitenlandse zaken, genomen tijdens geheim overleg in nada begin deze maand, hun relaties op dit terrein nader bestuderen binnen het raam van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling te Parijs.

Canada hebben de kleinere lan- zoals Nederland uitdrukking even aan onbehagen over het dat de VS blijkbaar vooral met grote vier van Europa willen eken over de beste wijze om op te termijn een eind te maken aan verdeeldheid binnen het Atlanh Bondgenootschap over de leg van een aardgas-leiding tus- Siberië en West-Europa. De VS ben sancties ingesteld tegen ropese bedrijven die onderdelen r de gaspijp leveren.

Amerikanen verwachten in ruil r opheffing van die sancties dat Europese partners instemmen t een gecoordineerdee en hardehouding tegenover de Sowjetnie en satellietlanden bij het verlen van kredieten. Maar de vooranders van een hardere lijn, onder ie minister van defensie Caspar einberger willen bovendien dat de uropeanen zich uitspreken tegen aanleg van een tweede pijplijn.

edkoper

Russen zijn kennelijk tot de slotm gekomen dat het goedkoper is olie en gas te produceren voor port en met de opbrengst graan te pen in de Verenigde Staten onder er, dan zijn eigen graanproduktie te voeren. Reagans gretige aanod aan de Russen voor de verkoop n 23 miljoen ton graag van de gst 1982-'83 biedt de Sowjets een ns om door minder te kopen voor eagan binnenlandse moeilijkhen te veroorzaken met de boerennd die steeds meer bedrijven failt ziet gaan in de huidige recessie. eagans verzekering dat aankopen or een half jaar niet door sancties llen worden getroffen, heeft in uropa wederom het verwijt doen klinken dat de Verenigde Staten et twee maten meten als het om n eigen belangen gaat. In Amerianse regeringskringen en met me bij de ministeries van buitenlandse zaken en handel worden de sancties tegen geallieerden als een falend en verwerpelijk beleid beschouwd.

In Europa bestaat nauwelijks belangstelling voor medewerking aan een tweede pijplijn en naar verluidt zouden ook de Russen daarvan voorlopig willen afzien. Een verklaring van Westeuropese kant tegen dit project zou Reagan een uitweg bieden uit zijn politieke dilemma zonder verder gezichtsverlies. De Europeanen zeggen dat Reagan geen juridische zeggenschap heet over wat Europese firma's wel of niet doen op handelsgebied met de Sowjet-Unie. Een ruil van belangen zou de indrukken wekken dat westelijk Europa zou toegeven verkeerd te hebben gehandeld — een indruk die Parijs, Londen, Rome en Bonn vooral willen vermijden.

Van Europese kant worden geen concessies van betekenis verwacht na Reagans aanbod om graanexport voort te zetten op garantiebasis. De Verenigde Staten willen een snelle opheffing van de sancties omdat Amerikaanse bedrijven die er mede door worden getroffen, als exporteurs van technologie, in staten zijn gevestigd als Illinois, waar republikeinse volksvertegenwoordigers grote moeite hebben in hun campagne voor de verkiezingen van begin november.

● Veel regen en niet te koud dat zijn de voorwaarden voor een goed paddestoelenseizoen. In de bossen en de parken met een grote jaarlijkse bladval, schieten deze wonderen der natuur dan ook als paddestoelen uit de grond. De jeugd kijkt naar een drietal vliegenzwammen en een bosje weidechampignons. Beide soorten zijn eetbaar.



Denemarken wil handel om zetel

(Van onze corresp. Henk Kolb)

WASHINGTON — Denemarken is bereid zich terug te trekken als kandidaat voor een zetel in de Veiligheidsraad. Nederland moet dan echter de kandidatuur van oud-minister van buitenlandse zaken Max van der Stoel voor het Hoge Commissariaat van de Vluchtelingen laten vallen. Dat melden goed ingelichte zegslieden bij de Verenigde Naties.

VN-Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen is nu de Deen Paul Hartling, die graag voor een nieuwe ambtstermijn wil aantreden.

Nederland wil niet ingaan op het Deense aanbod, omdat het zijn eigen kandidatuur voor de Veiligheidsraad sterker acht dan de Deense. Bovendien wil Den Haag de kandidatuur-Van der Stoel los zien van het touwtrekken om de stoel in de Veiligheidsraad.

In de wandelgangen van de Verenigde Naties in New York werd afgelopen vrijdag gesuggereerd dat de Denen zich voor de Veiligheidsraad zouden terugtrekken om ook zonder afspraken binnenskamers Hartling een betere kans te geven. Zoals eerder gemeld steunt Washington de kandidatuur van Hartling.

Wanneer de Denen zichzelf voor de Veiligheidsraad buitenspel zetten, is het Nederlandse lidmaatschap voor de komende twee jaar vrijwel zeker. Daarover wordt dinsdagmiddag beslist bij stemming in de Algemene Vergadering.

Proefproject tegen vandalisme

ZOETERMEER – In Zoetermeer start volgende maand een werkgroep een drie maanden durend proefproject tegen vandalisme en winkeldiefstallen. Dat project wordt gehouden in de wijk Meerzicht onder het motto: „waar heb dat nou voor nodig". De werkgroep bestaat uit vertegenwoordigers van de gemeente, middenstand, onderwijs, spoorwegpolitie en politie. De gemeente hoopt met deze actie het vandalisme en de winkeldiefstallen wat te kunnen beperken. Vorig jaar werd in zoetermeer door vandalisme een schade aangericht van bijna 550.000 gulden terwijl de winkeldiefstallen een schadepost veroorzaakten van enkele tienduizenden guldens

De politie geeft als advies aan de ouders: „let op wat uw kinderen mee naar huis nemen, ook uw kind is te beïnvloeden. Zeg dus nooit: „mijn kind doet zoiets niet"

Confectie-industrie:

Van Houwelingen geeft valse informatie

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM – Staatssecretaris Van Houwelingen (Defensie) heeft de Vaste Kamercommissies vorige week valse informatie gegeven over de legerorder die de vorige week ter discussie stond. Dat is de mening van woordvoerder J. van Bodengraven van het Centraal Bureau der Nederlandse Kledingindustrie. Omdat een order van 17 miljoen gulden naar het buitenland dreigde te gaan, hebben werkgevers- en werknemersorganisaties bij Defensie geprobeerd althans een deel ervan voor Nederlandse bedrijven te redden. Van Houwelingen vertelde de Vaste Kamercommissies van Defensie en Economische zaken donderdag, dat het ging om orders ter waarde van 25 miljoen. Daarvan zou 13 miljoen worden geplaatst in Nederland

„Maar", aldus Van Bodengraven, „bij ons gesprek met de staatssecretaris ging het helemaal niet om gezamenlijke orders van 25 miljoen.

Het was ons alleen te doen om n bepaalde opdracht van 17 miljoen. Van de orders die Van Houwelingen erbij heeft geteld gaat inderdaad een groot deel naar Nederlandse bedrijven".

Van de opdracht, ter waarde van 17 miljoen, blijft niet meer dan 1,4 miljoen in Nederland. „In de Kamercommissie is gegoocheld met cijfers. Verzwegen werd, dat ook een deel van de opdracht die aan een Nederlands bedrijf wordt verstrekt wordt uitbesteed in lage-lonenlanden (waarschijnlijk de Oostbloklanden). Het Ministerie van Defensie weet precies hoeveel wordt uitbesteed naar andere landen, omdat de bedrijven moeten opgeven waar de grondstoffen vandaan komen en waar de kleding wordt gemaakt".

verkeerd

De mogelijkheid bestaat dat Van Houwelingen verkeerd is voorgelicht door zijn ambtenaren. Het feit blijft dat de kamercommissies zijn bedonderd, vindt Van Bodengraven. De Nederlandse Economische Vereniging van Confectie-industrie laat het er niet bij zitten. Er wordt een analyse gemaakt van de hele zaak, waarna men tot actie wil overgaan.

Griekse socialisten lijden verlies

ATHENE – De eerste ronde van de burgemeesters- en gemeenteraadsverkiezingen die in Griekenland werd gehouden heeft voor de socialistische regeringspartij Pasok een terugval gebracht vergeleken bij de cijfers waarmee zij precies een jaar geleden de parlementsverkiezingen won. De Moskou-getrouwe communisten, die ditmaal veel meer eigen burgemeesterskandidaten hadden gesteld dan vier jaar geleden, boekten vrijwel overal flinke winst, terwijl de rechtse oppositiepartij Nieuwe Democratie zich herstelde, in 's lands tweede stad Tessaloniki zelfs spectaculair (van 33 op 41 procent).

In Athene zal de huidige burgemeester, de socialist Beys, die slechts 38 procent van de stemmen behaalde (vorig jaar 44) aanstaande zondag de tweede ronde moeten aanbinden met de rechtse kandidaat, Tzannetakis (ND), die eveneens 38 procent boekte (vorig jaar 34). Ook in Tessaloniki gaat de eindstrijd tussen de rechtse kandidaat en de Pasok-man die tweede eindigde en hetzelfde geschiedt in de havenstad Piraeus, met dien verstande dat hier de ultra-rechtse Arestides Skilitzis, die maar liefst 42 procent behaalde, het zonder het officiële stempel van de ND moet stellen, al steunt het ND-gezinde dagblad Vradini hen zonder blikken of blozen.

Fenomeen

Skilitzis, die nu 77 is, is een lokaal fenomeen uit de periode van de junta, toen hij als burgemeeser van Piraeus een „schone stad" wilde maken (o.m. door het verplicht stellen van plastic terrasstoeltjes en het saneren van de pretbuurt Troumba, waardoor de prostitutie zich naar de Atheense wijken verplaatste). Mede door het vele geld dat hij liet vloeien heeft hij zich een eigenaardig soort populariteit verworven; vier jaar geleden kreeg hij zelfs 48 procent van de stemmen. Maar misschien ook doordat ditmaal voor het eerst 18- tot 20-jarigen meestemden is zijn aanhang toch geslonken.

In deze drie grootste steden zullen de communisten als derde, uitgeschakelde partij (met resp. 19, 20 en 24 procent van de stemmen) zondag ongetwijfeld hun gewicht in de schaal leggen ten gunste van de socialistische kandidaten, maar niet dan na enig onderhandelen, waarbij zij stellig zullen uitspelen dat hun positie, vooral ook in provinciesteden, aanzienlijk is versterkt en niet zelden is verdubbeld of verdriedubbeld.

Na de uitslagen van gisteren toonden alle drie de grote partijen zich tevreden, waarbij de regeringswoordvoerder echter moest terugvallen op vergelijkingen met de gemeenteraadsverkiezingen van vier jaar geleden. Sindsdien zijn inderdaad vele rechtse bolwerken omvergeworpen. De grote „verandering" – de verkiezingsleus van de Pasok – gaat door, zoals premier Andreas Papandreou gisteravond op verheugde toon op de televisie kwam verklaren, maar communistenleider Florakis wees er in een overigens opvallend ingehouden verklaring op dat het aandeel van zijn partij daarin nu was versterkt.

Beroep op WAO-uitkering daalt

(Van onze redactie economie)

EN HAAG — Het beroep op een WAO-uitkering daalt. Volns het Arbeidsongeschiktheidsfonds zijn mogelijke oorzan hiervoor gelegen in een daling van de invalideringskann voor oudere werknemers, hetgeen wellicht samenhangt et het effect van de vervroegde uittredingsregelingen. Bondien wordt door de ronduit slechte werkgelegenheidssiatie eerder overgegaan tot het aanvragen van collectieve tslagen. De toekenningskansen voor een WAO-uitkering or de hogere leeftijdsgroepen komen daardoor uit op een er niveau dan tot voor kort nog werd aangenomen, aldus t bestuur van het AAF.

1979 werden 76.900 uitkeringen ekend, in 1980 75.300, in 1981 00 en in 1982 moet rekening den gehouden met een instroom 65.000 WAO-ers. Hierbij moet ening worden gehouden met oneer 56.000 beeindigingen van O-uitkering en wegens herstel, sionering en overlijden. Zo zuler aan het eind van 1982 511.000 AO-ers zijn. Ondanks deze daling viseert het bestuur van het AAF minister van Sociale Zaken en rkgelegenheid de premie voor 3 toch 0,2 procent hoger te stelom tekorten weg te kunnen weren een aanvaardbare reserve te nnen kweken.

k wordt voorgesteld de W-premie door het grote beep wat op dit fonds wordt daan met 0,2 procent te vergen. Ook hier speelt de vorng van het vermogen van t fonds bij de optrekking n de premie een rol. Voor AAW wordt voorgesteld de emie in 1983 vast te stellen 4,2 procent omdat ook dit nds is ingeteerd en op een nvaardbaar peil gebracht oet worden. Over de verdeng van de premies wordt et geadviseerd. Het werkvers- en werknemersaanel wordt door de minister stgesteld.

Dr. Crijns: 'vergeet het investeringsloon maar'

DEN HAAG — „Laten we het investeringsloon als instrument in onze huidige economische problematiek maar zo snel mogelijk vergeten. Dat is dan al vast een bijdrage tot herstel". Dat schrijft dr. J. H. J. Crijns, tweede voorzitter van de Werkgeversvereniging in het Bankbedrijf

Volgens Crijns maakt de FNV het ten aanzien van het investeringsloon helemaal bont, al stelt hij wel dat de FNV het spel knap speelt. „Door investeringsloon te propageren kan je de loonstijging hoog houden om daarop dan weer in te leveren. Dit inleveren gebeurt dan voor vermogenstitels die je eigendom worden en meer zeggenschapsrechten geven dan obligatie- en aandeelhouders. Zo wil de FNV bijvoorbeeld het recht hebben zich met de concrete investeringsbslissingen van de ondernemingsleiding te bemoeien".

In een nota stelt de FNV dat „het investeringsloon een nieuw hulpmiddel kan zijn om een doorbraak naar de andere door de FNV nagestreefde zeggenschapsverhoudingen te bewerkstelligen". Volgens Crijns heeft de FNV het investeringsloon daarmee overigens zodanig aangekleed dat „het reeds nog voor de geboorte de verstikkingsdood is gestorven". Volgens Crijns voegen achterdochtige lieden daar aan toe, dat dat ook de bedoeling van de FNV zou zijn.

Crijns zegt dat tal van deskundigen beklemtonen dat zaken als winstherstel en rentedaling eerst gerealiseerd moeten worden, willen de investeringen weer kunnen toenemen. „Hoewel de argumenten voor het investeringsloon goed klinken en in het voordeel lijken van de ondernemingen, blijkt het zo te zijn dat de ondernemer eerst meer loon moet betalen waarna de individuele werknemers weer verplicht worden het af te staan, hetgeen door hen weer als een lastenverzwaring zal worden ondergaan, met alle afwentelingsgevolgen van dien".

"Het eigen geld dat de ondernemer dan weer terug krijgt moet worden gebruikt voor investeringen of fungeren als een looninlevering, waarmee een verbetering van de voorwaarden om te komen tot investeringsopleving wordt beoogd. Dat zou beter en directer bereikt kunnen worden door de lonen maar niet met die n procent investeringsloon te verhogen", zo meent Crijns.

Te koop aangeboden

Te koop Oosthoek ENCYCLOPEDIE 18-delig. Tel. 04498-55248.

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, cont. bet. (ook v. munten, zilver en brilj. een hoge prijs). Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling, Muntenhandel Renate Luck, Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, wandmeubel, eethoek, koelkast, diepvrieskast, tel. 04490-23248.

Te k. gevr. BANKSTEL, gashaard, huisjesmodel, gevelkachelen. Papegaai. Tel. 045-313111.

Te k. gevr. AANHANGWAGEN, tel. 04490-25155.

Te huur aangeboden

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 18 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelassers. Stationstraat 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

Luxe APPARTEMENT voor 1 à 2 pers. gem. Kerkrade, kale huur ƒ 622,50, aanv. dir. tel. 045-725667.

KAMERS te huur vanaf ƒ 50,- p. wk. N'hagen. Tel. 045-321988.

KAMERS te h., tel. 045-316646.

Nette gem. KAMERS te h. Centrum Heerlen, pr. ƒ 400,– p.m. all-in. Tel. 045-712503.

KAMERS te h. in rustige en nette omgeving. Dr. Calsstr. 13 Schaesberg (bij station), tel. 721658, na 18 u. 313898.

Te huur in Susteren eersteklas ligging, luxe APPARTEMENTEN. Indeling woonk., keuken, tot inger. hal, toilet, slpkr., badk., balk., vrie opgang, parkpl. Mobu R. v. Gelrestr. 11, Susteren, 04499-1323.

KAMER te h. met. gez. gebr. v. keuken en sanitair te Hrl. Tel. 045-422526.

Te h. a. A. 1 gr. kam. B. 2 kl. kam. voor rustige beschaafde dame met goee ref. Tel. 0el. 043-10374.

Te h. a.g. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. van keuken, tel. en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

MAGAZIJNSTALLING te huur aangeboden resp. 200 en 80 m² gelegen aan de Heerlerbaan, telef. informatie overdag op nr. 410553.

Mooie gem. KAMERS van alle gemak. voorzien v. nette mensen, tel. 045-724072.

ZIT-SLAAPKAMER m. douche en w.c. en aparte ing., tel. 04455-2037 na 15.00 uur.

Te h. mooie ZIT-SLAAPKAMER aan voork. c.v., toilet, badk., All in. tel. 413089.

Te h. KAMERS in centrum van Heerlen, gebr. v. keuken en douche. Tel. 045-724690.

Te huur APPARTEMENT. Te bevr. tel. 045-723988.

Gestoff. KAMER, keuken, v. nette pers., vanaf ƒ 330,- all-in. Akerstraat, Hoensbroek, tel. 045-221217.

HOENSBROEK, zit-/slaapkamer met keukenblok, eigen douche en toilet, incl. c.v., gas, water en licht, ƒ 500,- per mnd. Inl. 045-223120.

NIEUWENHAGEN: beneden, woonkamer met keukenblok, slaapkamer, douche en toilet, incl. gas, water, licht, eigen opgang, ƒ 600,- p.mnd. Inl. tel. 223120.

Kl. BOVENWONING te huur, ƒ 600,- p.mnd. en ƒ 600,- borg. Wilhelminastr. 32, Hoensbroek.

Te huur BRUNSSUM, volledig gemeubileerde drive-in-woning met garage en c.v. Ind.: woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, douche en toilet, huurprijs per maand ƒ 1200,-. Geschikt voor verpleegsters. Te bevr. tel. 045-252109 of 045-253346.

1-pers. gem. APPARTEMENT m. keuken, douche en wc. Te bevr. Anjelierstr. 48, Heerlen-Noord, tel. 045-213308.

Luxe gem. APPARTEMENTEN, te Chèvremont, gr. zitk., 8x4, gr. hal, douche, w.c., gr. slpk., keuken, geh. inger., tv., centr. verwarmd, app. ingang, centraal gelegen ƒ 800,- p.mnd. Incl. gas, water en licht. Huursub. mogelijk. Inl. 045-416957.

BENEDENDUPLEX te huur bij Burg. Daemenpark, ƒ 350,-, p.mnd. Postus 30, Geleen (voor 1-pers.)

Gem. KAMERS, warm en koud str. water met c.v. recr. en tv-zaal. 045-443262.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMER, m. keuken, te Brunssum. Tel. 045-720350.

Mooi WOONHUIS te huur, gem. Landgraaf m. zeer gr. woonkamer, keuken, 4 slaapk., garage, voor- en achtertuin, ƒ 1100,- per maand, event. v. studenten. Inl. tel. 045-351334.

Te h. KAMER in Heerlen, m. gebr. v. keuken en badk., voor inl. Heerlerbaan 36, tel. 045-414547, na 18 uur.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. AUTOBOX en/of garage. Liefst omg. Midden-Limburg. Reacties tel. 04752-4021.

Ruilen

WONING te ruil gevr. in Heerlerbaan omg. Caumerboord voor echtp. z. kind. Voor mooie hoekwoning m. grote tuin in Vaals, tel. 04454-4207.

Te ruil (1 op 1) ONDERWONING, 2 slaapk., tegen andere woning of flat niet hoger als 3e verd. in Brunssum. Tel. 045-250809.

Onroerend goed

Te k. STEIN-NIEUWDORP, Brederodestr. 18, semibungalow, c.v.-gas, gar. van 40 m², is geheel onderkelderd, gr. tuin. Ind.: gr. woonk., m. open haard, gr. keuken, 3 slaapk., badk. m. toilet en ligbad, opp. 570 m². Prijs ƒ 110.000,- k.k. Tel. 04495-3336.

Te koop in BRUNSSUM, boerenwoning met 5 are grond, br. on. nr. VA 787 LD Wilhelminalaan 37, GG 6301, Valkenburg.

Uw NBM-makelaar voor **GELEEN EN OMSTREKEN** zoekt met spoed woonhuizen te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,- tot ƒ 125.000,-. Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Te k. ruim vrijst. WOONH. Pr. n.o.t.k. Parallelweg 2a, Sittard, tel. 21572.

Te k. of te h. WINKELPAND, Neerstraat 12, Roermond, tel. 04750-18819.

Te k. monumentale **HOEK WONING,** 2 ond. 1 kap, is geheel verbouwd, met 2 slpks., vrijblijv. te bezicht. Prijs n.o.t.k., k.k. Spoorstr. 19, Schaesberg, tel. 04490-24808.

U WILT UW KAPITAALTJE BEHOUDEN EN DE LEUKE DINGEN BLIJVEN DOEN









Jarenlang hebt u gespaard om later iets achter de hand te hebben. En ineens is het later. U bent zo'n jaar of zestig en misschien wel gestopt met werken. Niet eenvoudig om dan al die leuke dingen te blijven doen. Het pensioen is altijd minder dan u gewend was, terwijl de prijzen almaar stijgen.

Handig als u dan over wat extra geld zou kunnen beschikken. Met NMB Maandrente is dat mogelijk. Uw kapitaaltje blijft volledig intact en de rente wordt u iedere maand uitbetaald. Op die manier kunt u de leuke dingen makkelijk doen zoals kadootjes voor de kleinkinderen en zelf 'ns een weekendje weg. Maar ook de minder plezierige: een tegenvallende tandartsrekening of een t.v. die het begeeft.

NMB Maandrente is ideaal. De minimale inleg is 10.000 gulden en u mag kiezen of u 't òf 1 jaar òf 5 jaar op de bank zet.

Even twee voorbeelden:

U zet uw kapitaaltje één jaar vast. U stort bijvoorbeeld 18.500 gulden. Bij een rente van 6,78% ontvangt u gemiddeld per maand f 104,52. En na dat jaar bekijkt u opnieuw wat u doet.

U zet uw kapitaaltje vijf jaar vast. U stort bijvoorbeeld 36.000 gulden. Bij een rente van 9% ontvangt u gemiddeld per maand f 270,–. En dat 5 jaar lang.

Tussentijds opnemen is niet mogelijk, maar bij overlijden is de inleg beschikbaar.

NMB Maandrente moet u zien als een welkome aanvulling op uw inkomen. Want laten we eerlijk zijn, d'r kan altijd wel wat bij.



Spaaraktie t/m 22 oktober aanstaande. Als u nu een NMB rekening met Maandrente opent, krijgt u een waardevolle zilveren gulden van Wilhelmina uit 1929 voor slechts één gulden van nu.

Coupon voor meer informatie.
Stuurt u mij de folder NMB Maandrente zo spoedig mogelijk toe.
Naam:
Adres:
Postcode:
Plaats:
In een gesloten envelop zonder postzegel sturen naar NMB Maandrente, Antwoordnummer 10.000, 1000 PA Amsterdam.
lid

NMB BANK
DE NMB DENKT MET U MEE

NMB MAANDRENTE. DÁÁR KUNT U HET VAN DOEN.

7010 7408

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 18 oktober 1982. Kassla poly aanvoer 1100 kolli: A25 29,70; A23 28,00; A21 22,10; B21 28,20; B17 13,20; natuursla kost aanvoer 8250 kolli: A1 43 30,70; A1 38 37,30; A1 33 34,80; natuursla groentekrat aanvoer 2150 kolli: A1 33 23,80; A1 29 29,70; koolrabi glas aanvoer 22.500 stuks: 10+ 33,20; 9 35,30; 8 22,80; witlof zonder dekaarde, aanvoer 4800 kg: 1 kort 400,–; 1 lang 435,–; 2 kort 368,–; 2 lang 321,–; 3A 236,–; 3B 190,–; 3C 148,–; tomaten rood, aanvoer 9500 pb.: A1 877,–; B1 919,–; C1 461,–; tomaten vlezig aanvoer 5250 pb.: B1 873,–; BB1 1199,–; BBB1 1411,–; bloemkool, aanvoer 15.800 stuks: 1-6 94,50; 2-6 46,80; 2-8 19,80. Bonen: kas Veense snijbonen 1 590,–; kas Veense snijbonen 2 560,–; neckar 2 115,–; stamprinces grof 110,–; div. fijn 1 246,–; div. fijn 2 132,–; pronkbonen 1 120,–; komkommers klasse 1, aanvoer 138.000 stuks: 75 121,–; 60 129,–; 50 115,–; 40 102,–; 35 83,–; 30 76,40; komkommers klasse 2 80 86,40; 50 80,40; 40 75,70; 35 56,50; 30 43,20; krom 2 137,–; stek middel 42,80; prei, aanvoer 45.000 kg: blik 1 zak 65,30; blok 2 zak 54,20; blok 1 a.k. 60,60; blok 2 a.k. 56,20; blok 10 a.k. 77,80; blok 11 a.k. 3,60; spruitkool, aanvoer 17.000 kg: A1 66,80; A 55,70; A2 41,20; B1 72,80; B 64,50; B2 34,10; D1 33,90; D 38,80; D2 18,60; paprika aanvoer 10.000 kg: rood 85/op 443,–; 75 425,–; 65 416,–; groen 85/op 216,–; 75 184,–; 65 126,–.

Nummerproducten: andijvie 1 0,37-0,59; boerenkool 0,10-0,15; Chinese kool 0,11-0,17; rode kool 0,11-0,34; savooie kool 0,18-0,22; witte kool 0,15-0,31; spitskool 0,27-0,51; bospeen 1,17; peen A: 0,39-0,49; B 0,55-0,64; C 0,49-0,55; radijs: 20 per bos 0,62-0,92; rettich: 1 65; 1 50 0,39; schorseneren: A1 1,52-1,68; knolselderij 0,20-0,54; spinazie 0,93-1,06; uien 0,29-0,31; venkel 0,70-1,80; courgette 1,23; aubergines 3,10-4,80; bleekselderij 0,45-0,69.

Champignon morgenveiling d.d. 18 oktober 1982: (dozen) 1 fijn 4,46; 1 fijn C 4,33; 1 M 3,97; 1 M C 3,88; 1x fijn 3,83; 1x grof 3,06; (4 kg-bakken) 1x grof 2,67; 2 2,68; A3 2,20; B 3 1,81.

Fruitveiling d.d. 18 oktober 1982: appelen: Golden Delicious: 1 80 0,57-0,64; 1 75 0,58-0,64; 1 70 0,40-0,53; 1 65 0,40; boskoop: 1 75 0,41-0,49; 1 70 0,33-0,36; Cox's o.p.: 1 80 0,52-0,68; 1 75 0,76-0,81; 1 70 0,67-0,76; 1 65 0,58; 2 70 0,61; 2 65 0,52; peren: doyenne du comice: 1 75 0,81; 1 70 1,15-1,17; 1 65 0,87-0,93; conference: 1 65 1,12-1,22; 1 55 1,18; 9443: 583: prei: blok 11 a.k. moet zijn: 33,60.

Bloemenprijzen dd. 18 oktober: (midden en hoogste prijzen) trosanjer lilian 33,00-34,00; trosanjer westpink 30,62-32,00; trosanjer overige 31,40-33,00; chrys. jrrnd. tros accent 60,26-63,00; idem horim g 61,08-66,00; idem refour 72,02-80,00; idem overige 73,00; chrys. buiten g. 58,47-74,00; kas tros tak tak 45,98-49,00; gerbera 51,36-52,00; iris prof. blaauw 28,33-32,00; roos groot red succews 79,30-90,00; idem groot sonia 38,84-50,00; idem klein belinda 27,09-37,00; idem klein carona 39,16-52,00; idem mercedes 42,48-54,00; idem klein motrea 39,80-44,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV te Venlo: radijs kas 83-112; andijvie natuur I 57-64; prei A 44-80; B I 39; B I lang 37; A II 37-44; B II 32; A III 32; knolselderij A I 12 stuks 22-47; veldsla I 3,50-4,10; rode kool A 12-23; B 8-14; witte kool I 12-17; stampr. natuur I 2,00-2,80; II 1,10-1,70; schorseneren A I 1,22-1,43; B I 88; broccoli II 2,10; bloemkool II 6 stuks 38-64.

Uitbetalingsprijzen: bloemkool natuur per stuk II 8 stuks 0,230; glaskomkommers 61/1 1,210; 51/1 1,160; 41/1 0,997; 36/1 0,680; paprika groen per kg 85/1 2,069; 75/1 1,700; 65/1 1,400; 55/1 1,200; grof II 1,000; midden II 0,600; fijn II 0,360; paprika rood per kg 85/1 4,600; 75/1 4,100; grof II 2,600; midden II 2,000; paprika bont per kg grof I 1,600; midden I 1,300; prei per kg A II 0,370; A III 0,320; B I 0,390; B II 0,320; B II lang 0,370; kassla per stuk (kratten) A 19 0,195; A 21 0,255; sla natuur per stuk (kratten) A 21 0,100; A 25 0,146; A 27 0,212; A 30 0,303; B 30 0,305; sla natuur per stuk (kisten) A 37 (16 stuks) 0,412; tomaten rood per bak A I 10,014; B I 9,826; C I 5,846; CC I 4,000; A II 3,700; B II 4,100; C II 2,000; CC II 1,000; A binn. 2,000; B binn. idem; C binn. idem; bonken II idem; tomaaten vlk. per bak A I 9,086; B I 8,600; C I 3,900; tomaten II eenmalig verpakt A II 5,800; B II idem; tomaten vlezig per bak BBBB I 9,800; BBB I 13,711; BB I 12,284; B I 8,994; BBB II 2,000; B II 1,000; tomaten vlezig l.k. per bak BBBB I 10,200; BBB I 13,539; BB I 12,935; B I 9,000; tomaten laag type per bak A I 8,500; B I 8,700.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELDE – Noteringen van de coöperatieve veiling Gronsveld op 18 oktober: witte uien 1 31-33; 2 21-26; rode uien 1 42-46; witlof A2 166-283; stek 97; bosselderij 1 33; kervel 1 293-308; boontjes 2 349-356; stamsnijbonen 2 137-141; spinazie 1 19-21; rode peen B1 56-60; C1 62; selderij A1 35-44; knolselderij A1 41-52; aardappelen 2 16-20; rode kool A1 16, boerenkool 1 27-32; bloemkool A2 43-53; witte kool A1 20-25; spitskool 1 43-48; raben 2 76; prei A2 69-75; A3 61; spinazie 2 40-43; krulandijvie 1 48-64; sla A1 39-44; andijvie 1 39-44; spruiten

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor Bintje 50mm werden 103 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van f 27,50 tot f 26,90 per 100 kg. De stemming was nauwelijks prijshoudend.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM - Consumptie-aardappelen, los verladen af bedrijf, in gulden per 100 kg, excl. btw. KLEI-AARDAPPELEN: Bintje 35-50mm 19,00-19,50, Bintje 50mm opw. 19,00-20,00, Bintje 35-55mm 19,00-20,00, Eigenheimer 35mm opw. in zakken 27,00-30,00. ZAND-AARDAPPELEN: Bintje 35-50mm 13,00-17,00, Bintje 50mm opw. 17,00-18,50. EXPORT: Blankschillige rassen van de kleigrond voor overzee, 40mm opw. in zakken 18,00-19,00, Bintje 45mm opw. in zakken 21,00-21,50. Voeraardappelen 8,00-10,00. Stemming rustig.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 247 dieren aangevoerd. de prijzen waren: luxe paarden 3000-4150, werkpaarden 2200-3400, oude paarden 1750-2400, 3-jarige paarden 1525-2575, 2-jarige paarden 1275-2375, veulens 375-1175, hitten 575-1425 ponies 200-975, oude slachtpaarden 5,00-6,50 per kilogram geslacht gewicht en jonge slachtpaarden eveneens 5,00-6,50 per kilogram geslacht gewicht.De handel in slachtpaarden was zeer matig en de handel in ponies lui.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 382 stuks, handel redelijk. Prijzen in gulden per kg levend gewicht: 1e kwal. 6.65-6.80, 2e kwal. 6.45-6.55, 3e kwal. 5.75-5.90.

Antarctica rijk aan olie en gas

SANTIAGO – Het Zuidpoolgebied bevat naar schatting 45 miljard vaten (van 159 liter) olie en 115 miljard kubieke meter gas, zo blijkt uit een onderzoek dat Amerikaanse geologen hebben verricht in de Ross Zee, in het Australische deel van de Zuidpool. Gezien de huidige stand van de techniek kunnen deze bodemschatten op zijn vroegst pas over dertig jaar worden ontgonnen, zo menen Chileense deskundigen die hebben deelgenomen aan een studiebijeenkomst in Antarctica, die werd gehouden op een Chileense luchtmachtbasis.

Verlies Palembang weer aanzienlijk

MAASBRACHT – NV Industriele Maatschappij „Palembang" zal ook dit jaar te maken krijgen met aanzienlijke verliezen bij haar enige dochteronderneming (en werkmaatschappij) Scheepswerf en Machinefabriek „Maasbracht". De voortdurend slechte omstandigheden in de binnenvaart en bij de grind- en zandproducenten zijn er ondanks de kostenvermindering de oorzaak van dat Maasbracht weer een aanzienlijk verlies lijdt, zo heeft Palembang laten weten.

Vorig jaar leed Palembang een verlies van f 294.000.

Olievondst bij Sicilie

MILAAN – In het Kanaal van Sicilie is een omvangrijke oliereserve ontdekt, zo heeft het Italiaanse chemische concern Montedison meegedeeld. Sedert het begin van de produktieproeven op 1 juli zijn dagelijks 10.000 vaten (van 159 liter) gewonnen. De olie heeft een densiteit van 15,5 graden API en bevat 2,5 procent zwavel; de kwaliteit is dus niet zo goed.

Blijkens de mededeling gaat het om een groot veld, hoewel dat een relatief begrip is gezien de oliebehoeften van Italie. Dat land heeft verleden jaar voor ruim 55 miljard gulden olieprodukten moeten invoeren.

Het zoeken naar olie in het Kanaal van Sicilie is dertig jaar geleden begonnen en AGIP heeft er in 1956 de eerste vondst gedaan.

NEOM betrokken bij plan „Energieplantage"

Energie putten uit bomenteelt

SITTARD – Hout kan als energiebron financieel en energetisch perspektieven bieden. Dat blijkt uit een onderzoek waaraan de Nederlandse Energie Ontwikkelingsmaatschappij te Sittard haar medewerking heeft verleend. Het onderzoek dat geresulteerd heeft in een plan „Energieplantage" werd verricht door het Bureau voor Tuin- en Landschapsverzorging uit het Noordbrabantse Haaren. Het werd gisteren bij de opening van de beurs 'Tuin en Park' in het Utrechtse Jaarbeurs Congrescentrum gepresenteerd.

Het energiegebruik in ons land is voor het grootste deel gebaseerd op het gebruik van fossiele bronnen, zoals aardgas, olie en steenkool. Een mogelijkhied om iets te veranderen aan onze afhankelijkheid van deze uitputbare bronnen is volgens het plan „Energieplantage" het telen van snel groeiende energiegewassen zoals wilgen.

Deze gewassen kunnen zonneënergie vastleggen in de vorm van hout. Deze teelt is vergelijkbaar met de vorming van fossiele energiedragers, maar de verwording wordt verkort van miljoenen jaren tot slechts enkele jaren. Het idee achter de energieplantage omvat het kweken van planten met een korte groeiduur van twee of hooguit drie jaar, waarna die energiedragers worden geoogst. Het in kleine stukjes gehakte hout kan dan naar verbrandingsovens worden gebracht, waar het kan dienen als schone, onuitputtelijke energiebron. Immers, keer op keer kan weer een partij energie geoogst worden. Als afnemers van deze brandstof wordt gedacht aan bijvoorbeeld stadsverwarming, glastuinbouw en kleine industrieën.

Snoeiafval

Buiten de aanvoer van snel groeiende gewassen, kan ook gebruik gemaakt worden van het beschikbare snoeihout uit de omgeving. Alleen al de drie grootste steden van ons land produceren jaarlijks zo'n 80.000 ton snoeiafval uit hun plantsoenen. Het gerooide hout moet tegen hoge kosten worden afgevoerd naar stortplaatsen, hetgeen die steden jaarlijks zo'n dikke twee miljoen gulden kost. Wordt dat snoeiafval echter gebruikt in de verbrandingsovens dan brengt het energie en dus geld op. Het opnieuw vinden van een nuttige bestemming voor al dat vrijkomende snoeihout kan dus een oplossing betekenen voor het probleem van onrendabel onderhoud.

Het studieplan denkt nu aan het opzetten van speciale plantages, waar wilgen worden verbouwd en geoogst om dienst te doen als energiebron. Sommige wilgensoorten groeien wel meer dan een centimeter per dag. Door deze snelle groei kan per jaar zo'n 30.000 kilo hout per hectare worden geoogst. De hierin opgeslagen energie is voldoende voor de warmtebehoefte van bijvoorbeeld vier woningen gedurende een heel jaar.

Ook kan de energieteelt een verbetering betekenen van de werkgelegenheid. De plantages moeten immers worden aangelegd en onderhouden, en het energiehout moet worden geoogst en verwerkt. Voor de plantages kunnen tijdelijk ook gemeentelijke gronden benut worden die braak liggen in afwachting van de uitvoering van een bestemmingsplan.

● *Wilgebomen worden belangrijk als leveranciers van energie.*

Graanoogst in China record

PEKING – China zal dit jaar een recordgraanoogst kunnen binnenhalen tenzij er in de komende twee maanden rampzalige weersomstandigheden heersen. Dit heeft de Chinese onderminister van handel, Jiang Xi, verklaard in een vraaggesprek met de krant China Daily. Volgens de onderminister zal de streefproduktie van 333,5 miljoen ton worden overtroffen. De grootste oogst tot nu toe was die van 332,1 miljoen ton in 1979. Vorig jaar produceerde China 325,2 miljoen ton graan.

Beursoverzicht

Hoger

AMSTERDAM – Het Damrak is de nieuwe beursweek vol goede moed begonnen, met overwegend wat hogere koersen voor de aandelen. De staatsfondsenmarkt startte nagenoeg onveranderd. Maandagmorgen kondigde de BNG een nieuwe 9,75 pct, 25-jarige lening van f 150 mln aan. Hoewel de uitgiftekoers nog niet bekend is, werden de overige voorwaarden redelijk in lijn met de marktomstandigheden geacht.

De uitschieters op de aandelenmarkt deden zich vooral voor bij de internationals en in de financiele sector. KLM was rond het middaguur f 4,60 hoger op f 96,30. Een dezer dagen moeten de beladingscijfers over september bekend worden gemaakt. Koninklijke Olie was f 0,60 beter op f 96,30 en Unilever f 1,30 op f 185,30. Philips werd f 0,40 duurder op f 27,60 en Akzo een dubbeltje op f 26,70. Hoogovens noteerde onveranderd f 14,50. Friesch-Groningsche Hypotheekbank was f 1,50 hoger op f 36,50 en collega Westland-Utrecht f 2,50 op f 78. Ennia zakte in de ochtenduren f 4 weg naar f 122, maar trok daarna snel weer aan tot f 124.

De banken waren nagenoeg onveranderd met alleen een verlies van f 0,50 voor Middenstandsbank op f 108. De aannemers moesten terrein prijsgeven, al bleef de schade vrij beperkt. Nedlloyd veranderde f 1,20 hoger van eigenaar op f 116,20 en ook Van Ommeren was wat beter. Heineken voegde f 0,60 aan de koers toe op f 71.

Op de optiebeurs heerste maandagmorgen een levendige handel. De omzet bedroeg 1.972 contracten. Philips was het actiefste fonds gevolgd door Koninklijke Olie. Ook KLM kwam tot een behoorlijke omzet.

Lokaal

De lokale markt lag er wat verdeeld bij en grote verschuivingen zoals de vorige week soms voorkwamen bleven nu uit. KBB was relatief vast met een winst van f 0,60 op f 13,30. Andere fondsen die nogal vast waren gestemd waren onder meer de beide Bredero fondsen, Emba, Wyers, Unikap en HAL.

Zwak in de markt lag Hollandia-Kloos met een teruggang van f 5 op f 107. De zwaar geplaagde Rijn-Schelde-Verolme verloor f 1,50 op f 21,50. Palthe raakte f 2,50 kwijt op f 28 en Ubbink f 5 op f 62,50. Klene was f 6 lager op f 210 en ook fondsen als Blydenstein-Willink, Krasnapolsky en Deli raakten in de verdrukking.

Unilever hield er de vaart goed in en stond vroeg in de middag op een winst van f 2,20 op f 186,30. Ook de hypotheekbanken bleven stijgen en zo was de winst voor Friesch-Groningsche spoedig opgelopen tot f 3 op f 38 en voor Westland-Utrecht tot f 5,50 op f 81. Ook de verzekeringsaandelen gingen verder omhoog. De uitgevers bleken later eveneens beter in trek.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen dd 18 oktober 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD: onbewerkt 37.170-37970; vorige 38.080-38.880.
ZILVER: onbewerkt 810-880; vorige 825; bewerkt verkoop 930-940.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.68	2.78
Engelse pond	4.52	48.82
Belgische frank (100)	5.24	5.54
Duitse mark (100)	107.25	110.25
Italiaanse lire (10.000)	17.75	20.75
Portugese escudo (100)	2.70	3.40
Canadese dollar	2.16	2.26
Franse franc (100)	37.25	40.25
Zwitserse franc (100)	126.00	129.00
Zweedse kroon (100)	35.75	38.75
Noorse kroon (100)	36.25	39.25
Deense kroon (100)	29.25	32.25
Oostenr. schilling (100)	15.40	15.70
Spaanse peseta (100)	2.25	2.55
Griekse drachme (100)	3.60	4.40
Finse mark (100)	48.75	51.75
Joegoslav. dinar (100)	3.45	4.85
Ierse pond	3.57	3.87

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.73725-975
Pond Sterling	4.6745-6795
Duitse mark	109.030-9.080
Franse franc	38.525-8.575
Belgische frank	5.6225-6275
Zwitserse franc	127.555-7.605
Japanse yen	102.170-2.270
Italiaanse lire	19.105-9.155
Zweedse kroon	37.235-7.285
Deense kroon	30.950-31.000
Noorse kroon	37.875-37.925
Canadese dollar	2.22725-975
Oostenr. schilling	15.5070-5170
Iers pond	3.7070-7170
Spaanse peseta	2.390-2.410
Austr. dollar	2.5850-5950
Antill. fls.	1.5125-5325
Surin. fls.	1.5225-5525
Saoedi riyal	79.50-79.75

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	93.20	93.20
Algemeen-lokaal	83.90	87.30
Internationals	100.10	100.00
Industrie	72.10	72.40
Scheep- en luchtvaart	120.90	123.70
Banken	170.50	169.50
Verzekering	182.70	185.30
Handel	62.30	62.80
CBS-oblig.index	93.70	93.70
Rendem.staatslening	9.40	9.41
waarvan 3-5 jaar	9.22	9.19
5-8 jaar	9.49	9.50
8 jaar en langer	9.43	9.41
nieuwste drie	9.86	9.83
rend. BNG-leningen	9.55	9.48
rend. bankleningen	9.90	9.88
rend. spaarbrieven	10.93	10.84

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
Akzo 26.60 (26.70)
Kon.Olie 96.20 - 97.50 gl (96.50)
Philips 27.80 - 27.90 gl (27.80)
Unilever 189.00 - 190.50 (189.00)
KLM 95.00 - 96.00 (95.50).

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	995.31	402.35	121.08	385.79
Hoogst	1023.45	411.65	122.65	395.30
Laagst	991.63	399.73	120.48	383.98
Slot	1019.22	409.77	122.00	393.56
Winst/verlies	+26.12	+7.79	+0.74	+8.29

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	92,60	92,90
Akzo	26,70	26,60
ABN	260,00	260,00
Amev	87,50	89,70
Amro-bank	41,20	40,80f
Bos Kalis Westm.	37,00	37,40
Dordtsche Pr.	87,80	88,00
Dordt. Petr. pref.	86,40	86,60
Elsevier-NDU	167,00	168,00
Ennia	125,00	125,00
FGH	33,00	37,50
Gist Brocades	90,10	90,20
Heineken	70,50f	71,00
Heineken Hld.	65,50	66,10
Holl. Betongroep	76,70	77,00e
Hoogovens	14,50	14,40
KLM	90,90	95,00
Kon. Olie	95,20	95,80e
Nat. Ned.	109,20	110,30
NedLloyd groep	115,00	118,00
NMB	109,50f	108,50
Van Ommeren	19,70	20,00
Pakhoed Hold.	37,20	37,30
Pakhoed cert.	36,20	36,50
Philips	27,40e	27,60
Robeco	234,00	232,60
Rodamco	121,40	121,10
Rolinco	226,50	225,20
Rorento	173,20	172,30
Unilever	182,70	185,60
Ver. Bezit VNU	45,20	47,80
Volker Stevin	25,00f	24,50
Westland U.H.	74,50	80,00

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	117,40	117,20
12.50id81-91	111,60	111,60
12.25id81-88	108,10	108,10
12.00id81-91	109,40	109,10
12.00id81-88	106,70	106,90
11.75id81-91	106,50	106,50
11.50id80	106,30	106,50
11.50id81-91	107,00	107,00
11.50id81-92	107,50	107,50
11.50id82-92	107,60	107,60
11.25id82-92	107,20	107,00
11.25id81-96	109,30	109,00
11.00id81-88	104,20	104,00
11.00id82	105,80	105,70
10.75id80	104,50	104,50
10.75id81	104,40	104,40
10.50id74	104,20	104,20
10.50id80	105,20	105,20
10.50id82-89	102,70	102,60
10.50id82-92	103,40	103,40
10.25id80-90	103,60	103,40
10.25id80-87	102,90	102,90
10.25id82-92	102,80	102,80
10.00id80	101,70	101,70
10.00id82-89	101,40	101,40
10.00id82-92	101,60	101,70
10.00id82-92-2	101,80	101,90
9.75id74	100,50	100,50
9.50id76-86	101,70	101,70
9.50id76-91	100,10	100,30
9.50id80-95	100,20	100,20
9.25id79-89	99,70	99,70
9.00id75	97,70	97,70
9.00id79-94	97,80	97,70
8.75id75-1	98,30	98,30
8.75id75-2	98,30	98,30
8.75id76-96	97,00	97,00
8.75id79-94	97,00	97,00
8.75id79-89	98,00	98,10
8.50id75-90	97,70	97,70
8.50id75-91	97,70	97,70
8.50id78-93	95,80	95,90
8.50id78-89	97,90	98,00
8.50id79-89	97,80	97,90
8,25id76-96	94,50	94,60
8,25id77-92	96,40	96,40
8,25id77-93	95,80	95,80
8.25id79-89	96,70	96,70
8.00id69	94,40	94,40
8.00id70-95	94,20	94,30
8.00id71-96	93,50	93,50
8.00id70-1	100,60	100,60
8.00id70-2	100,70	100,70
8.00id70-3	100,60	100,80
8.00id76-91	95,70	guus0
8.00id77-97	93,30	93,70
8.00id77-87	97,80	97,80
8.00id78-88	96,20	96,20
7.75id71-96	93,10	93,10
7.75id73-98	91,10	91,10
7.75id77-97	91,70	91,70
7,75id77-92	92,20	
7.50id69-94	91,50	91,50
7.50id71-96	90,70	90,70
7.50id72-97	92,80	92,80
7.50id78-93	95,50	95,50
7.50id78-88-1	94,70	94,70
7.50id78-88-2	90,20	90,20
7.20id72-97	92,30	92,50
7.00id66-91	92,50	92,50
7.00id66-92	90,90	90,90
7.00id69-94	86,90	87,70
6.75id78-98	90,20	90,20
6.50id68-93-1	90,00	90,00
6.50id68-93-2	90,20	90,20
6.50id68-94	91,40	91,40
6.25id66-91	90,20	90,20
6.25id67-92	91,00	91,00
6.00id67-92	90,90	90,90
5.75id65-90-1	92,20	92,20
5.75id65-90-2	91,80	91,80
5.25id64-89-1	91,40	91,50
5.25id64-89-2	87,60	87,60
5.00id64-94	98,00	98,00
4.50id58-83	92,70	92,70
4.50id59-89	97,80	97,80
4.50id60-85	92,50	92,70
4.50id60-90	89,40	89,80
4.50id63-93	97,00	97,00
4.25id59-84	91,80	91,80
4.25id60-90	90,80	90,80
4.25id61-91	88,90	89,00
4.25id63-93-1	87,50	87,70
4.25id63-93-2	94,20	94,20
4.00id61-86	90,00	90,00
4.00id62-92	87,50	87,50
3.75id53-93	87,20	87,50
3.50idst.47	98,50	98,50
3.50id53-83	95,00	95,00
3.25 id. 48-98	80,00	80,00
3.25 id. 50-90	91,10	91,10
3.25 id. 54-94	86,80	86,60
3.25 id. 55-95	85,20	85,20
3.25 id. 55-85	95,00	95,70
3.00 id. Grb 46	99,90	99,90
12.00 BNG 81-06	112,00	112,10
11.00 id. 74-81	104,20	104,30
11.00 id. 81-06	106,20	106,10
9.50 id. 74-99	100,00	100,10
9.50 id. 75-85	101,00	101,00
9.50 id. 76-01	99,40	99,60
9.00 id. 75-00	97,00	97,20
8.75 id. 70-90	98,40	98,60
8.75 id. 70-95	96,00	96,20
8.75 id. 75-00	95,70	95,90
8.75 id. 77-02	95,90	95,70
8.50 id. 70-85	99,80	100,00
8.50 id. 70-95	95,00	95,70
8.50 id. 73-98	94,00	94,30
8.25 id. 70-85	99,40	99,70
8.25 id. 70-96	93,80	94,70
8.25 id. 76-01	93,70	93,80
8.00 id. 69-94	93,30	93,70
8.00 id. 71-96	92,60	92,80
8.00 id. 72-97	93,00	93,00
8.00 id. 73-79	101,00	101,00
8.00 id. 75-00	91,90	92,00
7.60 id. 73-98	89,80	90,00
7.50 id. 72-97	89,40	90,00
7.25 id. 73-98	88,00	88,40
7.00 id. 66-I-91	91,70	92,10
7.00 id. 66-II	91,70	92,10
7.00 66-IV	92,50	92,70
7.00 id 72-97	87,50	88,00
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	91,10	91,40
6.75 id. 68-93	89,40	89,60
6.50 id. 67-92	90,20	90,40
6.25 id. 67-92	89,60	89,70
6.00 id. 57-82	99,50	99,50
6.00 id. 65-I-90	91,10	91,40
6.00 id. 65-II	91,20	91,30
5.75 id. 65-II	90,60	90,60
5.50 id. 65-90	91,50	91,50
5.25 id. 64-89	91,00	90,80
5.25 id. 65-90	90,80	90,80
5.00 id. 58-88	92,30	92,30
5.00 id. 64-89	92,00	92,00
4.75 id. 58-88	91,10	91,40
4.50 id. 58-89	93,20	92,40
4.50 id. 59-84	96,50	96,50
4.50 id. 60-85	95,80	95,80
4.50 id. 62-92	87,10	87,10
4.50 id. 62-93	88,10	88,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	86.50	86,00
8.75 ABN	100.00	100,80
6.75 Amro 73	93.50	93,50
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	78.70	78,80
6.25 Buhr T	85.00	85,00
4.00 Elaion	90.50	90,70
8.75 Elsev.-NDU	75.90	75,50
7.25 Furn. 73	83.20	83,40
5.75 Gist-Br.	130.00	130,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	84.00b	83,50b
8.75 KNSM	95.00b	95,00b
8.75 KBB	50.80	53,00
7.75 K.N. Pap.	90.00	90,50
7.25 M'intosh	100.00	100,00
9.00 Meneba	93.70	93,20
7.00 NBM-B	20.00a	20,00
7.75 Nutricia	90.10	90,00
8.00 Nijverd.	94.00	94,00
6.50 Océ-Gr.	96.00	95,90
4.75 Philips	95.80	95,70
10.00 Pont	—	66,00a
7.50 Proost B.	89.50	90,00b
6.50 Rollinco	68.00	68,00
6.50 id. 1000	70.00	70,00
8.00 Sanders	89.50	90,00
8.75 Schuitema	93.00e	—
7.00 Slav. Bk.	92.00	92,00
8.75 Stev. Gr.	83.70	83,50
9.00 VMF-St.	75.00	75,30
8.25 Vih. But	—	16,00e
8.50 Volk. Stev.	69.50	69.60
7.00 W'have	104.00	104,00
7.00 W'sanen	92.70	93,00
8.75 W.V. Hyp.	84.70	85,10

Binnenlandse aandelen

ACF	81.50	83,00
AMFAS	84.70	86,00
Asd. Rubber	1.70	1,65
Asd. Rijtuig	137.00	135,00
Ant. Brouw.	150.00b	150,00b
Ant. Verf.	180.00b	180,00b
Ass. St. R'dam	56,80	58,00e
Audet	77,00	77,50
Aut. Ind. Rt.	685,00	686,00
Ballast-N.	63,50e	64,00
Bam	27,00	26,60
Batenburg	375,00b	370,00
Beek van	65,00e	68,00e
Beers	107,00	108,00
Begemann	54,00b	52,00
Belindo	346,30	345,80
Berkel P	14,00e	15,00b
Blydenst. C	740,00	725,00
Boer Druk	75,00	76,20
Bols	61,00	61,00
Borsumij W.	91,00e	91,00e
Braat Bouw	—	—
Breevast	100,00	106,50
Breevast (cert.)	102,00	106,50
Bredero	113.00	117,00
Bredero (cert.)	109.00	115,20
Buhrm. Tett.	25,30	26,00
Cal. hold NV	27,10	26,50
Calvé-D. cert.	250.00	250,00
id. 6 pct. cert.	1460,00	1450,00
Centr. Suik.	81.50	81,00
id. cert.	81.50	81,50
Ceteco	154.00	154,50
id. cert.	154.00	154,50
Chamotte	11,00	11,20
Cindu-Key	9.30	9,10
Claimindo	346,50	347,00
Deli mij.	57,50	56,20
Desseaux	42,90	42,90
Dorp en co.	55,00	55,00
Econosto	42,50	41,50
Emba	82,00	85,00
Eriks	59,10	58,70
Fokker	27,30	27,70
Furness	32,80	32,90
Gamma H.	50,40	50,40e
id. 5 pct.	15,40	15,40
Gel. Delft c.	196,00	193,00
Gerofabr.	43,10	44,00
Giessen	80,00a	74,00
Goudsmit	47,50	47,50
Grasso	57,00	57,50
Hagemeijer	27,00	27,50e
Hoek's Mach.	47,00	47,00e
NV Holdoh.	129,50	130,00
Holec	37,50	36,40
HALL Trust	190,00	198,00
Holl. Kloos	112,00	107,00
Holl. Sea Search	3.20e	3,10f
Hunter Douglas	7.80	7.80
HVA Mijen crt.	70.00	70,00
IHC-Inter	67,80	67,80
Ind. Maatsch.	72.00	70,50
IBB Kondor	123.50	124,00
Internat. M.	16,10	16,00
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	216,00	210,00
Kluwer	50,50	50,00
KBB	19,60	19,50
id. cert.	12,70	13,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	26.80	26,20
Krasnap.	89,00	86,20
Kwatta	9.80	9,80
Landre Gl.	97,00	96,00
Leids Wol.	95,20	95,50
Macintosh	85,60	85,70e
Maxw. Petr.	228,00	229,70
Meneba	55,00	54,80
MHV A'dam	14,00b	14,00b
Moeara En.	390,00	380,00
id. 1-10	4810,00b	4830,00
id. 1-4	1020,00	1100,00
Mulder	530,00	540,00
Mijnb. W.	290,00	300,00
Naarden	23.30	23,10
Naeff	—	—
Nagron	18,10	17,20
NBM-Bouw	2.70	2,60e
Nedap	110,00e	115,00
Ned. Crediet	24,90	24,90
Ned. SHB	191,00	193,50e
Ned. Springst.	3300,00b	3400,00
Nierstrasz	680,00	680,00
Norit	63,50	63,00
Nutricia GB	55,50	55,00e
Nijverdal	—	48,50
Océ-Gr.	140,00e	141,20
Orenstein	133,00	130,00
Otra	47,70	48,50
Palembang	51,00	50,00
Palthe	30,50	28,50
Pont Hout	33,00	34,00
Porcel Fles	129,00	129,00
Proost en Br.	56,50	59,00e
Rademakers	97,00	96,00
Ravast NV	15,30	15,30
Reesink	202,00	202,00
Riva	356,00	356,00
id. cert.	355,00	355,00
Rohte en Jisk	94,50	94,50
Rommenholl.	291,00	290,20
Rijn-Schelde	23,00	21,00
Sanders	56,50	56,00
Sarakreek	72,50	72,60
Schlumberger	590,00	585,00
Schuitema	60,00	60,20
Schuppen	117,00e	119,00
Schuttersv.	20,00	25,00b
Slavenb. Bn.	70,00	70,40
Smit Intern.	52,00	52,40
Telegraaf	81,50	81,50
Textiel Tw.	38,60	—
Tilb. Hyp.bk.	4,10	4,30f
Tw. Kabel h.	144,50	145,00
Twynstra en G.	26,10	25,90
Ubbink	67,50	62,50
Ver. Glasf.	138,00	140,00
VMF-Stork	50,50	49,50
Verto cert.	29,90	29,40b
VRG Gem. Bez.	28,20	28,00
Wegener cert.	21,50	22,00
Wessanen	84,00	85,50
Westhaven Asd.	164,00e	158,00
Wolters Samson	63,00	66,00
Wyers	23,20	24,50
Wijk en Her	60,00	60,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F	159,80	158,00
Alg. Fondsenb.	111,00	113,00
Alrenta	121,30	121,10
Alvamy	103,00e	105,00
America Fnd.	178,00	177,00
Binn. Belf. VG	105,00a	104,00
B.O.G.	148,50	149,00
Goldmines	1155,00	1125,00
Holland F	113,50	114,30
Interbonds	572,00	572,00
Leveraged	315,00	305,00
Obam	86,70	85,80
Sumabel	43.00	42,50
Tokyo PH(S)	137.00	137,00
Tokyo PH	191.50	190,00
Uni-Invest	95.50	96,00
Viking	117.00	118,50
Wereldhav.	114.80	115,20
Concentra	185.00	186,00b
Unifonds	345.00	342,00
Chemical F	25.40	25,10
Col. Growth.	21.00	20,70
Japan Fund	22.60	23,00
Madison F	—	—
Technology F	30.60	30,30
Vance. Sand.	16.00	17.00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	55.10	54,30
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	4,90	4,85
Am. Tel. & Tel.	59.70	59,80
Asarco	27.50	27,40
Atl. Richf.	48.85	49,00
Beth. Steel	18,00	17,95
Boeing Comp.	23.50	23,90
Burroughs	38.50	38,20
Citicorp.	33,50	32,40
Cities Serv.	47,90	48,00
Colgate	20,20	20,40
Cons. Foods	—	41,50
Control Data	33,20	34,40
Down Chemical	25,50	—
Du Pont	39,60	39,70
Eastman Kodak	88.45	90,40
Exxon Corp.	31,30	31,00
Fluor Corp.	20,40	20,60
Ford Motor	28,60	29,00
General Electr.	81,20	80,10
General Motors	52,00	50,30
Getty Oil	61,80	60,60
Gillette	—	45,60
Gulf Oil	—	34,00
IBM	79.60	79,35
Intern. Flavor	24,50	24,80
Intern. Paper	45,00	44,25
Intern. Tel&Tel	29,60	29,30
Litton Ind.	—	49,00
Lockh. Aircraft	71,80	70,80
LTV Corp.	11,90	11,20
Mobil Oil	—	26,00
North Am. Phil.	47,50	46,70
Occ. Petr. Corp.	22,35	22,20
Pepsico	48,50	47,60
Philip Morris	58,05	58,80
Philips Petrol.	33,50	34,50
Polaroid Corp.	24,80	25,30
Quaker Oats	46,00	45,60
RCA	23,90	24,60
Rep. Steel	17,25	16,80
Schlumberger	42,30	43,00
Sears Roebuck	25,60	25,85
Shell Oil	43,60	44,40
Sperry Corp.	25.50	25.75
Stand. Oil of Cal.	34.10	35,00
Tandy	35.80	36,30
Texaco	33.50	33,00
Texas Instruments	104.50	105,70
Union Carbids	54.40	54,90
Union Pacific	48.00	—
U.S. Steel	20.55	20,30
Warner Lambert	26.80	26,80
Westingh. El.	35.40	35,10
Woolworth	24.60	25,30
Xerox Corp.	35.90	36,60

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	660.00	671,00
Br. Petrol	615.00	626,00
Gevaert Ph.	91,60	—
Hoechst	—	116,50
Hoesch	—	35,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	264.00	—
Solvay	—	—
Alcan	64.00	62,30
Am. Cyanam	88.50	88,50
Am. Standard	70.50	70,00
Bell Teleph.	45.20	44,70
Can. Pacific	74.80	73,00
Celanese	148.00	147,00
Chrysler	25.00	24,40
Columb. Gas	86.00	85,00
Cons. Edison	56.00	54,90
Curtiss W.	122.30	124,00
Easy Airl.	15.00	15,00
Gen. Foods	118.80	117,20
Goodrich	61.00	61,00
Goodyear	71.00	73,50
Hysky Oil	17.80	17,50
Imperial Oil	68.50	68,10
Inco	30.50	28,50
Mc. Donnell	109.00	107,00
Merck Co.	229.50	228,30
Minnesota	200.00	202,00
Nabisco Brands	110,50	108,00
National Can.	50.70	50.40
Nat. Dist & C.	64,30	64,30
NCR Corp.	183.00	184,00
Procter & C.	293.00	291.80
Reynolds I	150,00	145,00
Shell Can.	52.00	50,10
Sterling Dr.	72.80	72,30
Sun Oil C.	97.50	93,50
Transam C.	61.50	60,30
U. Brands	23.20	23,50
Dai-Ichi K.	550.00b	550,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	179.80	177,00
Sanyo Electr.	195.00	176,50
Sony Corp.	770,00	770,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

Pim Jacobs op eerste van cyclus avonden

„De jazzmuziek gaat weer gouden tijden tegemoet!"

(Van onze rtv-redactie)

SCHAESBERG - Pim Jacobs is een romanticus, een gevoelsmens. Samen met zijn trio verzorgde hij in het voorbije weekend een prima jazzavond in „De Molt" in Schaesberg. Tot zijn spijt en die van vele jazzliefhebbers zonder echtgenote en jazzzangeres Rita Reys die het vanwege een stem-aandoening moest laten afweten. Meer dan ooit tevoren mag jazzmuziek zich in een grote aanhang verheugen. In een gesprek tijdens de pauzeconstateert Pim Jacobs nuchter dat je mag spreken over een „ revival" - - een wedergeboorte - van de jazzmuziek. „Er is een verzadiging op hetterrein van de popmuziek", aldus Jacobs.

Een album met jazz-evergreens van de afgelopen veertig jaar is in aantocht. Dit wordt het tweede seizoen waarin Pim en Rita aan een schouwburgencyclus beginnen. Ondanks een sterke herbeleving van de jazz zijn er in ons land nog steeds geen opvolgers voor dit duo dat al vanaf 1956 in artistiek opzicht met elkaar samenwerkt. Privé is men al 22 jaar getrouwd.
Pim en Rita in de jazzwereld dus op eenzame hoogte. „Ik kan er ook geen verklaring voor geven waarom er zo weinig opvolgers in ons métier te vinden zijn. Het valt Rita en mij vaker op dat de mensen veel ontzag voor ons hebben.Soms is dat beangstigend.Wij willen juist geen afstand tussen artiest en publiek."

Versimpeling

Jazz dat betekent dat er in muzikaal opzicht veel geïmproviseerd kan worden. Voor een leek lijkt dat wel eens hogere wiskunde. Pim Jacobs daarover:„ Ingewikkelde improvisaties.Dat hoeft niet.Ook in de versim-peling kun je veel creativiteit leggen.Dat is een uitdaging ten opzichte van je publiek."

Houdt Pim Jacobs ook nog van andere dan van jazzmuziek?

Jacobs:„Jazz beheerst natuurlijk in meerderheid mijn leven.Maar persoonlijk mag ik graag ook nog wel eens een stukje barokmuziek horen. Een andante van Scarlatti bijvoorbeeld.Verder kan ik ook genieten van opzwependeBraziliaanse muziek.Het is eerlijk gezegd afhankelijk van de stem-ming waarin ik verkeer".voor deze jazzavond - de eerste in een cyclus in „De Molt" - bestond grote belangstelling.

De eerstvolgende jazzavond is op vrijdagavond 29 oktober. Dan met de bekende Dutch Swing College Band.Voor kaarten en reserveringen kan men bellen 045 - 315080/313552 en 313417.



● *PIM JACOBS*
....., in de versimpeling kun je veel creativiteit leggen".....



● *ILONA VISSER*

Veronica verliest leden door nieuwe praatshow

HILVERSUM — De eerste aflevering van de „Hoezo Show", die Veronica zondagavond op het scherm bracht, heeft vele tientallen negatieve reacties opgeleverd. Volgens perschef Jan Morrin hadden tot maandagmorgen vijftien mensen hun lidmaatschap opgezegd. Het programma had geweld en discriminatie als thema's.

Presentatrice Ilona Visser liet genummerde gasten aan het woord die door het publiek „weggestemd" konden worden. Een krachtpatser zorgde in dat geval voor verwijdering van de slachtoffers. Overigens werden enkele gasten ook zonder stemming uit beeld gehaald. Vooral deze handelingen en de wijze waarop over het recente geweld in Amsterdam werd gesproken zijn bij veel kijkers verkeerd gevallen.

Volgens Jan Morrin gaat het hier om „een experimenteel programma". „Wij vinden dat je zoiets moet aandurven. Die opzeggingen zijn natuurlijk niet leuk, maar we zullen ons er zeker niet zo door laten beïnvloeden dat we met dit programma stoppen. Misschien moet er iets gesleuteld worden aan de opzet, maar stoppen zal zeker niet het geval zijn".

JOHN ZINGT VOOR VREDE

HILVERSUM - Het Platengala, dat miljoenen kijkers in het voorbije weekend op hun scherm kregen, heeft tot doel de platenverkoop in ons land er weer bovenop te helpen,terwijl John Denver de wereld zal komen verbeteren. „Want muziek is de hemelse taal die iedereen verstaat", zo verklaarde de zachtmoedige muzikale actievoerder.

„Zowel de actievoerders tegen kernenergie, bijvoorbeeld, als degenen die er voor zijn willen vrede. Als je nu zodanig tot die mensen weet door te dringen, dat ze onder het besef van het gezamenlijke tot elkaar komen, dan pas bereik je iets. Ik zelf ben weliswaar ook tegen kernenergie, maar ik vind dat men een verkeerde stap probeert te zetten door slechts tegen die kerncentrales te schoppen".

„EN ELK BEETJE HELPT: er zullen misschien mensen zijn die dit interview lezen en beseffen dat ze de handen wel ineen moeten slaan om te overleven. Datzelfde geldt voor alle andere vraaggesprekken die ik geef en, vooral, voor mijn muziek". John Denver knipt met zijn vingers en roept: „Hey, ik begrijp wat die vent bedoelt, dat is de reactie die ik graag wil horen".
Nog niet zo lang geleden organiseerde John Denver in de Verenigde staten een massale vredesmanifestatie voor en door mensen uit alle hoeken van het politieke slagveld, een manifestatie zonder politiek karakter. Hij is overtuigd van zijn zaak: „Het is geen droom, want we staan nu op de rand. Het is nu of nooit voor de mensheid", aldus de Amerikaanse zanger.

JOHN DENVER heeft altijd al betrokkenheid getoond. Hij was tegen Nixon en Agnew, tegen vervuiling en de Vietnam-oorlog, hoewel hij dat nooit zo rechtstreeks bezongen heeft. „Dat ene politieke standpunt is namelijk niet zo belangrijk", zegt hij. „Het zijn al die kleine aspecten — waarover ik wil zingen – die tot een nieuw bewustzijn moeten leiden".
Wie zijn stellingnames optelt, zal mogelijk concluderen dat Denver een linkse zanger is, maar met zoveel woorden komt dat er nooit uit. Hij is tegen bezuinigingen op onderwijs, bezuinigigen op kunst en hulpverlening „alleen om die bommen te kunnen blijven maken", hij is tegen het bouwen van kerncentrales en voor de vrede. Nu — anno 1982 — gaat hij zelfs zo ver, dat hij kritische geluiden laat horen over de oer-Amerikaanse overlevingsstijl: „Het was altijd: als het op overleven aankomt, is het jouw dood of de mijne. Dat was een vergissing. Het moet zijn: als het tussen ons is, moeten we samen de problemen te lijf".



● *JOHN DENVER*
....met een lied voor de vrede....

televisie

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

.30- 09.35 **Nieuws voor slechthorenden**
.00- 13.05 **Nieuws voor slechthorenden**
.00 **Leven op aarde.** „Insekten zwermen uit". Tv-serie.
.55-17.20 **Herman en de zes.** „De verjaardag". Vierde aflevering uit de kinderserie met Herman van Veen, Alma Popeyus, Mat van Hensbergen en anderen (herhaling).
.23 **Nieuws voor slechthorenden.**
.28 **Kantoorinnovatie.**
.58 **Journaal.**
.00 **EO-Kinderkrant.** Kinderprogramma.
.30 **3 x M — Kenia.** Programma over het reilen en zeilen van het 3 x M-werk van Kenia.
.00 **EO-Jongerendag 1982.** Verslag van de Jongerendag 1982.
.30 **Journaal.**
.55 **Den Haag Vandaag.** Parlementaire actualiteiten.
.10 **Op Zicht.** Kunstmagazine.
.25 **La Lugubre Gondola.** „Liszt herzien". Programma van Elmer Schonberger, Reinbert de Leeuw en Hans Hulscher.
.20 **Journaal.**
.25 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

.00- 13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
.25 **Paspoort.** Informatie voor Joegoslaven en Italianen.
.35 **Sesamstraat.**
.50 **Jeugdjournaal.**
.57 **Mickey en Donald.** Tekenfilmpjes van Walt Disney.
.20 **Hi de Hi.** Vijfde aflevering uit de Britse serie.
.00 **Journaal.**
.28 **Diamanten.** Tweede en derde aflevering uit de Britse serie.
.10 **Aktua TV.** Actualiteitenrubriek.
.40 **Falcon Crest.** „De oogst". Derde aflevering uit de Amerikaanse serie met Jane Wyman, Robert Foxworth, Susan Sullivan en anderen.
.35 **Journaal.**
.40 **Nieuws voor slechthorenden.**
.45- 00.30 **Tros Sport-Extra.** Samenvatting van het WCT-tennistoernooi te Napels met commentaar van Koen Verhoeff.

Duitsland 1

.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
.23 ■ **A sailor-made man.** Amerikaanse speelfilm uit 1921.
.25 **Kontraste.**
.10 **Aus Forschung und Technik.**
.55 **Persoverzicht.**
.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext für alle.** Informatie over Teletekst.
15.40 **Videotext für alle.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **ARD-Sport-Extra.** „Golf-Turnier der Weltbesten. Krachtmeting tussen de twaalf beste golfspelers ter wereld vanuit Londen. Commentaar: Fritz Klein.
17.00 **Penkefitz Nr. 5.** Voor de kinderen.
17.30 **Luft hat keine Balken.** „De ontwikkeling van het straalvliegtuig" Tv-serie.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Die Fischer von Moorhövd.** Tv-serie.
18.30 **Der Androjäger.** Tv-serie.
19.00 **Bilder aus Deutschland.** Die Eifel-Maare.
19.15 **Hier und Heute.**
19.45 **Von Kur zu Kur.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Die Montagsmaler.** Spelprogramma onder leiding van Sigi Harries. Speciale gaste: Felicia Weathers.
21.00 **Report.** Feiten, beelden en achtergronden.
21.45 **Dallas.** „De cirkel sluit zich" . Tv-serie rond de familie Ewing. Cliff Barnes krijgt van Weststar Oil belastend materiaal voor zijn vijand J.R. Cliff hoopt J.R. voor een senaatscommissie te kunnen slepen. Intussen maken Dusty Farlow en Sue Ellen nieuwe plannen.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Das Hausschaf.** Komedie van Richard Blank. De bankemployé Hans Wenker wil op een eenvoudige manier gaan leven. Maar zijn vrouw gaat een stapje verder. Zij wil alle meubelen verkopen een een schaap aanschaffen.
0.15 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00-13.30 **Zie programma's Duitsland 1.**
15.40 **Videotext für alle.** Informatie over Teletekst.
15.57 **Programmaoverzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie.
16.35 **Strandpiraten.** „Achttien zware mijlen" Avonturenserie.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd magazine met als speciale gaste: Lena Valaitis.
17.50 **Ein Wort aus Musik.** Muzikaal spelprogramma onder leiding van Heinz Eckner. Medewerkenden: Horst Jüssen, Ernst-August Quelle en anderen.
18.20 **Die schnellste Maus von Mexico.** Tekenfilm.
18.57 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Lullabay of Broadway.** Amerikaanse speelfilm uit 1951 onder regie van David Butler met Gene Nelson, Doris Day, Billy de Wolfe en anderen. De zangeres Melinda Howard keert terug naar New York. Zij wil haar moeder een bezoek brengen. Maar als zij bij het ouderlijk huis arriveert, moet zij contasteren dat haar moeder op reis is. Twee vrienden vertellen haar een minder prettig verhaal.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Die Entführung und Ermordung von Hanns Martin Schleyer.** Documentaire over de dramatische gebeurtenissen in september/oktober 1977 toen de voorzitter van het werkgeversverbond Hanns Martin Schleyer in Keulen werd ontvoerd.
22.40 ■ **Ein Sonntag im Oktober.** Hongaars/Duitse speelfilm over dramatische gebeurtenissen in Boedapest in oktober 1944.
0.10 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

17.30 **Unternehmen Haushalt.** Tips voor de huisvrouw.
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege I.** Algebra.
19.00 **Vragenuurtje.**
19.45 **Journaal 3.** Regionaal nieuws.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Der Arme muss ins Feld Soldatenklaagliederen uit vijf eeuwen.**
21.00 **Viva.** Viva stelt actuele mode uit Parijs voor en uit Mainland. Viva is geem modemagazine maar een onderhoudend programma voor iedereen.
21.45 **Galerie.** Kunstmagazine.
22.30 **Gesundheit ist kein Privileg.** Medische basisverzorging in Nicaragua.
23.15 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege:** Algebra.
19.00 **Les Gammas, Les Gammas.** Cursus Frans.
19.30 **Die Sprechstunde.** Legasthenie - als het kind niet leert schrijven. Film.
20.20 **Landesspiegel.** Vliegen als een vogel.
21.05 **Markt und Pfennig.** Consumentenrubriek.
21.35 ■ **Titanic.** Amerikaanse speelfilm uit 1953 onder regie van Jean Negulesco met Barbara Stanwyck, Clifton Webb en anderen. De Titanic is de trots van de White Star-Line. Dan komt het bericht dat het schip een ijsberg heeft geramd om 23.36 uur. De romp van de Titanic is als een conservendoos in elkaar gedrukt.....
23.10 **Journaal.**

BFBS

13.30 **Let's pretend.**
13.50 **Schools:** Finding out.
14.10 **Schools:** The English programme.
14.35-15.00 **About Britain.** Tom Weir bezoekt Aberdeenshire, waar de rivier De Dee begint.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **Sunny Side Up.** Tips voor de vrije tijd.
17.45 **Best of the west.** „Postorderbruid" . Tv-serie.
18.10 **News revieuw.** Het nieuws van de afgelopen week.
18.35 **Triangle.** Jeugdprogramma.
19.00 **The big match.** Hoogtepunten uit voetbalwedstrijden van het afgelopen weekend.
19.50 **Holding the fort.** „Nieuws van het front" . Tv-serie.
20.15 **In at the deep end.** Tv-film.
21.05 The Chinese detective. Politie-serie.
21.55 **Top Gear.** Informatieve rubriek door William Woolard.
22.25 **Claire.** „De derde episode" . Tv-serie.
23.15 **Weerbericht.**

België/BRT 1

14.00-17.30 **Schooltelevisie.**
18.00 **Simon in het land van de krijttekeningen.** „Simon en de regenboog". Britse tekenfilmserie.
18.05 **De Smurfen.** „Sint Smurfis en de draak". Tekenfilmserie.
18.35 **Open School.** Het Sadrina-project: Engels voor reizigers.
19.07 **Uitzending door derden.** Programma van de Protestantse Omroep.
19.37 **Lotto-winnaars, Mededelingen en Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kijk uit! Verkeerstips: Op lichten en reflectoren moet je kunnen rekenen.**
20.15 **I.Q. Kwisprogramma gepresenteerd door Herman van Molle.**
20.45 **Videofoon.** Amusementsprogramma gepresenteerd door Mitta van der Maat.
21.10 **Het menselijk brein.** „Taal". Derde aflevering uit de zevendelige serie over de werking van de hersenen van de mens.
22.00 **Actie openbaar vervoer.** Aflevering in het kader van een BRT-campagne over het openbaar vervoer in België. Het openbaar vervoer in en om het Intercitynet in Utrecht.
22.30 **Journaal.** Voorafgegaan door Toto-winnaars

België/BRT 2

19.00 **Toets.** Humoristisch-satirisch jeugdprogramma.
19.37 **Mededelingen en Morgen**
19.45 **Journaal**
20.10 **Kijk uit! Verkeerstips.**
20.15 **The Man from Laramie.** Amerikaanse western uit 1955 onder regie van Anthony Mann met James Stewart, Arthur Kennedy en anderen.
21.55 **Concert in de dom van Orvieto.** Uitvoering van: Litaniae de venerabili altaris sacramento, KV 243, voor koor en orkest, van Wolfgang Amadeus Mozart. M.m.v. Benedetta Pecchioli (mezzosopraan), Harold Stamm (tenor), koor en symfonieorkest van de RAI o.l.v. Peter Maag.

België/RTBF 1

14.00-16.00 **Schooltelevisie.**
16.30 **Document Europalia.** Documentaire over het verhaal van Herodotos over Marathon en Salamis.
17.00 **Schooltelevisie:** Samenstelling van een streek: de rivier.
17.25 **Plein Jeu.** Gevarieerd jeugdprogramma met o.m.: Lollipop; Faites vos jeux; Les invites d'Arlette Vincent; Dare, dare motus; Les invites d'Arlette Vincent. Vervolg; Microdefi.
19.08 **Ce Soir.** Reportage over het dagelijks leven in Wallonië en Brussel. Vanavond: Henegouwen.
19.25 **Lotto.**
19.30 **Journaal en toto.**
20.00 **Shogun.** Derde aflevering uit de Amerikaanse filmserie van Jerry London met Richard Chamberlain, Toshiro Mifune, Yoko Shimada.
20.30 **Cinema en reliëf.** Dit programma wil de sfeer in een bioscoopzaal uit de jaren vijftig opnieuw oproepen.
22.15 **Reclame.**
22.25 **L'Attraction:** Georges Pradez.
22.30 **Journaal.**
22.45 **King Creole.** Amerikaanse speelfilm uit 1958 onder regie van Michael Curtiz met Elvis Presley, Carolyn Jones, Walter Matthau en anderen. Danny Fisch is niet geslaagd voor zijn examens en weigert nog verder te studeren. Hij wordt daarentegen een succesvol zanger. Maxie Field, de eigenaar van de zaak waar Danny optreedt wil hem aan zich binden. Danny wil dat echter niet. Maxie probeert hem op allerlei manieren schade te berokkenen.

België/RTBF 2

18.00 **Les Brigades du Tigre.** Tv-serie.
19.00 **Doctrine Israelite.** Tentoonstelling van Charlotte Salomon.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Face au Public.**
20.35 **Opration 48.81.00.** Reportage over gehandicapten.
20.50 **Au nom de la Loi.** Autorubriek.
21.20 **Grace a la Musique.** „Vivaldi". Programma gewijd aan de vioolcello.

radio

Hilversum 1

Ieder heel uur nieuws.

7.06 Auto In? Avro Aan.9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen (10.03-10.10 Duimeland.) 11.03 Uit is In. 11.15 Componistenportret. 12.03 Muzikaal onthaal. 13.06 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.03 Anne van Egmond. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom 'ns langs in "Des Indes". 17.52 Per Saldo. 17.55 Mededelingen.18.06 AVRO's Radiojournaal 18.20 Maak er maar een eind aan, radiostrip. 18.30 Toppers van toen. 19.02 Pim Jacobs' Platenscala. 20.03 Fridaynight is musicnight. 21.20 Moord in de Ridderzaal. Hoorspelserie. 21.52 Lichte grammofoonmuziek. 22.02 AVRO's Sportpanorama Eretribune. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee Tuin. 2.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.00, 13.00, 18.00,22.00, 23.40. Tussen 7.00 en 18..00 uur op elk uur om de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek.7.22 Het levende Woord. 7.35 Echo 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 KRO's Leestafel. 12.00 Kruispunt. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Coverstory. 13.33 Kinderboekenweek. 14.33 Werkbank - Extra. 15.03 Wat koop ik er voor. 15.32 Op alle slakken zout.16.00 Week in - Week uit. 17.00 Aktua - Extra. 17.36 Aktua.18.10 TROS Allerlei. 18.20 Zendtijd PPR. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 TROS-Klantenservice. 20.30 Dolstra en de Vries in puzzels. 21.00 Om het boek. 21.30 Plantenverzorgen in huis en tuin (2). 21.35 Cara Voorlichting (4). 22.00 Kantoorinnovatie (2). 22.40 Finale. 23.10-23.55 In angst en vreze, hoorspel.

Hilversum 3

Nieuws elk heel uur. Van 7.00-18.00 Actualiteiten via Dingen van de dag. 7.02 Felix Meurders-Louis Verschuur-Erik Post. 9.30 Jeroen Soer-Roel Koeners. 12.03 VIP-spel. 13.03 Peter Holland-Erik Post. 15.30 Popkrant.18.02 De Avondspits. 19.02 Popdonder plus. 21.02-24.00 Moondogs.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00,8.00,13.00.

7.02 Capriccio. 9.00 Van heinde en verre. 9.30 Kamermuziek. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo: Operette- en amusementsmuziek. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 14.00 Oude kamermuziek 14.35 In kleine bezetting. 15.20 Het levenswerk van Anton Webern (I). 16.00 Literama-dinsdag of: Het Kunstbedrijf. 16.55-17.00 Bij wijze van spreken.Tussen 17.00 en 20.00 Overname programma's Hilversum II. 20.00 Armida, opera van Haydn. 22.25-23.00 Orgelconcert.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Wegwijzer.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

ANTWERPEN. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
OOST-VLAANDEREN. 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Mattinata. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot twee.
BRABANT. 14.00 Poeskaffee.
WEST-VLAANDEREN. 17.07 De nieuwe muziekkroniek. 18.00 Focus. 18.15 Pop op een pitje. Rockmuziek. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-Uit.
LIMBURG. 20.00 Laat ze draaien. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-Service. 22.05 - 23.45 Vanavond en vannacht.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30 .

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 11.00 Die Heimatmelodie. 12.00 RTL - 12 Uhr - Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL - Young. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

PRIJS
Primeur

IN PRIJS VERLAAGD.

Roodmerk Koffie is Roodmerk Koffie. Dat zegt alles over de kwaliteit maar niet over de prijs.

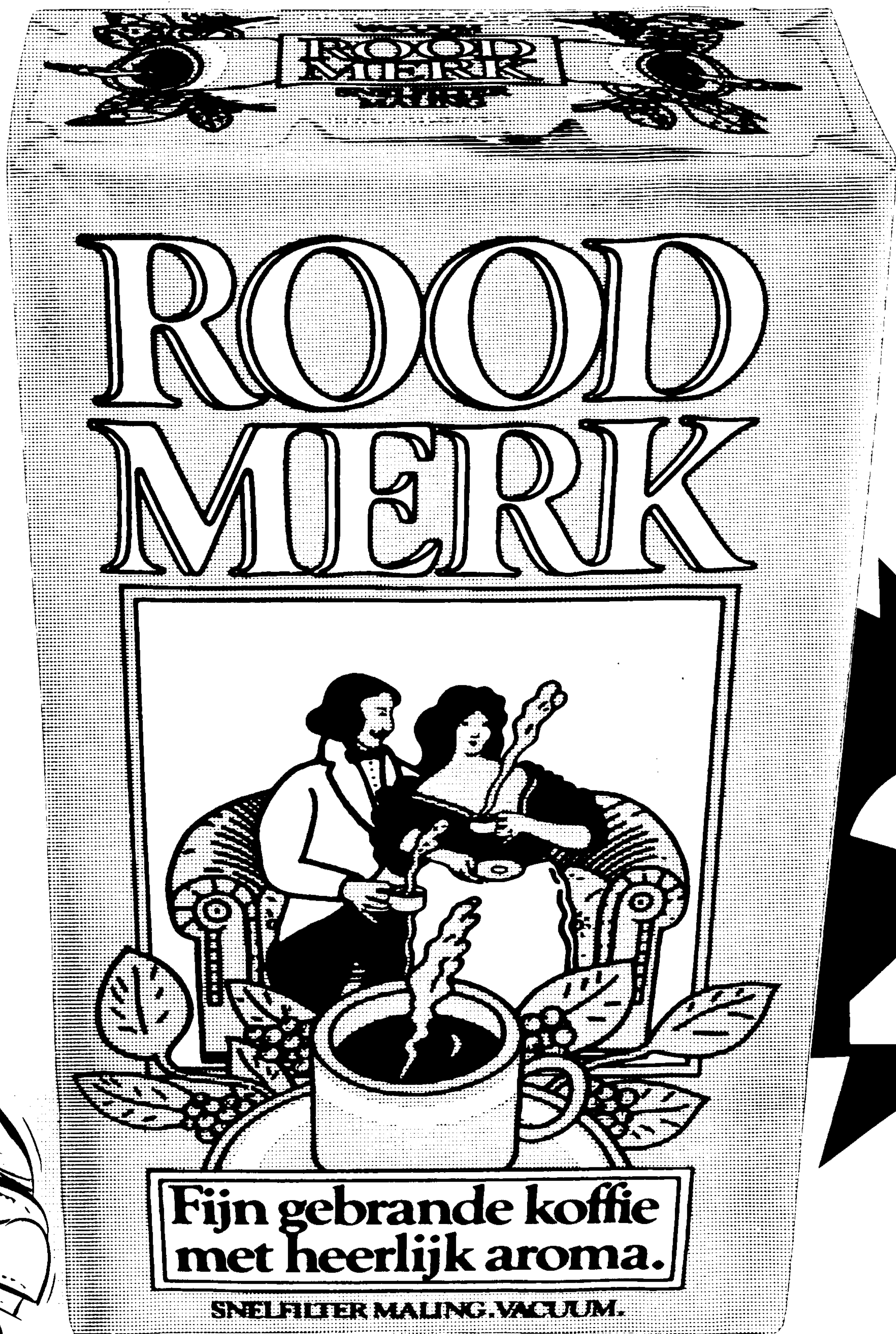
Dat heeft de fabrikant van 'n heel bekende Roodmerk Koffie onlangs moeten ontdekken. Tienduizenden Nederlandse huisvrouwen zijn het afgelopen jaar overgestapt naar Roodmerk Koffie van minder bekende merken, zoals de Roodmerk Koffie van Edah.

Diezelfde fabrikant verlaagt morgen tijdelijk z'n prijs met tien cent per pak om zo z'n voormalige klanten terug te winnen; hij was zeker te duur. Desalnietemin blijft hij duur met z'n koffie. Koffie is 'n persoonlijke smaak, en wij als Nederlanders stappen niet zo snel over op 'n ander merk. Behalve dan wanneer de prijs te gortig wordt.

Om u met onze Roodmerk Koffie te laten kennismaken doen we tijdelijk nog eens achttien cent van de toch al lage prijs af. Eenmaal gekozen voor de Roodmerk Koffie van Edah blijft het 'n lekker bakkie.

Maar dan wel kwartjes goedkoper.

Oh ja, bekende fabrikant: Proficiat dat je morgen gaat toegeven dat lage prijzen belangrijk zijn. Edah vindt dat al jaren. Nou die andere bekende fabrikanten nog.



van 297

voor

2.79



Edah prijst u blij.

7/2/0-42-02

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8 (Hemelsly), Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

Onroerend goed

MAKELAAR zoekt voor kliënt bouwterreinen. Brieven onder nr. HK 803. LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KOOPJES: Heerlen, Pappersjans 5, appartement: zeer gunstig. 1 slaapkamer, woonk. m. open keuken, douche, berging, toilet, balkon, 100% fin. Koopje. Brunssum - Treebeek, Schildstr. 56A, welk jong stel wil goedkoop wonen, maandlast netto ƒ 550,-, 30 jr. mogelijk, 100% fin., boven winkel-woonh., 3 verd., rente 8,5% 5 jr. Brunssum-centr.: welke jonge zakenman wil betaalbaar winkel-woonhuis verwerven? 100% netto maandlast ± ƒ 550,-, voor vele doeleinden geschikt. Geleen: nabij BLG Koolenstr. 3, te k. tussenwoning, zeer goed in orde, 100% fin. Amstenrade: Hoofdstr., café m. ruime gescheiden woning te k. zeer scherpe pr. soepele fin. mog. Brunssum, Oelovenstr. 8, halfvrijst. woonhuis. Bouwbergstr., halfvrijst. woonhuis. Willibrordusstr. en bijvoet halfvrijst. huis en vrijst. Klingbemden, vrijst. woonhuis, verder enkele bungalows, o.a. Schinveld en Brunssum, Hoensbroek, Emmastr. 67 te k. tussenwoning, netto maandlast ƒ 550,-, 100% fin. Verder hebben wij div. woonhuizen, appartementen en bedrijfspanden te k., div. panden met rente van 8,5%, vijf jaar vast. Wij hebben rente naar keuze 5-10-30 jr. vast, rente vanaf 8,5% 9,5% 10%. Te bevr. Van Oppen Assurantiën, Lindeplein 5, Brunssum, tel. 045-254543, open van 18.30 tot 20.30 uur, 's zaterdags van 9 tot 12 uur.

HKEERLEN-Noord BOUWTERREIN en bouwvergunn. v. vrijst. woonhuis, rand v. recreatiegebied. Tel. 045-212613.

Te k. midden centrum Heerlen zeer luxe APPARTEMENT met parkeergarage. Tel. 045-717731.

Te k. halfvrijst. HUIS m. c.v., en met rolluiken, vr.pr. ƒ 110.000,-. Rooseveltstr. 30D, Schimmert, tel. 04404-2167.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 5 L, bj. '76, i.pr.st., ƒ 2850,-. Tel. 04458-2093.

GREGORY
Junior ski-jack. Extra warm gevoerd in marine / blauw en marine/rood
Maten: 104-176

BILLY
Christal/nylon winterjack met capuchon in de kraag. In rood/marine.
Maten: 104-176

TENBY
Meisjesjack van polyester-katoen. Ritszak op de mouw in vele najaars-modekleuren.
Maten: 104-176

LUHTA BULKY
Warm en dikgevoerd voor de winter, dit Finse jack van polyester-katoen.
Maten: 116-158

ALLES KLAAR VOOR DE WINTER?

SPORTIEF GEPRIJSD

v.a. 49,-

v.a. 49,75

v.a. 69,90

v.a. 75,-

PERRY SPORT

AMSTELVEEN - AMSTERDAM - ARNHEM - ASSEN - DEN BOSCH
EINDHOVEN - ENSCHEDE - GRONINGEN - DEN HAAG - HAARLEM
HEERLEN - HILVERSUM - HOOGVLIET - LEIDEN - NIJMEGEN
ROTTERDAM - RIJSWIJK - TILBURG - UTRECHT

DE PRIJSBEWUSTE WINKEL VOOR JE VRIJE TIJD

De herstsonate bij Piet Klerkx. Een prettige traditie, waarbij meubelen en muziek in perfecte harmonie samengaan.



Vier dagen lang meubelen kijken in muzikale sfeer. Dinsdag 19, woensdag 20, donderdag 21 en vrijdag 22 oktober.

"Vier dagen lang van 10-10 uur" hebben onze toonzalen passende achtergrondmuziek, ten gehore gebracht door befaamde musici.

Herfstsonate

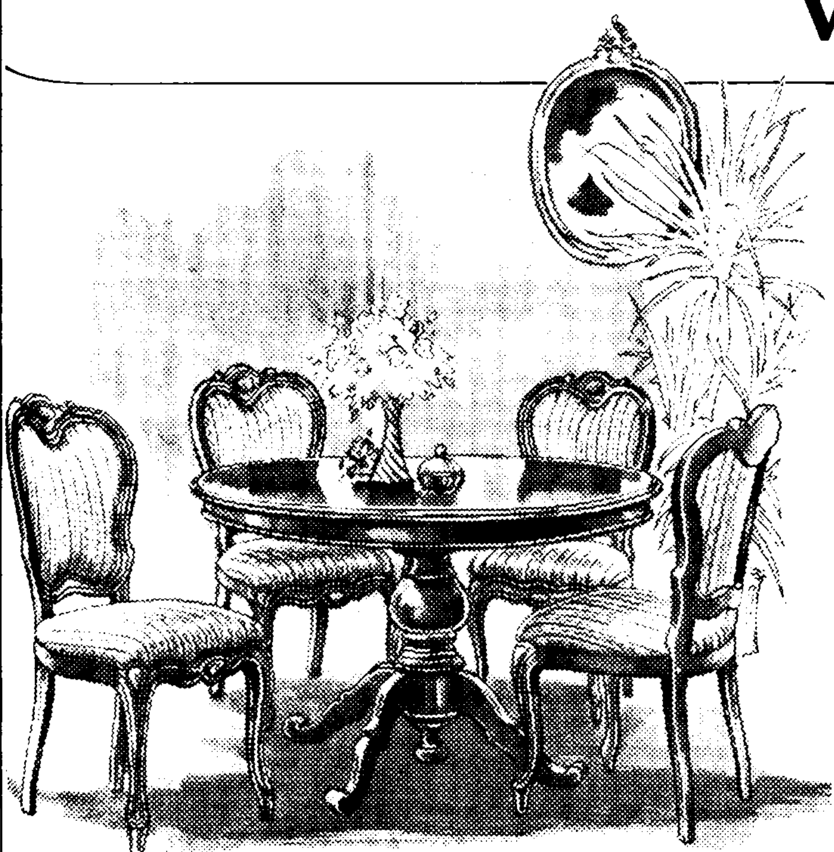
Muziek is bepalend voor de sfeer van het interieur. Begaafde Nederlandse musici zullen uw meubelkeuze extra aangenaam maken.

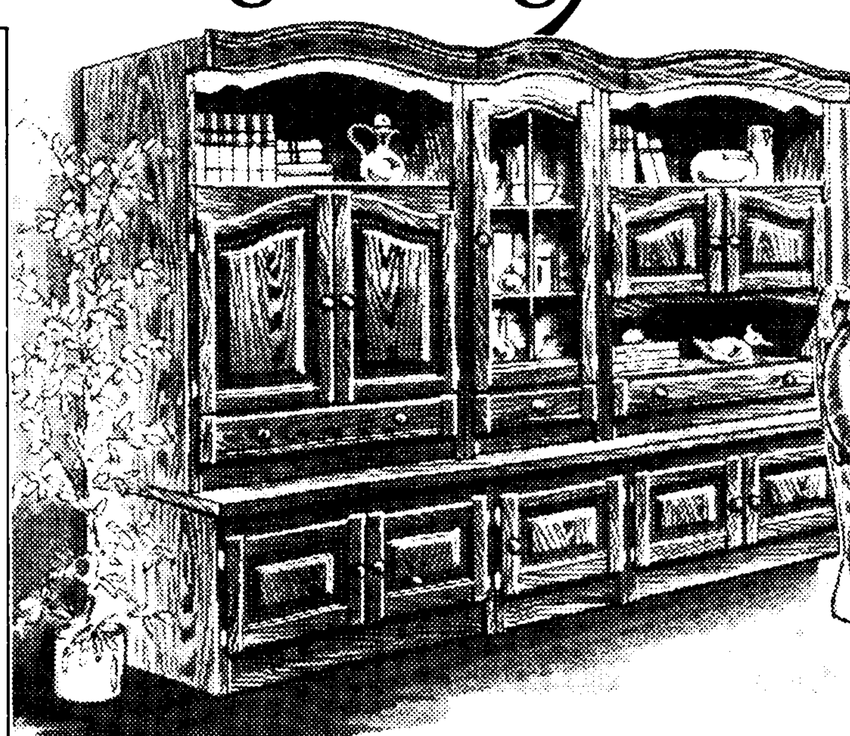


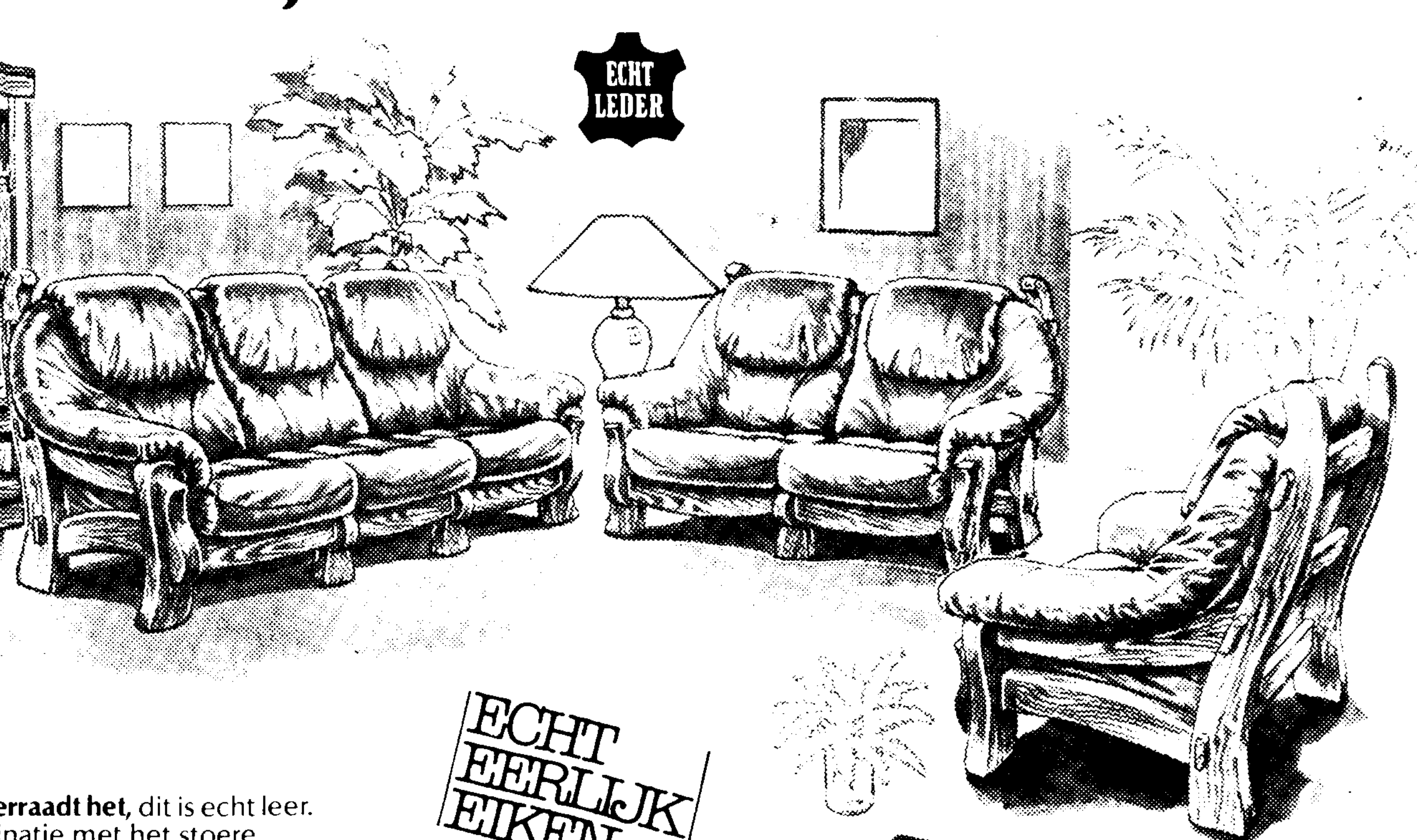
Een fijn flesje wijn is onze attentie.
Indien meubelen en muziek bij elkaar horen, dan is een fijn interieur eveneens ondenkbaar zonder een goed glas wijn. Vandaar dat voor iedere koper (ongeacht de hoogte van het koopbedrag) een goede fles Bordeaux gereed staat.

Herfstsonate

Vier dagen lang meubelen kijken in muzikale sfeer.







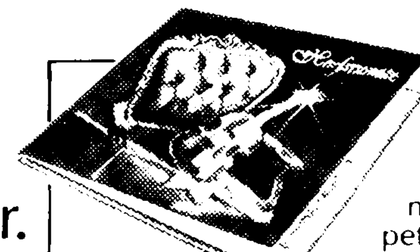
ECHT LEDER

ECHT EERLIJK EIKEN

Een fijne eenheid, die bijpassende ronde tafel op meesterlijk gesneden kolom en die vier elegante stoelen. De noten uitvoering is klassiek degelijk, de bekleding een charmant gefigureerde streepvelours. Compleet, tafel en 4 stoelen
1695.-

Eiken wandmeubel met massieve paneeldeuren in een solide front. Helemaal compleet met ingebouwde verlichting, bar, glasvitrine en erg veel bergruimte.
3295.-

De geur verraadt het, dit is echt leer. De combinatie met het stoere massieve eiken vormt een garantie voor een wel heel sterk bankstel. In alle combinaties leverbaar, als drie- en tweezitter
3195.-



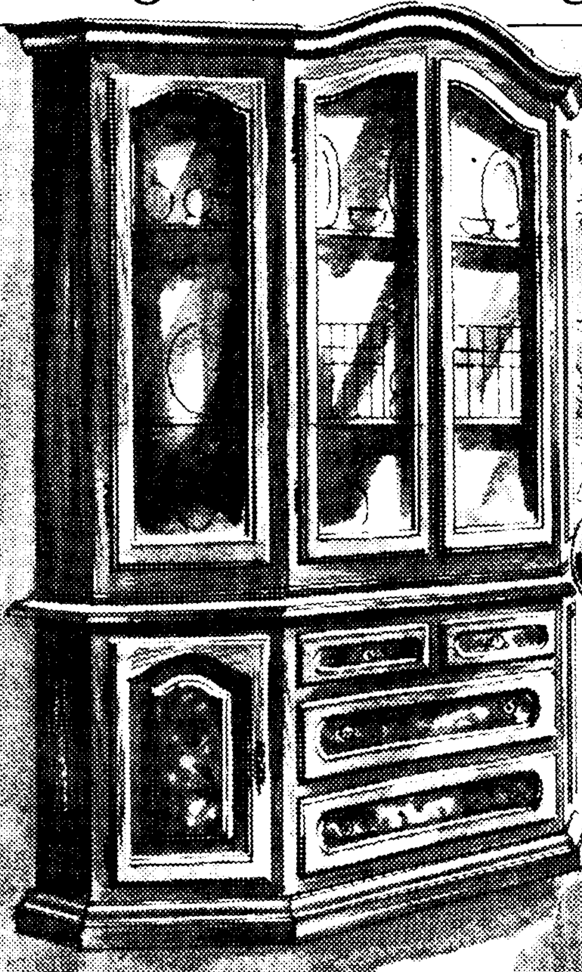
Muziek die u meekrijgt!
Piet Klerkx heeft nog een verrassing in petto. Iedere bezoeker krijgt - als herinnering aan deze Herfstsonate - een gratis grammofoonplaatje mee. Zo zult u nog lang kunnen nagenieten.

Dinsdag 19, woensdag 20, donderdag 21 en vrijdag 22 oktober geopend van 10-10 uur.

Ook in slaapkamers! En dan helemaal ingericht met passende entourage.
Alleen dat al zou reden zijn om eens bij Piet Klerkx te komen kijken.

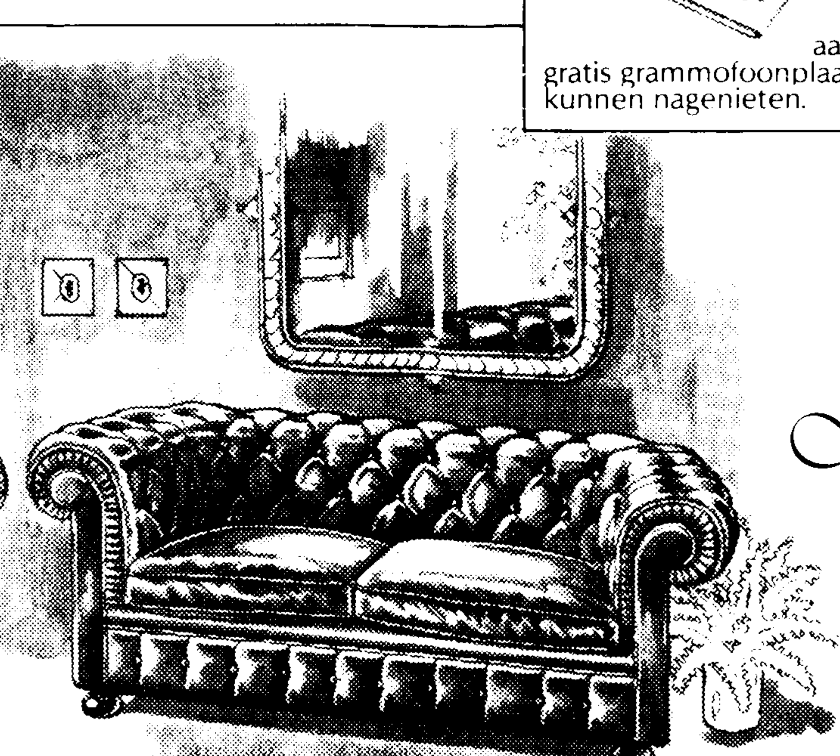
En de koffie is bruin.
Ook daar laten we u graag van genieten, uw kopje koffie staat al voor u klaar.

Een meubelkeuze op 4 etages.
Vrij-uit op zoek gaan naar de allermooiste meubelen, in vele stijlen, in allerlei prijzen, maar wel prijzen die altijd meevallen.





Prachtige vitrinekast in noten uitvoering met wortelnoten panelen.
Met de vier glasdeuren, de kastjes en laden is dit een heel mooi bergmeubel met een perfecte afwerking. Breedte 175 cm.
2495.-



Herfstsonate
Vier dagen lang van 10-10 uur

ECHT LEDER

Een echte chesterfield.
De zitgroep met een typisch Engels karakter, solide gemaakt uit wel heel zwaar rundleer. Meesterlijk gecapitonneerd en met noten afgewerkt. Een tijdloos bankstel van heel bijzondere kwaliteit en constructie. Nu, als 3- en 2-zitsbank
6295.-

Ook de reiskosten worden vergoed.
Extra aantrekkelijk, want indien u besluit voor meer dan ƒ 2.500.- te kopen bij Piet Klerkx, dan worden reis- of benzinekosten vergoed.

sint jacobstraat 4, tel. 043-10944

piet klerkx maastricht b.v.

TE KOOP

SITTARD
Dr. Philipsstraat, halfvrijst. woonh. met c.v. en gar. Ind. hal, toilet, living met open keuken, serre, 3 slpk., badkamer met toilet, vaste trap naar zolder. Te aanvaarden v.a. 1 nov. 1982. Prijs n.o.t.k.

HEERLEN
Woonh. met tuin, geheel onderkelderd, woonk. met veel verlichtingsbrand, open keuken met moderne app., 2 slpk., badk. met douche, alles in zeer goede staat. Prijs ƒ 89.000.-

KERKRADE (Pieterstr.)
Winkel-woonh., rijwielzaak met winkel 65 m2, werkpl., kantoor, binnenplaats met achterom. Goede omzet. Het geheel voor een jonge zakenman een unieke kans. Prijs n.o.t.k.

HEERLEN
Eikenderweg, vlak bij centrum, ruim woonh. met grote tuin en achterom. Het pand dient enigszins opgeknapt te worden. Direct te aanvaarden. Prijs ƒ 79.000 k.k.

KERKRADE (Haanrade)
Bouwgrond met tekening en vergunning voor het bouwen van een degelijk woonhuis. Grondopp. 900 m2. Gunstige aanbieding. Inruil eigen woning is mogelijk. Prijs n.o.t.k.

NIEUWENHAGEN
Pleistraat, woonh. met c.v., garage en grote tuin. Ind. hal, woonk. 40 m2, keuken, bijkeuken, serre, toilet, douche, kelder. 1e verd. 4 slpks., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 119.000.- k.k.

KERKRADE
Woonh. met berging en kantoor, pakhuis en gar., aangrenzend bouwterrein tot opp. 1300 m2. Geschikt voor vele doeleinden. WIR-premie. Direct te aanvaarden. Prijs n.o.t.k.

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZ. HYP. FINC.

Te k. GRIJZE TOYPOEDEL 2 jr. oud. Plikaanstr. 9, Heksenberg-Heerlen.

Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel 04490-21944.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446. Tev. gratis afh.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor CAMPING, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of spuitwerk. Betaal hoogste prijs. 045-419192, b.g.g. 045-461323.

Wij geven voor uw SLOOPAUTO ƒ 25.- tot ƒ 1000.-. Tel. 045-750794.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

ETIENNE FRANSSEN biedt aan: Alfetta 2000 GTV 1980; BMW 520 6 cyl. LPG, kleur groen, sportvelgen, getinte ramen, schuif-kanteldak 1978; BMW 316 kleur wit met LPG, '78; Ford Taunus 1600 L blauw type '80; Ford Taunus combi LPG, 1979; Renault 5 1979; Datsun 100 FA II, 1978 kl. geel; Ford Capri II 1600 XL 1976; Alfasud TI 1977; Ford Taunus 1600 L LPG, 1977; Ford Escort nieuw model, 1975; aantrekkelijke prijzen. Inruil finc. mogelijk. Bovag-garantie. Direkt aan afrit snelweg Spaubeek, Parallelweg 1, tel. 04493-3921.

Te k. TOYOTA Corolla bwj. '75, pr. ƒ 1200,- incl. WA-plusverz. Middelburgstr. 21, Heerlen.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. aut. '79; Honda Accord 3-drs. aut. '77; Honda Accord 3-drs. luxe '78; Renault 18 TL '79; Ford Fiesta 1100 luxe '81; Fiat 127 '79; Fiat 131 aut. met LPG '78; Fiat 131 combi '78; Ford Taunus 1600 combi '77; VW Golf '79; Mazda 323 '77; Suzuki 100 GX coupe '82; DAF 66 '75. Auto Heral B.V., Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. HONDA 250 CB, bwj. '75, i.pr.st. Vr.pr. ƒ 1100.-, tel. 045-225846.

GELD LENEN
FA. JORISSEN

Pers. leningen	48x	60x	96x	2e hypotheken 180x	240x
5000,–	148,–	127,–	–	–	–
10000,–	285,–	243,–	180,–	126,–	–
15000,–	422,–	359,–	265,–	191,–	170,–
20000,–	559,–	475,–	349,–	251,–	223,–
25000,–	696,–	591,–	434,–	312,–	277,–
30000,–	833,–	707,–	518,–	372,–	330,–
40000,–	1107,–	939,–	688,–	492,–	436,–

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–, 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL. CC). Continukredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

UW INTERMEDIAIR
045-219691/224070

VANAVOND...



presentatie in handen van entertainer WIM FRIJNS

TUESDAY NIGHT SPECIAL IN BACARDY

café-bar BACARDY

iedere dag geopend van 19.00 tot 2.00 uur.
's vrijdags van 16.00 tot 2.00 uur.

STATIONSSTR. 116
HOENSBROEK
TEL. 045-213295

Dieren

Stuntaanbieding jonge Congo GRIJZE ROODSTAART met kooi en schrift, sprk. gar. ƒ 395,–, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Te k. Eng. COCKERSPANIEL m. stamboom, 3-kleurig, 7 mnd., vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 045-271442.

Te k. prachtige tamme GRIJZEROODSTAART-PAPEGAAI, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te koop veel belov. ROTTWEILER pups ouders H.D. neg. Te. bevr. V.D. Berckenhof. Kem 22a Schinveld, tel. 045-258174.

Goedwaakse Mechelse HERDER te koop, goed op het pak, 2 jr. oud, weg. omstandigh., tel. 045-223683.

Te k. HOND, oranje dwergkees, ƒ 250,-. Ied. dag v. 17 tot 19.00 uur. Stempel 9, Schaesberg.

Te k. weg. omst. DWERGPOEDEL, (abricot), 9 weken oud, reu, met stamb. Caeciliagracht 11, Kerkrade-West, tel. 045-416491.

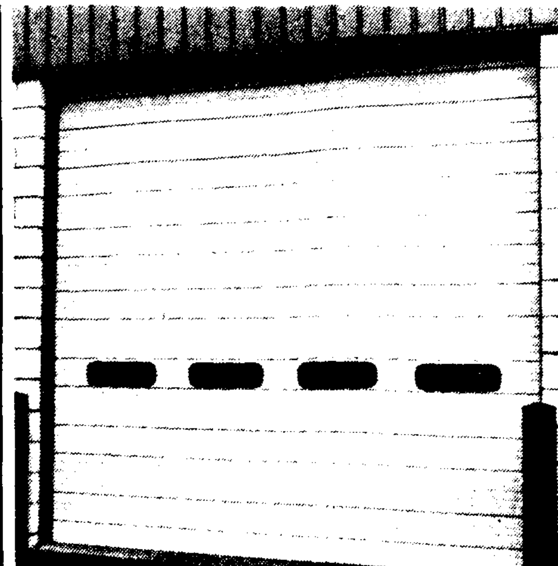
Te k. weg. omst. DWERGPOEDEL (Abricoos) 9 wkn. oud, reu, met stamb., Caeciliagracht 11, Kerkrade-West, tel. 416441.

Jonge KATJES gratis af te halen, tel. 045-455998. Al. v. ser. liefhebber.

Stalen sektionale deur uit het enorme Boels-programma.

De kwaliteit kent u allang

Die is perfekt sinds oudsher, evenals het advies en de service. Het programma is nieuw. Elke dag weer. Bel daarom voor een (hernieuwde) kennismaking.



- Aluminium sektionaaldeuren
- Stalen sektionaaldeuren
- Roldeuren
- Kanteldeuren
- Hef- en schuifdeuren

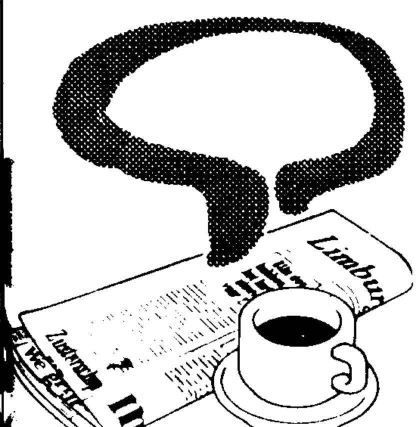
Leverbaar in tal van variaties zoals:
- Geïsoleerd
- Met glas
- Met elektrische bediening



BEDRIJFSDEUREN MET KNOW-HOW

Edco BV, Nusterweg 80,
6136 KV Sittard, Tel. 04490-15252

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg
Dinsdag 19 oktober 1982 ● Pagina 13
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Kermis

● De herindeling begint voor al van Landgravers een wrange bijsmaak te krijgen. Vooral e burgers van Nieuwenhagen n Ubach over Worms krijgen dagelijks meer de indruk dat zij slechts dienen tot meerdere er en glorie van de "Heren" van Schaesberg die vanuit hun uwelen stoelen in Schaesberg e gemeente bestieren. Waarom vraagt men zich in Nieuwenhagen en Ubach over Worms af, moeten de ambtenaren die in deze plaatsen werken vrij af hebben als er in Schaesberg kermis is? „Dat ze het gemeentewapen van gemeentewege verwijderen van ons gemeentehuis dat neemt men nog gemeenzaam. Maar die van Schaesberg maken er nu toch wel een hele bonte kermis van en dat vinden die andere Landgravers maar iets e (am)tenaar".

Cinderella

● Weet U wat een Cinderella-cocktail is? Wij wisten het tot-voor kort ook niet, maar toen wij het informatieblaadje van Welterhof kregen werd het ons duidelijk. Een Cinderella-cocktail is een geheel alcohol-vrij drankje dat onder andere van-avond tijdens een discussie-avond in Welterhof, wordt geserveerd. Het heeft dus totaal niets met beddelakens of Engelse Assepoesters te maken, maar alles met drinken. Over „drinken" gaat ook die discussie-avond in Welterhof. Thema is namelijk: Is er bezorgdheid over drankgebruik in Welterhof? Nou, wij kunnen daar niet één, twee, drie een antwoord op geven; maar gelukkig wordt dat van ons ook niet verwacht. Wie wil meehelpen het antwoord te vinden kan dus van-avond terecht in de Welterhof. De discussieavond begint om acht uur. Eigenlijk is de avond bedoeld voor kennissen en familieleden van mensen die in Welterhof verblijven, maar als U helaas geen familieleden of kennissen in Welterhof hebt, mag U van ons- toch wel gaan hoor!

Vrouw

● Voorzitter Wiel Creussen van trommel-, fluit- en tamboerkorps Wilhelmina van Schinveld heeft bij de installatie van mevrouw Ritzer als beschermvrouwe van het korps, ruiterlijk toegegeven, dat hij tot vlak voor de installatie niet precies wist wat zo'n beschermvrouwe nu eigenlijk moet doen binnen de vereniging. Ook een duik in de encyclopedie had hem niet veel wijzer gemaakt. Gelukkig zat mevrouw Ritzer, echtgenote van de burgemeester van Onderbanken, met hetzelfde probleem. Zij had in de Dikke Van Dalen geprobeerd een functieomschrijving van haar nieuwe taak te vinden. Maar ook Van Dalen wijdt geen woord aan de beschermvrouwe; wel aan de beschermheer! Omdat mevrouw Ritzer best graag wil meehelpen het korps te beschermen had zij zich voor de installatie dan ook in mannenkleren gestoken: pantalon en colbert. Gelukkig maar, dat zoiets net erg in de mode is!

Torentje



● Er wordt wel eens wat in de watten gelegd, maar in dit geval is er dan toch iets in de steigers gezet! Het torentje van de parochiekerk aan de Laanderstraat namelijk! Dat torentje moest namelijk nodig eens onder handen genomen worden en aangezien je daar nu niet bepaald makkelijk bij kunt, was het bouwen van de steigers noodzakelijk. Het is een beetje vreemd als je Heerlen binnenrijdt, maar over niet al te lange tijd zal het markante torentje, fleurig opgeknapt, weer waarschuwend ten hemel wijzen.

ABVA/KABO: 'Machtsbeleid moet sociaal beleid worden'

Personeelsbeleid ABP onderwerp kritiek bond

HEERLEN – „De ambtenarenrechter heeft volgens ons duidelijk aangegeven dat het personeelsbeleid gebaseerd is op een door willekeur beheerst machtsbeleid van de directie van het ABP." Dat zegt woordvoerder Veldhuizen van de ambtenarenvakbond ABVA/KABO naar aanleiding van een zitting bij de ambtenarenrechter waar een werknemer van het ABP zijn overplaatsing naar een andere funktie aanvocht. Tijdens de behandeling van deze zaak is volgens Veldhuizen duidelijk gebleken dat de ambtenarenrechter geen goed woord voor het ABP-beleid over heeft. Het ABP is echter van mening dat de zaak een incidentele gebeurtenis was en zeker niet representatief voor het personeelsbeleid van het ABP. „Hier werken 2700 mensen. Zonder problemen. Dat bewijst toch wel dat het personeelsbeleid over het algemeen goed is," aldus directiesecretaris mr. J. ter Heurne.

Maar volgens de ABVA/KABO betreft het hier geen incidenteel geval: „De directie kan zich in dit verband niet op een incidentele gebeurtenis beroepen. Nog niet lang geleden heeft de directie het gepresteerd om de werkkamer van een ambtenaar (die nota bene op vakantie was) zonder voorkennis definitief te ontruimen. De Centrale Raad van Beroep heeft de directie voor deze daad veroordeeld tot het betalen van een schadeloosstelling van 10.000 gulden. Nadien zijn met de regelmaat van de klok diverse werknemers door het beleid van de directie getroffen." Aldus Veldhuizen.

Maar dat is volgens hem niet het enige dat bewijst dat het personeelsbeleid van het ABP slecht is. „In het verleden heeft de ABVA-/KABO steeds aangedrongen op een structurele verbetering van het personeelsbeleid. Steeds werden er toezeggingen gedaan. Recentelijk heeft de directie van het ABP toegezegd aan de wens van de ABVA/KABO om voor 1 januari 1983 met een Nota Personeelsbeleid te komen, die voor de 2700 werknemers van het ABP toch wel belangrijk is. Maar een goede nota is niet voldoende. Het tot nu toe gevoerde machtsbeleid moet worden omgebogen in een sociaal beleid. Daarvoor is binnen de top van het ABP een mentaliteitsverandering noodzakelijk. Dan zijn dit soort rechtszaken ook definitief verleden tijd."

In de rechtszaak heeft de betreffende ambtenaar, die sinds ongeveer een jaar (gedwongen) een andere funktie bekleedt, terugplaatsing in zijn oude funktie gevraagd en een schadeloosstelling van 10.000 gulden.

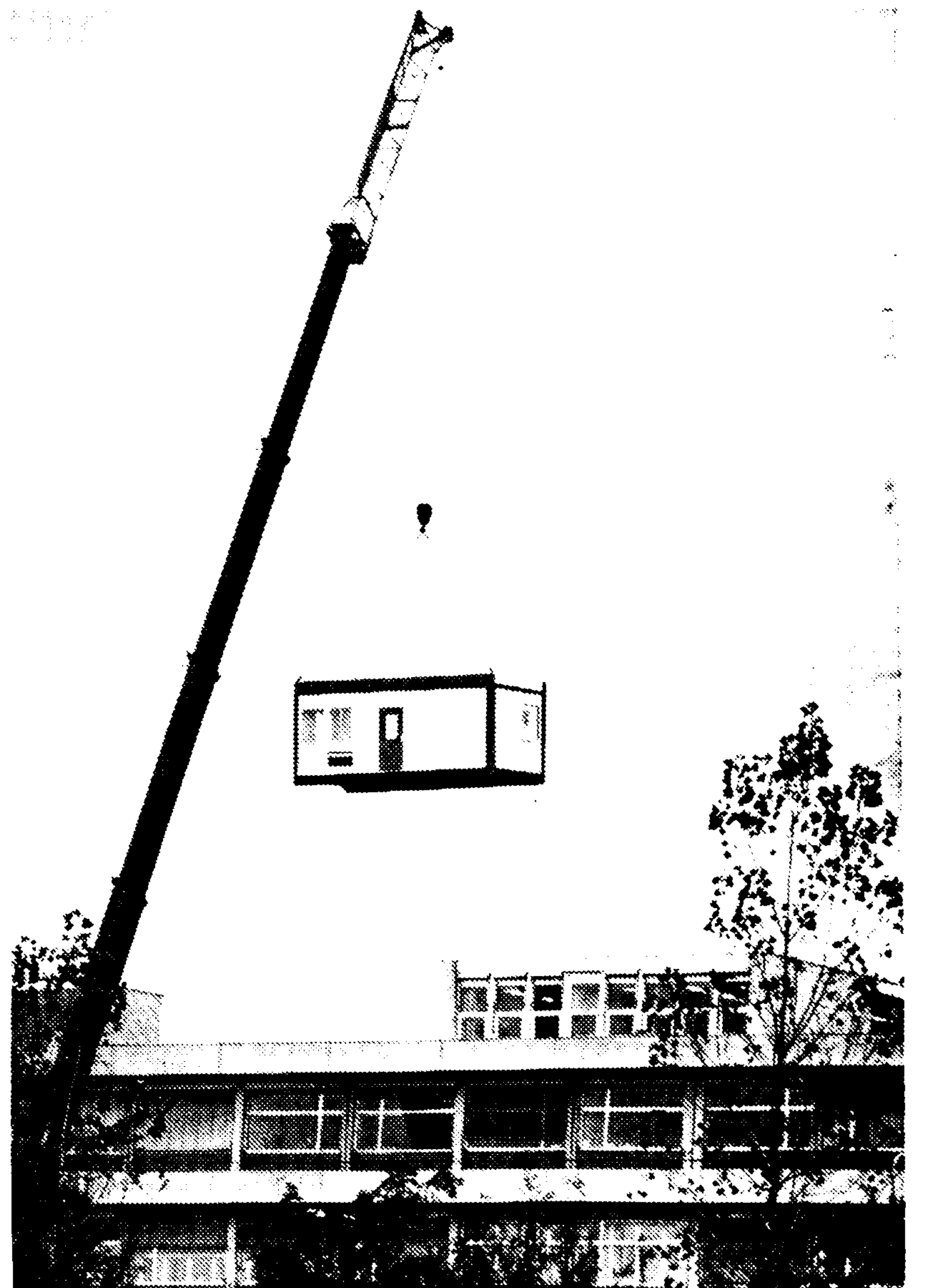
Vooroorlogs

Volgens de ABVA/KABO is de kans levensgroot aanwezig dat de zaak voor haar lid gewonnen wordt. „De rechter heeft duidelijk laten doorschemeren dat hij het personeelsbeleid van het ABP een vooroorlogse zaak vindt. Zo noemde hij het onvoorstelbaar dat een onderzoek tegen de man werd ingesteld waarbij alle collega's gehoord werden, terwijl de betreffende man nergens van wist."

Als de ABVA/KABO de zaak werkelijk wint, staat het ABP voor een groot probleem. Volgens mr. Ter Heurne is terugplaatsing naar zijn oude funktie niet mogelijk. „Daar zit iemand anders, die goed voldoet. De situatie was onwerkbaar geworden en ik denk niet dat nog iemand hem daar graag terug zou hebben. Bovendien heeft hij sinds een jaar een andere, ongeveer gelijkwaardige funktie en daar voldoet hij goed. Ik denk dat niemand gebaat zou zijn bij terugplaatsing." Maar als de rechter in het voordeel van de ambtenaar beslist, moet hij teruggeplaatst worden. Volgens Ter Heurne zal de rechter er wel rekening mee dienen te houden dat dan een onmogelijke situatie zal ontstaan. „Ik denk dat de ambtenarenrechter daarom onze beslissing wel dekt. Maar wellicht zal hij wel een schadeloosstelling toewijzen." Behalve terugplaatsing kan de rechter ook gelasten dat de terugplaatsing pas op 1 juli volgend jaar ingaat en daar als voorwaarde aan verbinden dat in de tussentijd wordt onderhandeld over een andere funktie.

Dieven slaan eigenaar auto

HEERLEN – In de nacht van zondag op maandag wilde een man zijn auto op de Passartweg in Heerlen gaan halen, waar hij het voertuig had laten staan nadat hem een rijverbod was opgelegd. Hij trof echter twee mannen in zijn auto aan die een zijruit hadden ingeslagen en die bezig waren met het demonteren van de radio-cassetterecorder. De eigenaar die meedeelde de politie te zullen inschakelen, kreeg hierop van een van de twee klappen waarna beiden in een auto vertrokken. Aan de hand van het kenteken van die auto kon de politie de 20- en 23-jarige Heerlenaren, aanhouden.



● Stukje bij beetje wordt de verplaatsbare unit over het ziekenhuis gehesen.



● Uiterlijk is aan de Hoeve De Rousch niet te zien dat het voor de bewoners gespannen tijden zijn

Gemeente wil hoeve alvast verkopen

Touwtrekken om hoeve „Rousch" duurt voort

HEERLEN – De letterlijke rust rond auberge „De Rousch" nabij het De Weverziekenhuis in Heerlen, wordt gelukkig niet beïnvloed door hetgeen zich achter de schermen rond deze oude hoeve afspeelt. Nog steeds is het niet zeker of de manege, die in de hoeve gevestigd is, er kan blijven. De pachtkamer in Arnhem houdt zich bezig met dit vraagstuk. Toch wil de gemeente Heerlen auberge „De Rousch" voor een bedrag van 225.000 gulden verkopen aan de heer G. Beckers, die een restaurant in een gedeelte van dit bouwwerk exploiteert. De financiële commissie van de gemeente Heerlen houdt zich morgenavond onder andere met deze kwestie bezig.

„De Rousch", nu nog eigendom van de gemeente, wordt deels verhuurd aan de heer Beckers, deels aan de heer J.G. Koreman, die er een manege heeft. Toen de plannen van de gemeente om het gebouw te verkopen, bekend werden heeft Koreman een procedure aangespannen, omdat het vrij zeker was, dat Giel Beckers niet van plan was het voortbestaan van de manege in De Rousch te garanderen na overname.

Van de kantonrechter kreeg Koreman geen gelijk, daarop stapte hij naar de Pachtkamer te Arnhem om bij die rechtsinstantie te vragen of de manege er na vijf jaar werkelijk uitgezet kan worden.

„Zo'n 400 ruiters komen regelmatig naar de manege. Het is toch jammer als die mensen een ander onderkomen zouden moeten zoeken. Het is een keurige combinatie. Aan de ene kant het restaurant en aan de andere kant de manege. Ik vind het jammer dat de heer Beckers niet bereid is het gedeelte van De Rousch nadat hij eigenaar wordt, voor de manege beschikbaar te stellen. Ik vraag me af waarom zoiets niet in de overdrachtsbepalingen kan worden opgenomen", aldus Koreman.

Ook de gemeente Heerlen zal rekening moeten houden met de uitspraak van de Pachtkamer in Arnhem alvorens werkelijk tot de overdracht van „De Rousch" kan worden overgegaan. Wanneer de Pachtkamer een uitspraak zal doen is nog niet bekend. Exploitant Giel Beckers was gistermiddag niet bereikbaar voor commentaar.

Tijdelijke uitbreiding De Weverziekenhuis

HEERLEN – Als tijdelijke oplossing voor de ruimteproblemen waar het Heerlense De Weverziekenhuis al enkele jaren mee kampt, is gisteren begonnen met de plaatsing van een draagbare unit in een van de binnentuinen achter het hoofdgebouw. Het houten gebouw moet met behulp van hijskranen in delen over het bestaande complex worden geheveld.

Naar verwacht kan de unit eind van dit jaar in gebruik worden genomen en een onderzoeksruimte, een wachtlokaal en een spreekkamer voor twee internisten herbergen. Deze hebben nu nog hun werkterrein in het centrum van Heerlen.

In 1976 kwam uit een intern beraad over de toekomstige indeling van het De Weverziekenhuis een structuurrapport voort, waarna bij het rijk een aanvraag voor uitbreiding van de polikliniek werd ingediend. Momenteel wordt aan een schetsontwerp gewerkt. De direktie verwacht dat de procedure over vier jaar zal zijn afgewerkt.

De direkte aanleiding voor de plaatsing van de unit ligt in het onlangs afgesloten samenwerkingsverband tussen zes internisten van het De Weverziekenhuis. Daardoor moet het werkterrein van deze doktoren dichter bij elkaar komen te liggen.

Nieuwe plannen voormalig Roda-Fashion terrein

Kerkrade omzeilt kritiek en schorsing

KERKRADE – De gemeente Kerkrade ontwikkelt nieuwe woningbouwplannen voor het omstreden terrein tussen de Bosveldstraat, Clarastraat, Urselastraat en Vroenstraat, waar voorheen Roda-Fashion was gehuisvest. Kerkrade ziet daarmee af van de oorspronkelijke plannen voor bouw in zes verdiepingen, die op veel verzet stuiten bij de buurtbewoners die uiteindelijk een AROB-procedure startten. De recentelijke schorsing van de gemeentelijke plannen door de AROB-rechter telt door de nieuwe manoeuvre van Kerkrade in feite niet meer mee.

„Wij laten het oorspronkelijke plan schieten en beginnen met een schone lei", liet het dagelijks bestuur van Kerkrade in de commissie ruimtelijke ordening weten. Niet zonder problemen ging de commissie akkoord met het verlengen van het voorbereidingsbesluit, dat elke handelsaktiviteit op het voormalige Roda-Fashion terrein moet verhinderen. Het huidige voorbereidingsbesluit geldt tot 28 oktober, zodat de gemeenteraad in haar vergadering van 27 oktober over verlenging moet beslissen. Deze tijdsdruk zinde een deel van de commissie helemaal niet. Zo vond raadslid Oostveen dat „met het mes op de keel een besluit moet worden genomen omdat wij te weinig informatie over deze zaak hebben."

Wethouder Jo Bok waarschuwde ervoor dat bij niet verlengen van het voorbereidingsbesluit de bestemming handelsdoeleinden weer van kracht wordt. „De belangen van bedrijven doorkruisen de belangen van de gemeente. Wij willen woningbouw en dat moet er dan ook komen", aldus de wethouder. De nieuwe plannen, waarmee de schorsing van de AROB-rechter wordt omzeild, zijn een drietal varianten op het fel bekritiseerde plan. Ze variëren van een kleiner aantal bouwlagen tot het verdichten van de woningbouw. Voordat de gemeenteraad zich over een alternatief zal buigen, wordt een inspraakprocedure gestart. De commissie ruimtelijke ordening eiste dat de omwonenden informatie en inspraak krijgen voordat een ontwerpplan op tafel komt. Dit om een lawine van bezwaren, zoals die op het oude plan terecht kwam, te voorkomen. De verwachting luidt dat eind 1983 met de bouw kan worden gestart.

Kroon keurt Muisbergplan Hoensbroek goed

HOENSBROEK – De Kroon heeft de bezwaren van het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie (IVN) tegen het uit 1980 daterende bestemmingsplan Muisberg van de voormalige gemeente Hoensbroek, ongegrond verklaard.

Het instituut vindt dat in het plan te weinig groenvoorzieningen zijn opgenomen. De Kroon vindt die voorzieningen echter, mede gezien de voorgenomen groenaanplant op het vroegere mijnstort ten zuiden van Hoensbroek en op het vroegere mijnspoor voldoende.

Verder vindt het IVN een flatgebouw nabij het kerkhof minder gewenst dan een school nabij die plaats. De Kroon is echter het omgekeerde van mening.

Gewonden na caféruzie

HEERLEN – In een café aan de Ganzeweide kregen zondagavond twee bezoekers, die aanvankelijk in een geanimeerd gesprek naast elkaar aan de bar zaten, ruzie. Daarop gingen ze elkaar met bierglazen te lijf en verwondden elkaar zodanig dat behandeling in het ziekenhuis noodzakelijk bleek.

Enige uren later wilde de eigenaar van hetzelfde café zijn zaak sluiten omdat een 23-jarige Heerlenaar ruzie maakte met een oudere man. Toen de amokmaker door de caféhouder verwijderd werd, begon hij met bierglazen te gooien en buiten gekomen, trapte hij tegen de toegangsdeur van het café, waardoor een ruit sneuvelde en de deur ont zet werd.

Kind gewond bij aanrijding

KERKRADE – Bij een aanrijding die gistermiddag om twee uur plaatsvond op het kruispunt Heerlenersteenweg–Spekhofstraat–Winckelen, is een 11-jarig kind gewond geraakt. De bestuurster van een auto komende uit de richting Heerlen, kwam in botsing met een bestuurder van een andere auto, komend uit de richting Winckelen en rijdend in de richting Spekhofstraat. Beide auto's waren na de aanrijding total loss, terwijl het kind een hersenschudding opliep.

In verband met het onderzoek naar de juiste toedracht van het ongeval vraagt de politie eventuele getuigen zich met haar in verbinding te stellen op nummer 452345, afdeling verkeer.

„Je hoort van die rare dingen tegenwoordig."

Bange beroepsmilitair vlucht voor politie

HEERLEN – Een bange beroepsmilitair uit de nabijheid van Antwerpen moest gisteren kantonrechter Freyters uitleggen waarom hij met 165 kilometer per uur over de autosnelweg snelde in plaats van met de toegestane 100. „Die snelheid is wel een beetje geforceerd door die twee politiemensen. Ik kon niet weten dat het politiemensen waren. En je hoort van de raarste dingen, die allemaal op de weg kunnen gebeuren. Daarom heb ik veel harder gereden."

Mr. Freyters vond het maar een raar verhaal: „Als zo iets nou midden in de nacht gebeurt dan kun je je afvragen of je inderdaad bang moet zijn. Maar toch niet om half zes 's avonds. Trouwens, u als beroepsmilitair, u bent toch zeker niet bang?" „Toch wel, een beetje zeker," repliceerde de Belgische beroeps. „Maar hoe moet dat dan," zo vroeg de kantonrechter zich daarop af, „als de vijand komt?!" De verdachte moest het antwoord op deze vraag schuldig blijven.

Officier van justitie Van Hilten vond het allemaal lang niet zo lachwekkend. De snelheidsovertreding kwam hem toch wel erg bizar voor. „Ik eis geen ontzegging van de rijbevoegdheid, dat heeft geen nut voor buitenlanders," meende hij, „maar daarom wil ik wel dat er een hogere boete wordt opgelegd. Ik kom dan op een bedrag van 550 gulden."

Verdachte De P. kon daarmee niet akkoord gaan en kantonrechter Freyters vond het ook wat hoog. Hij gaf 150 gulden korting omdat De P. helemaal uit Antwerpen naar Heerlen was gekomen en veroordeelde hem tot een boete van 400 gulden.

Inbraak in Kerkrade

KERKRADE – In de nacht van zaterdag op zondag is ingebroken in de kelder van een flatwoning aan de Ailbertuslaan in Kerkrade. Door het forceren van het slot kreeg men toegang tot de kelder. Ontvreemd werden een groot aantal gereedschappen en een televisietoestel. De totale schade bedraagt 7000 gulden.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God geheel onverwacht tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 59 jaar, mijn lieve en zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Antoon Thijssen

echtgenoot van

Dirkje Hempe

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Schaesberg: **D. Thijssen-Hempe**
Schaesberg: **Harry en Ietje**
Schaesberg: **Joke en Martien**
Bianca
Familie Thijssen
Familie Hempe

6372 KC Schaesberg, 17 oktober 1982
Brandhofstraat 50

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 21 oktober a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, waarna crematie in het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

Rozenkransgebed woensdag 20 oktober a.s. om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde dekenale kerk.

Antoon is opgebaard in de rouwkapel van begrafenisondern. Marie Lindeman, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen.

Gelegenheid tot afscheidnemen heden, dinsdag 19 oktober, van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h.h. sacramenten, na een arbeidzaam leven in Gods vrede is overleden, op de gezegende leeftijd van bijna 85 jaar, mijn lieve vrouw, onze oma, tante en nicht

Anna Hubertina Kleikers

echtgenote van

Jules Palmyre Pierre Winands

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **J.P.P. Winands**
kinderen en kleinkinderen
Familie Kleikers
Familie Winands

6415 VC Heerlen, 14 oktober 1982
Rubensstraat 9

Op wens van de overledene heeft de begrafenis in stilte plaatsgevonden.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 77 jaar

Jozef Pieters

echtgenoot van wijlen

Maria Elisabeth Smeets

Familie Pieters
Familie Smeets

6271 CZ Gulpen, Dr. Ackenshuis, 17 oktober 1982
W. Beekmanstraat 2

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 21 oktober om 9.45 uur in de kapel van het bejaardencentrum Dr. Ackenshuis te Gulpen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats te Wijlre.

Geen condoleren.

Avondmis voor de dierbare overledene, woensdag om 19.00 uur in de kerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van bovengenoemde bejaardencentrum.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij onverwacht afscheid moeten nemen van mijn innig geliefde echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Bertha Hendriks

echtgenote van

Frans Stultiens

Zij overleed in de leeftijd van 68 jaar.

Heerlen: **F. Stultiens**
Jacques en José
Peter en Hanny
Toos en Math
José en Jef
en haar kleinkinderen:
Renzo, Stephan en Pablo
Familie Hendriks
Familie Stultiens

6412 XC HEERLEN, 17 oktober 1982
Eltmorgenstraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 21 oktober om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen-Heerlen, waarna de begrafenis op het kerkhof te Imstenrade-Heerlen.

Voor vervoer wordt gezorgd.

Woensdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in genoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Bezoekgelegenheid in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor ons dochtertje

Gwendolyn van Stokkum

zal plaatshebben op zaterdag 23 oktober as. om 19.30 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Nieuwenhagen.

Familie van Stokkum
en kinderen

Nieuwenhagen
Ravetsmaar 3

---

†

Wij willen je rust gunnen,
al is vol droefheid ons hart,
jouw lijden zien en niet kunnen helpen,
dat was onze smart.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg, waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede, dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

Maria Katharina Hamaekers

echtgenote van

Jozef Delescen

in de ouderdom van 76 jaar.

In dankbare herinnering:

Heerlen: **J. Delescen**
Apeldoorn: **Jac. Delescen**
Phil Delescen-Janssen
Gesa en Leo
Herkenbosch: **Corry Janssen-Delescen**
Jan Janssen
Miriam en Mylène
Familie Hamaekers
Familie Delescen

6412 XT Heerlen, 18 oktober 1982
Nieuw Schandelen 6

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben, donderdag 21 oktober om 13.30 uur, in de parochiekerk van het H. Hart, Meezenbroekerweg 114, Heerlen, waarna begrafenis op de begraafplaats te Imstenrade.

Voor vervoer van kerk naar begraafplaats en terug is gezorgd.

Schriftelijk condoleren vanaf 13.00 uur in voornoemde kerk.

Woensdag 20 oktober zal de overledene worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

Ma is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Het heeft de goede God behaagd heden tot Zich te roepen, na een langdurige met voorbeeldig geduld gedragen ziekte, liefdevol verpleegd in de St.-Odiliakliniek te Geleen, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, in de ouderdom van 79 jaar, onze innig geliefde broer, zwager, oom en neef

de weled. heer

Peter Hubertus Mathijs Erkens

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:

Munstergeleen: **Wed. M. Odekerken-Erkens**
kinderen en kleinkinderen
Amstenrade: **J.M.H. Erkens**
kinderen en kleinkinderen
Spaubeek: **Mej. M.H.G. Erkens**

Hegge-Spaubeek, 17 oktober 1982
Corr.adres: Huize Elvira, 6436 AX Amstenrade

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 21 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tijdens de avondmis van woensdag om 19.00 uur zal de overledene herdacht worden.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Van het concert des levens
krijgt niemand een program.

Diep bedroefd, maar innig dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat na een moedig gedragen ziekbed van ons te Lochem is heengegaan, onze lieve zorgzame vader en opa

Pieter de Pagter

weduwnaar van

C. de Bruijn

in de leeftijd van 69 jaar.

Lochem: **Carry de Haan-de Pagter**
Frans de Haan
Coralie, Mark
Vierpolders: **Yvonne den Ouden-de Pagter**
Jan den Ouden
Ralph, Sven

6165 EL Geleen, 16 oktober 1982
Kluis 11
Corr.adres: Hugo de Grootlaan 18
7241 HM Lochem

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden donderdag 21 oktober om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Geen bezoek aan huis en geen toespraken.

Gelegenheid tot condoleren in de ontvangkamer van het crematorium na de plechtigheid.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ondervinden, ging heden vrij plotseling uit ons midden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn lieve zorgzame man, onze goede vader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jeu Severijns

echtgenoot van

Josephina Wolters

Hij werd 64 jaar.

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De bedroefde familie:

Roermond: **J. Severijns-Wolters**
Jo en Mia
Janneke - Lars
Familie Severijns
Familie Wolters

6041 KZ Roermond, 18 oktober 1982
Roerkade 6

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 21 oktober a.s. om 11.00 uur in de Munsterkerk, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof „Tussen de Bergen".

Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Woensdag tijdens de avondmis van 18.30 uur zal er voor de overledene gebeden worden.

Pap is opgebaard in het mortuarium van het St. Laurentiusziekenhuis. Bezoek van 16.00 - 16.30 uur.

Mochten wij iemand vergeten zijn, gelieve deze advertentie als kennisgeving aan te nemen.

---

†

Diep bedroefd delen wij u mede, dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

Berthe Seelen

voormalig directrice van de R.K. gezinszorg te Heerlen.

Heerlen: **Henk en José Seelen-v.d. Berg**
Voerendaal: **Maud Seelen**
Voerendaal: **Dorothee Seelen**
Heerlen: **Dré en Trees Seelen-Landman**
Voorschoten: **René en Pia Seelen-den Blaauwen**
Schiedam: **Maria en Antoine Kappelhof-Seelen**
Heerlen: **Remi Seelen**
Voerendaal: **Els Seelen**
Haarlem: **Peggy en Wil Kint-Seelen**
Haarlem: **Fred Vincent-Seelen**

6367 EX Voerendaal, 18 oktober 1982
Cortenbachstraat 15

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal gehouden worden donderdag 21 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Woensdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.

Liefst geen bezoek aan huis.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Vandaag hebben wij voorgoed afscheid moeten nemen van onze lieve en zorgzame moeder en oma

Maria Gertrud Sonnenschein

weduwe van

Lodewijk Jozef Schlangen

Zij overleed op 78-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken, in Huize Firenschat.

Wij vragen een godsvruchtig gebed voor haar.

Kaalheide: **Ger en Pleuni Schlangen-Simons**
Nancy
Venray: **Leo en Margriet Schlangen-Kleijnen**
Luc en Kristel
Oirsbeek: **Els en Leo Dohmen-Schlangen**
Miriam en Sonja
Nieuwenhagen: **Twan en Marlies Schlangen-Mestrom**
Daphne

17 oktober 1982
Corr.adres: Heiveldstraat 113, 6466 AJ Kerkrade.

De plechtige eucharistieviering zullen wij houden op donderdag 21 oktober a.s. om 11.00 uur in de kapel van huize Firenschat, Schaesbergerstraat 25 te Terwinselen, waarna wij haar te rusten leggen op de r.k. begraafplaats te Spekholzerheide.

Bijeenkomst in de kapel, geen condoléance.

Het rozenkransgebet ter intentie van moeder wordt gebeden op woensdag 20 oktober om 17.40 uur in bovengenoemde kapel, waarna aansluitend de afscheidsmis.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephina Lehahn

weduwe van

Eduard Dierks

Zij overleed op 68-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Bert en Truus Dierks-Schormans**
Anita en Paul Kusters-Dierks
Edy
Nieuwenhagen: **Caspar en Jeanne Dierks-Lutgens**
Nieuwenhagen: **Jo en Felicia Dierks-Jablonka**
Edwin en Nathalie
Veldhoven N.B.: **Wiel en Renate Dierks-Grabowski**
Familie Lehahn
Familie Dierks

Nieuwenhagen, 16 oktober 1982
Wilhelminastraat 20
Corr.adres: Hoogstraat 65, 6391 HP Nieuwenhagen

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistievierig, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op donderdag 21 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 20 oktober om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de chapelle ardente van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen van 18.45 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij, na voorzien te zijn van de sacramenten der zieken, in de leeftijd van 62 jaar, afscheid genomen van onze zorgzame moeder, oma, schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Elisabeth Schopen

weduwe van

Hans Holtackers

De bedroefde familie

Beek: **Annelies Maussen-Holtackers**
Jos Maussen
Kerkrade: **Mariëtta Kleinen-Holtackers**
No Kleinen
Familie Schopen
Familie Holtackers

Kerkrade, 17 oktober 1982
Vroenstraat 105, 6462 VB Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 22 oktober om 10.00 uur in de parochiekerk H. Maria Goretti te Kerkrade Nulland, waarna de begrafenis op het R.K. Kerkhof te Kerkrade (centrum).

Bijeenkomst in voornoemde parochiekerk. Voor vervoer naar het kerkhof is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene zal worden herdacht in de avondmis op donderdag 21 oktober as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Auto's en motoren

AUTO'S te koop gevraagd bj. '73 t/m '79, tel. 04405-1994.

e koop MAZDA 1000, bwj. 1979, Diamantstraat 21, Heerlen.

---

†

Heden overleed toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken onze lieve vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en huisgenoot

Jan Hubert Zelis

weduwnaar van

Helena Ida Smits

in de ouderdom van 75 jaar.

In dankbare herinnering:

Kinderen, kleinkinderen
Familie Zelis
Familie Smits
Familie Houben

6365 EP Schinnen, 18 oktober 1982
Nutherweg 17

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben, donderdag 21 oktober om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Dionysius, waarna de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Avondwake, woensdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van de begrafenis- en crematieverzorging „Hoensbroek e.o.", Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur. Geen condoleren.

---

†

Bedroefd doch dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend geven wij u kennis, dat na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 86 jaar van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Guillaume Jozef Hubertus Keybek

echtgenoot van

Johanna Elisa Hubertina Hovens

Heerlen: **Johanna Keybek-Hovens**
Annie de Kat-Keybek
Koos de Kat
Ari
Jo Keybek
Fiek Keybek-Vanwersch
Harrie Keybek
Truus Keybek-Janssen
Guido en Marianne
Françoise
Familie Keybek
Familie Hovens

18 oktober 1982
Van Weerden Poelmanstraat 138, 6417 ES Heerlen.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 22 oktober a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Voor vervoer naar crematorium en terug is gezorgd.

Vóór aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur achter in de kerk.

Avondwake donderdag 21 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Staatsloterij 2e trekking

717e Staatsloterij, 2e trekking 18 oktober 1982.

Een extra prijs van ƒ 100.000,– is gevallen in de serie S op het nummer: 07734
troostprijzen van ƒ 2000,– op nummer 07734 van elk van de andere series.
Een extra prijs van ƒ 100.000,– is gevallen in de serie K op het nummer: 01897
Troostprijzen van ƒ 2000,– op nummer 01897 van elk van de andere series.

Prijzen van

ƒ 50.000,– zijn gevallen op alle nummers:	02444
ƒ 5.000,– zijn gevallen op alle nummers:	05811
ƒ 2.000,– zijn gevallen op alle nummers:	07045
ƒ 2.000,– zijn gevallen op alle nummers:	05541
ƒ 2.000,– zijn gevallen op alle nummers:	08442
ƒ 2.000,– zijn gevallen op alle nummers:	06168
ƒ 2.000,– zijn gevallen op alle nummers:	05620
ƒ 1.000,– op alle nummers eindigende op:	524
ƒ 400,– op alle nummers eindigende op:	10
ƒ 200,– op alle nummers eindigende op:	58
ƒ 100,– op alle nummers eindigende op:	01
ƒ 100,– op alle nummers eindigende op:	23
ƒ 50,– op alle nummers eindigende op:	3
ƒ 50,– op alle nummers eindigende op:	7
ƒ 15,– op alle nummers eindigende op:	[illegible]

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden

Beslissing valt volgend jaar

Oost-Westbaan meer noordelijk

door Rita Roukens

ERSSEN/BUNDE - De ge-nde Oost-Westbaan op de hthaven Zuid-Limburg rdt mogelijk een paar gra-n meer noordelijk gepro-teerd. Dit is een van de al-natieven die nog in studie n waarover begin volgend r wordt beslist. Gevolg rvan zou zijn dat het be-mmingsplan Platsbeek-g in Nuth toch kan worden gevoerd.Zoals wij eerder lden heeft directeur Wim se van de luchthaven een waarschrift ingediend bij gemeente Nuth tegen wo-gbouw in dat gebied.

ens de vergadering van de Mi-commissie Vliegveld Zuid-Lim-g, die gisteravond werd gehou-, wilde burgemeester Chris Rut-van Nuth van de heer Jense we-of deze zijn bezwaarschrift te-zal trekken als dit alternatief ge-n zal worden. De heer Jense eerde daar bevestigend op. Er chter een vijftal mogelijkheden erzocht moeten worden. Men t ook rekening te houden met technische problemen, de kos-specten en verder moet worden en of bijvoorbeeld bedrijven of lize" Op de Bies in Schimmert plaatst dienen te worden.

Na vijf keer vergaderen over het in-stellen van een klachtentelefoon op het vliegveld Beek, kwam men ook gisteravond niet verder dan het in-stellen van deze voorziening weer uit te stellen tot een volgende verga-dering. Reden daarvoor was de te-genzin van de vertegenwoordigers van de gemeenten Nuth en Beek (Spaubeek) om te participeren in de kosten van een klachtentelefoon. Volgens de heer Rutten horen de fi-nanciële gevolgen daarvan thuis bij de luchthaven en bovendien zullen klachten vanuit Nuth pas in een veel later stadium aan de orde ko-men als de Oost-Westbaan zal zijn gerealiseerd.

De heer van Erp, vertegenwoordi-ger voor Spaubeek, was van me-ning dat de vervuiler, de Luchtha-ven, moet betalen. De voorzitter van de commissie, de heer Lode-wijks, wees op het regionale be-lang van de voorziening. „In een vorige vergadering waren er geen bezwaren tegen het principe, maar ik kan mij voorstellen dat U er an-ders over denkt nu U geconfron-teerd wordt met concrete cijfers. Als U op dat standpunt blijft staan, dan moet er opnieuw bestuurlijk overleg plaatsvinden, waar dan weer van afhangt wanneer we tot invoering van een klachtentele-foon over zullen gaan", aldus de heer Lodewijks.

Vakantie vieren in zwembad

HEERLEN – Honderden jongens en meisjes brachten gisteren hun eerste vrije dag van de herfstvakantie in het Heerlense sportfondsenbad door, waar het personeel deze week allerlei aktiviteiten voor de schooljeugd heeft georganiseerd. Vanaf tien uur 's mor-gens konden de kinderen ponyrijden op het aangrenzende parkeerterrein of in het complex via een over het wa-ter gespannen kabelbaan proberen om droog de overkant te bereiken. Vandaag wordt in het sportfondsen-bad een rommelmarkt gehouden. Woensdag staat een poppenkast-voorstelling op het programma en wordt er een tekenfilm gedraaid. Don-derdag kunnen de kinderen kanova-ren en vrijdag is ter afsluiting een dis-cofeest georganiseerd. In en om het water zijn deze week nog allerlei spel-letjes zoals tafeltennissen, dammen, schaken, ringwerpen, flessen opdui-ken en vingerverven opgezet. De kin-deren kunnen van 10.00 tot 16.00 uur in het sportfondsenbad terecht. De kosten bedragen ƒ 2,50 per persoon voor de hele dag.

● *Lol in en om het water. Allemaal mogelijk in het Heerlense Sportfondsenbad.*

Jubileumboek voor mgr. Gijsen

ROERMOND – In april van dit jaar herdacht bisschop J.Gijsen van Roermond, dat hij vijfentwintig jaar priester en tien jaar bisschop was. Aan dit dubbele jubileum is toen weinig ruchtbaarheid gege-ven.

Een comité van medewerkers van het bisdom Roermond heeft een aantal vooraanstaande theologen gevraagd in een artikel een be-paald aspect van het bisschops-ambt uiteen te zetten. De bijdragen zijn gebundeld in het boek 'Episco-pale Munus' (bisschopsambt) dat de bisschop binnenkort zal worden aangeboden.

In het boek verschijnen artikelen van onder anderen bisschop Simo-nis van Rotterdam, kardinaal Garro-ne, de vroegere prefect van de Con-gregatie voor de Geloofsleer, kardi-naal Gonzalez Martin van Toledo, professor J Lescrauwaet uit Leuven en Franse, Duitse en Italiaanse theologen. Kardinaal Ratzinger, prefect van de Congregatie voor de Geloofsleer, heeft het voorwoord geschreven.

Rommedou met "Rommevijf"

MAASTRICHT —Het Maastrichtse cabaret Rommedoe geeft donder-dag 21 oktober in de stadsschouw-burg te Maastricht de premiere van zijn lustrumprogramma "Romme-vijf". Het is weer een programma vol variaties met Ber en Trees, die gaan scheiden, koningin Beatrix, die in perfect Limburgs een troon-rede houdt, body-buildcursus voor dames, boven Limburg vliegende buitenlandse industriëlen, de punk-groep van Punky-Toin en nog veel meer, alles vakkundig aan elkaar gelast door middel van een vacatu-rebank en reclamespots. Op 22 en 23 oktober wordt het programma in Maastricht herhaald.

Vier maanden voor bedreiging

MAASTRICHT – Wegens be-iging met zware mishande-g tegen de directeur van de aesbergse Draf- en Ren-n en zijn gezin, is de 46-jari-J.R., inwoner van de ge-nte Landgraaf veroor-ld tot vier maanden gevan-isstraf, waarvan een nd voorwaardelijk.

en proeftijd van twee jaar zal r het bureau voor Alcohol en gs toezicht op de man gehouden den. Aan het einde van de zit-gisteren beval politierechter Swane onmiddellijke gevan-neming van de verdachte.

Bedreiging vond onder andere itie was J.R. als personeelslid gesteld op de Draf- en Renbaan. lede ogen zag men daar aan, dat an zich tijdens de koersen aan holgebruik te buiten ging. Toen drie weken geleden tijdens een de baan opwankelde, was de t voor de directeur vol. R. werd aande voet ontslagen.

ontslag wekte zoveel rancune dat R. volgens getuigeverklarin-een koevoet kocht, om met zijn directeur „af te rekenen". Hij had n papier verpakte koevoet in een nder laten zien en aan omstanders eld, dat hij de directeur daar-„de kop in zou slaan". Tegen ega's vertelde hij, dat hij hun kgever„ kapot zou schieten".

ee dagen na het ontslag toog hij de bus naar Cadier en Keer. gekomen bij het woonhuis van directeur, trof hij daar niemand . Hij bezocht vervolgens een café deze plaats. Hier vertelde hij, dat op zoek was naar zijn werkgever met hem „ af te rekenen". Hij n telefonisch contact op met het in en uitte diverse bedreigingen het adres van de vrouw en haar deren.

gens R. berusten alle getuigen-klaringen op leugens. Hij wenste houding van zijn zaak voor het en van de getuigen. Officier van itie mr. Arps zag daar het nut t van in. Hij wilde de zaak wel houden indien de man in de tus-tijd aan een psychiatrisch onder-zou meewerken. Doch deze iste dat beslist niet. Mr. Arps-lünheer treedt zeer kwellend op zijn medemensen. Hij pro-ert dit gedrag zelfs tijdens deze g te continueren". Hij vroeg af-ning van de zaak en eiste een on-rwaardelijke gevangenisstraf vier maanden.

eerder zou J.R. de voormalige gemeester van Schaesberg be-igd hebben. Juridisch werden nooit bewijzen voor gevon-Tijdens de behandeling van nieuwe zaak bekende R. deze reigingen spontaan.

● *Ir. Lei Nevels: „Ook andere kunstenaars zijn tot iets in staat".*

Bijeenkomst patiënten Crohn-ziekte

MAASTRICHT – Komende maan-dag is er een bijeenkomst van de afdeling Zuid-Limburg van de Crohn Vereniging Nederland. Tij-dens deze bijeenkomst zal een le-zing worden gehouden door dr. Soeters, chirurg van het zieken-huis St.-Annadal in Maastricht. Het onderwerp van zijn lezing is: Fistels en andere complicaties bij de ziekte van Crohn.

Na de lezing kan men vragen stellen over de ziekte van Crohn en wordt er geïnformeerd over gespreksgroe-pen, lezingen en voorlichtingsavon-den voor Crohn-patiënten.

De bijeenkomst van de Crohnver-eniging vindt plaats in het City-Cen-trum, Capucijnenstraat 43 in Maas-tricht en begint om twee uur 's mid-dags. Iedereen is van harte welkom.

Perspectief voor kunstenaars

Phoenica wil nieuw bloed

PANHEEL - Het bedrijf Phoenica B.V. in het Middenlim-burgse Panheel biedt nieuwe perspectieven aan Limburgse kunstenaars. Sinds een jaar houdt dit bedrijf zich bezig met de vervaardiging van replica's van kunstwerken – van de Haelense kunstenares Truus Coumans uit in afval terugge-wonnen zware metalen zoals tin, koper, brons, zilver en goud. Directeur ir. Lei Nevels van Phoenica wil nu echter nieuw bloed in zijn fabriek.

„We willen onze basis uitbreiden. Hierbij hebben we gedacht Lim-burgse kunstenaars uit te nodigen hun werken – met name kleiner beeldhouwwerk – hier te laten gie-ten", zegt ir. Nevels. Phoenica zoekt daarbij werken op het exclusieve vlak. Nevels denkt dat er mogelijk-heden te over zijn. „Ik denk met na-me aan werken die geënt zijn op on-ze tijd, bijvoorbeeld de milieupro-blematiek. Die werken kun je inter-nationaal verkopen omdat het pro-bleem overal speelt, in de wereld". Hij biedt kunstenaars voor een ge-schikt model-ontwerp 500 gulden per werk. Daarnaast krijgen de kun-stenaars drie procent royalties van de omzet van hun produkt.

Wrijvingen

Tot nog toe maakt Phoenica slechts replica's van de werken van Truus Coumans. „Eén stijl is echter niet verkoopbaar. Onze branche is nu te eng. Een bepaalde groep mensen vindt die stijl van Truus Coumans niet mooi. Het is nooit de bedoeling geweest dat Phoenica slechts van één kunstenaar werken betrekt. Er zijn ook andere kunstenaars die tot iets in staat zijn", meent ir. Nevels. Op dit punt verschilt hij van mening met de Haelense kunstenaars. Volgens Nevels zijn er met Truus Cou-mans, die ook aandeelhoudster van Phoenica is, wat wrijvingen ge-weest.

Phoenica – symbool voor de vogels die uit de as herrijst – heeft volgens Nevels voor kunstenaars heel wat mogelijkheden. „We hebben een gieterij waar we in alle mogelijkhe-den kunnen gieten. Wat betreft de tijd zijn er technisch geen beperkingen bij ons. We hebben alle mogelijkhe-den. Van goedkoop tot duur", zegt Lei Nevels.

Actie „Zon in de schoorsteen"

HEERLEN – Ook dit jaar organi-seert de nationale vereniging de Zonnebloem de St.-Nicolaasactie „Zon in de schoorsteen". Via de Zonnebloem krijgen langdurig zie-ken, lichamelijk gehandicapten en hulpbehoevende bejaarden met Sinterklaas een pakketje. Daar-voor is het nodig dat zo'n tachtig-duizend mensen zo'n pakje willen maken.

Mensen die graag wat voor de zie-ken, gehandicapten en hulpbehoe-venden willen doen, kunnen een briefje sturen naar De Zonnebloem, Postbus 51279, postcode 6058 AH - Horn. Wanneer men er dan een post-zegel van zeventig cent bij voegt, ontvangt men rond 15 november en-kele gegevens over en het adres van iemand die voor een pakje in aan-merking komt.

Jeugdbende opgerold

VENLO – De politie in Venlo heeft een jeugdbende opgerold waarvan de leden bekend hebben de laatste weken in Venlo op 46 plaatsen te hebben ingebroken. De bende, die bestond uit acht jongens in de leef-tijd van 17 en 18 jaar, heeft bij de di-verse inbraken, waarbij hoofdzake-lijk scholen en kantines van sport-verenigingen het doelwit waren, aan geld een bedrag van ruim 10.000 gulden buit gemaakt. Daarnaast werd voor enkele duizenden gul-dens aan geluidsapparatuur gesto-len. De jongelui hebben bij hun in-braken een schade van bijna 20.000 gulden aangericht.

Krakend duo vol lof over eis officier

MAASTRICHT – Geldgebrek noemde een tweetal Nijmegena-ren als motief voor een serie krui-meldiefstallen waarvoor het zich gisteren voor de Maastrichtse rechtbank moest verantwoorden. Op strooptochten langs parkeer-plaatsen had het tweetal ook Vaals aangedaan. De poging om hier auto's open te breken mis-lukte echter doordat voorbijgan-gers de bedoelingen van het tweetal in de gaten kregen en alarm sloegen.

Het lijstje soortgelijke en met wisselend succes uitgevoerde autokraken lag naar schatting van zowel rechtbank als de beide verdachten tussen tien en vijf-tien.

„Wat we hier te horen krijgen is natuurlijk een zwakke afspiege-ling van hetgeen er werkelijk is gebeurd", meende officier van justitie mr. Laumen. Toch wilde hij de goede voornemens betref-fende de toekomst van het twee-tal serieus nemen en eiste een voorwaardelijke gevangenisstraf van 9 maanden als „stok achter de deur", en een geldboete van tweeduizend gulden.

Deze eis viel bij de verdachten zo sterk in de smaak dat ze hun „laatste woord" gebruikten om hun waardering voor de officier te benadrukken. Gezien dit zel-den schijnt voor te komen ont-lokte deze geste mr. Laumen de opmerking: „Ik moet is fout ge-daan hebben".

officiële mededelingen

GEMEENTE LANDGRAAF

BEKENDMAKING

Het aannemersbedrijf Bisscheroux b.v. heeft een verzoek ingediend om op het perceel kadastraal bekend gemeente Schaesberg, sectie C no. 1320 (ged.) en 1504 (ged.) gelegen hoek Honigmannstraat - Koempel - Stempel in het bestemmingsplan „Aan de Baan", 15 premie-semibun-galows te mogen realiseren.

Wij zijn voornemens om met toepas-sing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening juncto artikel 50 lid 8 van de Woningwet ter zake bouwvergunning te verlenen.

Het verzoek met bijlagen ligt met in-gang van 20 oktober 1982 gedurende twee weken voor een ieder ter inza-ge op kamer 9 van de afdeling Ruimtelijke Ordening, Kerkstraat 24 in de kern Ubach over Worms. Gedurende deze termijn kunnen be-zwaren tegen het verlenen der bouwvergunning schriftelijk ter kennis van ons college worden ge-bracht.

Schaesberg, 19 oktober 1982

Burgemeester en wethouders van Landgraaf,
de burgemeester,
J.L.J.M. Coenders
de sekretaris,
H.H. Drossaert

GEMEENTE VOERENDAAL

RECTIFICATIE

De burgemeester van Voerendaal maakt ter voldoening aan het be-paalde in artikel 28, lid 6, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, be-kend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 26 au-gustus 1980, no. BI 23731 (gedeelte-lijk) goedkeuring hebben verleend aan het bestemmingsplan „Voeren-daal-Kunrade", zoals vastgesteld bij besluit van de gemeenteraad d.d. 28 juni 1979, no. 1979/5/10.

Goedkeuring is onthouden aan:
artikel 15, lid B sub 1 en lid D sub 1;
artikel 16, lid B sub 1 en lid D sub 1;
lid E de aanduiding '1 en';
artikel 18, lid D sub 1;
artikel 32, lid C sub 1, lid D, E en F;
artikel 34, lid D sub 3.
van de bij het bestemmingsplan be-horende gebruiksvoorschriften.

Bovengenoemd besluit ligt met het bestemmingsplan vanaf woensdag 20 oktober 1982 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, sek-tie R.O., voor een ieder ter inzage. Gedurende deze periode kan bij de Kroon beroep ingesteld worden door:
- de gemeenteraad en de in-specteur van de ruimtelijke orde-ning;
- degenen, die zich tijdig met be-zwaren zowel tot de gemeente-raad als tot Gedeputeerde Staten van Limburg hebben gewend;
- degenen, die zich tijdig tot Gede-puteerde Staten van Limburg hebben gewend met bezwaren te-gen wijzigingen, welke bij de vaststelling door de gemeente-raad in het ontwerp zijn aange-bracht, alsmede door
- een ieder, die bezwaren heeft te-gen onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten van Limburg.

Het beroepschrift dient te worden gericht aan H.M. de Koningin en te worden ingediend bij de afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

Zij, die reeds eerder een beroeps-chrift tegen meerbedoeld besluit van Gedeputeerde Staten van Lim-burg bij de Kroon hebben inge-diend, behoeven dit niet te herha-len.

Voerendaal, 15 september 1982.

De burgemeester van Voerendaal,
mr. H.G.M. Strous

Gezinspastoraal start activiteiten

ROERMOND – Er komt voor het bisdom Roermond op Rolduc een centrum voor gezinspastoraal, dat als belangrijkste activiteit zal heb-ben het organiseren van bijeen-komsten voor jongeren, verloof-den, pas-gehuwden, ouders met jonge kinderen en ouders met op-groeiende kinderen – alles in het kader van de activiteiten van de stichting gezinspastoraal die on-langs is opgericht toen mgr. dr. J.M. Gijsen tien jaar bisschop was. De eerste bijeenkomsten van dit centrum worden in het voorjaar van 1983 in de hoeve Kloosterrade gehouden.

Dit kondigt de bisschop van Roer-mond aan in het zojuist uitgekomen informatiebulletin van het bisdom. Leiding aan de gezinspastoraal zal worden gegeven door priesters, dia-kens en leken die nauw verbonden zijn aan het seminarie Rolduc. In het bisdombulletin doet mgr. Gijsen tevens een oproep aan de diocesa-nen om gebeds- en giftendonateur van het gezinswerk te worden. De stichting gezinspastoraal is geves-tigd Molenstraat 40 te Beek; als stor-tingsadres van giften wordt giro nr 1767209 genoemd.

De bisschop zegt in zijn oproep dat het niet toevallig is dat de activitei-ten van de stichting zich in hoofd-zaak zullen afspelen op Rolduc. „Daar worden priesters en diakens gevormd om Gods openbaring uit te dragen – omgekeerd hebben we goede christelijke gezinnen nodig willen roepingen voor priesterschap en diakonaat zich blijven ontwikke-len. De bisschop wijst erop dat mo-menteel huwelijk en gezin zó von-den aangevallen (via de media, in het onderwijs en in de politiek) dat velen zich afvragen: „Ben ik gek, of zijn die anderen het".

„Slippers" in premiére te Nuth

NUTH – De toneelvereniging Kunst na Arbeid geeft op zondag 31 oktober om 20.30 uur in het Cultureel Trefcentrum te Nuth haar première van het blijspel „Slippers" door Alan Ayck-bourn.

De rollen worden vertolkt door Janneke Brinkman, Mieke Schraa, Kees Beckeringh en Louis Smeets.

Belgisch initiatief

Appeltrein door Limburg

ST.TRUIDEN –Omdat een geweldig over-schot aan appelen en peren te wachten staat heeft het Verbond van Coöperatieve Tuin-veilingen in Belgisch Limburg een plan uit-gewerkt om binnenkort een appeltrein te pro-pageren. Het verbond van Coöperatieve Tuinveilingen organi-seert in de komende weken een speciale promotie voor de afzet van appelen.

In samenwerking met het Ministerie van Ver-keer en de Algemene Directie van de Spoor-wegen en het Staats-secretariaat van Euro-pese Zaken en Land-bouw werd bekend ge-maakt dat de verbrui-kers op een originele manier voorgelicht zul-len worden over de produktie en de afzet van het fruit. Dat gaat gebeuren via een spe-ciale appeltrein die door de spoorwegen wordt ingelegd op 26 oktober in een aantal steden van het Vlaam-se land en de volgen-de dag bestemd is voor Wallonië.

In elk station waar ge-stopt wordt zal een fruittentoonstelling wor-den gehouden en krij-gen de treinreizigers gratis appelen aange-boden.Tevens zal aan de burgemeesters van de verschillende ste-den een aantal colli's fruit worden geschon-ken ten behoeve van enkele sociale instellin-gen. De gouverneur van de provincie Lim-burg heeft reeds toe-gezegd de tentoonstel-ling in het vertreksta-tion van St.Truiden te openen op 26 oktober te 8.45 's- morgens. Verschillende ministers en staatssecretarissen zullen deze plechtig-heid bijwonen.

Geldboete voor hash-handelaar

MAASTRICHT – Niet echt schul-dig voelde zich gisteren een 20-jari-ge Kerkradenaar die in Maastricht terecht moest staan wegens over-treding van de opiumwet. De jon-geman, die tegenwoordig in Spanje als gitarist aan de kost komt, had in het verleden een levendige han-del in hash gevoerd en bij zijn aan-houding werd ook een minimale hoeveelheid cocaine gevonden.

Dat deze aktiviteiten bij de wet ver-boden zijn was de verdachte be-kend, maar hij achtte de effekten van soft-drugs zo onschuldig dat hij geen enkel gewetensbezwaar had gevoeld.

De discussie over dit punt nam niet weg dat officier van justitie mr. Lau-men van mening was dat gebruikers van soft-drugs dikwijls de overstap naar heroine maken. Hij vond de fei-ten ernstig genoeg om een voor-waardelijke gevangenisstraf van 8 maanden met een proeftijd van twee jaar te eisen. Daarnaast achtte hij een direkte bestraffing in de vorm van een geldboete van vijfdui-zend gulden op zijn plaats. Uitspraak volgt over 14 dagen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken willen wij langs deze weg onze dank betuigen aan familie, vrienden, kennissen, bekenden en buurtgenoten voor elke vorm van medeleven bij de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johan Vijgen

Familie Vijgen-v. Engelen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden zondag 24 oktober as. om 11.30 uur in de parochiekerk te Leenhof.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ondervonden bij de ziekte, overlijden en crematie van mijn dierbare echtgenoot, onze vader, grootvader en overgrootvader

Pierre Wagemans

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

A.M. Wagemans-Kitzen
kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

Holtum, oktober 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 23 oktober as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

DEZE WEEK

In zo'n flanneljas heb je heerlijk de ruimte. Want hij valt lekker losjes en heeft een hele ruime mouwinzet. Op de schouders zitten leren stukjes. De kleuren zijn zwart of marine. De maten: 36-42. De prijs van 259,- voor **179,-**

Lampe

Wijziging per 19 oktober
nieuw telefoonnummer
045-320660

J.A.M. YPMA
J.H.M. EUSSEN
huisartsen

Prinsenstr. 41, Schaesberg.

OVERLEDEN

✝ **Paul,** zoon van B. Bakker-Krekelberg, 6267 AE - Cadier en Keer, Rijksweg 113. De uitvaartdienst is heden 19 okt. om 10 uur in de r.k. kerk te Cadier en Keer.

✝ **Maria Christophe,** echtgenote van wijlen Maria Carolus Franssen, oud 80 jaar, Maastricht, Van de Berghstr. 33. Corr.adres: Papenweg 88, 6216 C-J Maastricht. De uitvaartdienst is heden, 19 okt. om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wijck-Maastricht.

✝ **Maria Dupuits,** echtgenote van Petrus Beijers, oud 72 jaar, 6267 CN Cadier en Keer, Prins Bernhardstr. 34. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 20 okt. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Kruisverheffing te Cadier en Keer.

✝ **Maria Gaeb,** echtgenote van wijlen Leo van Borren, oud 71 jaar. 6216 AH Maastricht, Majolicastraat 92c. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 20 okt. om 12.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart, Pottenberg-Maastricht.

✝ **Anna Guerin-Fam,** 6217 AE Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 20 okt. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel te Caberg-Maastricht.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf *f* 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Teneleweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

STEMAT: verhuur, magazijncontainers, kantoorunits, draglineschotten, rijplaten, pompen, enz. Hoensbroek, tel. 045-217528.

Te k. TIMMERMACHINES, 1 verstekstanz *f* 1500,-, 1 kettingfrais *f* 2000,-, 1 compressor *f* 1250,-, 1 trilnaald *f* 600,-, tel. 045-313416.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaaltmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens: Muyrers & Wijnen, Kloosterstraat 12–14, Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m vr. van 7.45 tot 17.30 uur, za. van 8.30 tot 12.30 uur.

Auto's en motoren

Te k. TOYOTA Corolla aut. '77, zeer mooi *f* 4750,–; Honda Civic '76 *f* 3500,–; Mini Cooper '77 *f* 3500,–; Ascona 19S type '79 *f* 7250,–; Opel Rekord 1700 zeer mooi '75 *f* 2250,–; Renault 17 TK *f* 2400,–; Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

MAZDA 323 '77; Volvo 343 '77 automaat; Opel Rekord Berlinetta op gas '79; Opel Ascona 1600 '76; Ford Fiesta Ghia '78; Audi 100 '77; Mitsubishi Lancer '76; Datsun F2 '77; Toyota Celica 2000 Liftback '79; Vauxhaal Viva '76 *f* 1500,–; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '80; tel. 045-314175. Inruil financiering garantie.

LET OP! LET OP! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Citroën C Prestige '77 *f* 4950,-; BMW type 1502 '76 *f* 3950,-; Audi type 100 coupé '74 *f* 1450,-; Granada 2.1 diesel '79 *f* 5750,-; Mazda 329 '76 *f* 2450,-; Fiat 131 '77 *f* 2250,-; Citroën CX 2000 '76 *f* 2650,-; VW bus persvervoer '74 met gas *f* 2250,-; Opel '76 *f* 2450,-; VW Golf '76 *f* 3750,-; Austin Allegro '77 *f* 1950,-; Renault 30 TS '77 *f* 3750,-; Renault 4 '77 *f* 2250,-; Mitsubishi Lancer '79 *f* 4750,-; Peugeot 304 '76 *f* 2250,-; Honda Civic *f* 1950,-; Mazda 1300 '77 *f* 1850,-; Opel Ascona '75 *f* 2250,-; Toyota Corolla '76 *f* 2750,-; Mazda 616 '77 *f* 2750,-. Inruil, fin. mog. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grens Locht.

MEUBEL '82
EUROHAL
MAASTRICHT

Grummer
Interieurverzorging BV
Markt 40
Gubbelstraat 38 (Markt)
Maastricht
Tel. 043-54570

B.R.T. Meiborg
tandarts
Heden geen spreekuur

AUDI 100 5 S '79 met gas. Mazda 626 coupé '80 als nieuw. Mazda 626 4-drs. met gas '80. Datsun Cherry 3-drs. GL '80 enz. Mitsubisihi Celeste '79. Mazda 323 L '78. BMW 518 '76. Ford Granada 2000 L '79. Ford 1600 L '79 en '80. Ford Escort 1300 GL '79. Simca Horizon 1300 LS '79. Ford Capri II 1600 en 2000 S '77. Ford 1600 S '77.Inruil en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon. Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Ambtenaar

f 12.000,- is 72x*f* 250,-
f 16.000,- is 96x*f* 274,-
f 23.000,- is 96x*f* 390,-
f 28.000,- is 96x*f* 474,-
f 35.000,- is 96x*f* 593,-
Nationale kredietbemiddeling voor ambtenaren, 02263-3644.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à *f* 30,–.

Chauffeursdiploma

startdatum 27 november '82, tel. 045-312558. Cremers rijschool voor al uw rijbewijzen.

Te huur aangeboden

Videotheek Wannerplein

Verhuur van kwaliteitsfilms van o.a.
Warner, home, evc, videoscreen, vml, video media, vfp, sunrise, pike, video star, satin video, tabu enz.
Huurprijs *f* 10,– v. 3 dagen. Geen inschrijfgeld. Legitimatie vereist.

Wannerplein 5, Heerlerheide

Geopend: maandag t/m zaterdag van 14.00 tot 20.00 uur.
's Zondags van 14.00 tot 17.00 uur.

één van de vele gezichten van uw warenhuis

Aktueel V lage prijs

voordeel voor U

Bedrukte keperflanel
Van 100% donszachte, probleemloos wasbare katoen. Deze kwaliteitsrijke flanel is eenzijdig geruwd en ideaal voor winterse zelfmaakmode als pyama of nachthemd. Kies uit vele verschillende dessins. Breedte 80 cm.
Per meter **6.50**

Winterwarme courtelle
De modestof bij uitstek voor een komfortabele ochtendjas of charmante duster. Deze courtelle is heerlijk warm en probleemloos te wassen. Verkrijgbaar in vele kleuren, zoals royal, pink, bleu, rood en wit. Breedte 140 cm.
Per meter **18.-**

VROOM & DREESMANN

3544A-3

Contacten/clubs

ROXANNE! diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

PRIVÉ Annelies, tel. 045-752780.

MARIA jong en lief, 04490-25839.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A, nieuwe films!!! 045-718067.

PRIVÉ escort Janine Brigitte + Eef met lifeshow, tel. 045-461457.

PRIVÉ en escortservice voor dag en nacht. Tel. 045-726821.

MARGO, Stella en Joyce ma. t/m vr. vanaf 11 uur, 04494-52758.

Privé bij **ANITA** met video. Ook zaterd. tel. 045-352543, tevens assistente gevr.

Bromfietsen

YAMAHA DT 50 MX monoshock *f* 2399,– of aanbet. *f* 575,– rest v.a. *f* 96,– p. mnd. Bel nu 04490-15944. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

Keuze uit diverse gebruikte ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamahas en Puchs Maxi. Inr. mog. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, i.z.g.st., pr. *f* 950,-. Tel. 045-219629.

Te k. VESPA Ciao, i.g.st., pr. *f* 175,-. Tel. 045-254085.

Leentarieven v. 10e-1982

Alles inbegrepen, snelle afhandeling, lopende leningen geen bezwaar

PERSOONLIJKE LENINGEN

f 3000x48 = *f* 89,–	*f* 10000x60 = *f* 243,–	*f* 25000x96 = *f* 434,–
f 4000x48 = *f* 148,–	*f* 11000x72 = *f* 236,–	*f* 30000x96 = *f* 518,–
f 5000x60 = *f* 127,–	*f* 14000x72 = *f* 297,–	
f 7000x60 = *f* 174,–	*f* 17000x96 = *f* 299,–	
f 9000x60 = *f* 220,–	*f* 20000x96 = *f* 349,–	

Tel. **04494-50416*/51359**
's Avonds **49466**
Rozenlaan 4
Geleen

SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
Intermediair

AUTOCENTRUM COLLARIS
PEUGEOT - TALBOT-DEALER
ONTDEK DE
TALBOT SAMBA
REEDS VOOR *f* 13.695,-
Heerlen - Schelsberg - 045-720202
Hoensbroek - Kouvenderstraat - 045-213636

Roodmerk-koffie tijdelijk in prijs verlaagd van ~~f 2,97~~ naar f 2,79!

KENNISMAKINGS VOORDEEL

ROOD MERK
Koffie. Bonen.

Kom deze week zelf eens proeven hoe lekker die smaakt.

Torro verrast u de komende weken met een zeer welkome prijsverlaging. Roodmerk-koffie wordt bijna twee dubbeltjes per pak goedkoper! Kent u die lekkere, pittige Roodmerk-koffie al? Deze week kunt u 'm zelf komen proeven.

Torro zorgt de hele week voor versgezette koffie en biedt u graag een kopje aan. Zo kan iedereen ontdekken dat lekkere koffie echt niet duur hoeft te zijn. Bij Torro, de Kampioen Goedkoop Huishouden.

torro

4-42-02

Torro is Kampioen Goedkoop Huishouden! En dat blijft ie ook!

• WINKELCENTRUM DE PAREL BRUNSSUM • RIJKSWEG-ZUID 87 GELEEN • FRANCISCUS ROMANUSWEG 2 MAASTRICHT (TUSSEN KIJKSHOP EN SUPERDOE) •
• WINKELCENTRUM D'N TEMPEL SITTARD •

KUNST TE KEUR

Oppervlakkig limo-concert

EERLEN – In het kader van de inderboekenweek gaf het en-emble Pierre Colen zondagmor-en in de foyer van de stads-chouwburg een limonadecon-ert. Het programma was voor eze gelegenheid aangepast en ok de presentatie was „kinder-ijk" gehouden: de traditional Cucuracha", de 12 variaties op Ein Mädchen oder Weibchen" an von Beethoven, een gedecla-eerd verhaal van de schrijver aac Singer, Roemeense dans n Bela Bartok en kinderliedjes p tekst van Bertholt Brecht en uziek van Pierre Colen, allen geleid en toegelicht door Pier-e Colen en Gerard Heystée. Het ducatieve element moetechter iet overschat worden, want tot eer dan een korte karakteris-ek van de instrumenten en een arrig verhaal over mijnheer van eethoven, Mozart en die Zau-erflöte is men niet gekomen. Ook de amusementswaarde van it limonadeconcert was niet erg oog: de hele presentatie was aarvoor te gebrekkig en om kin-eren met louter muzikale mid-elen bij de zaak betrokken te ouden moet je van goede huize omen. Alleen het door Gerard eystée spannend gedeclameer-e „Grootmoeders verhaal" van inger, met op de achtergrond en overbodige, quasi improvi-erende altviool als sfeermaker ing er bij de kinderen in als oek. Over de kwaliteit van de itvoering kan ik kort zijn: er erd door de musici over het al-emeen te oppervlakkig gemusi-eerd (zeker voor de pauze) met e weinig raffinement en tempe-ament. Na de pauze werd er oor het ensemble met wat meer vertuiging gespeeld. Vooral de lt Cécile Schouten en weer Ge-ard Heyztée gaven de door Pier-e Coolen gecomponeerde kin-erliedjes op tekst van Brecht, osse impressies met soms zeer eslaagde sfeerschilderingen, en gepaste uitwerking. Goed sa-enspel en een muzikale afwer-ing waren nu wel aanwezig. De inderen echter konden er hun andacht nauwelijks bijhouden.

Jos Frusch

BIOSCOPEN

EERLEN

yal: Time is on our side a.l., ma t/m 14.30 en 20.30 uur.
voli: For your eyes only, 12 jr. dag. 20 , woe 15.30 en 20 uur.
sage: Vanessa, heet als wit vuur, 18 dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
: Poltergeist, 16 jr. 3de week, dag. 16, en 21 uur. Les uns et les autres, 12 jr. week, dag. 14 en 20.00 uur. Porky's pi-ante pretpark, 16 jr. 3de week, dag. .30 en 20.30 uur. Soepzootje, a.l. dag. .15, 16.15, 19.15, en 21.15 uur. In de eep van de boogschutter, 16 jr., dag. .45, 15.45, 18,45 en 20.45 uur. Walt Dis-y's cartoonfestival, a.l., dag om 14 uur.

CHAESBERG

utokino: The sound of music, a.l., di en oe 20.30 uur.

ERKRADE

ijngrachttheater: Spartacus, a.l. di 20 ur.

AASTRICHT

estival: Porky's pikante pretpark, 16 ., 32de week, dag. 14.30 en 20.30 uur
alace 1: Shocking Asia, 16 jr, dag. .15, 16.15 en 20.15 uur.
alace 2: Heet snoepgoed, 18 jr, dag. anaf 13.45 uur.
tudio: Ben Hur, a.l., dag om 14 en 22 ur.
oyal 1: Enkele reis naar de zevende he-el, 18 jr., dag. vanaf 12 uur.
oyal 2: Hot bubblegum, 12 jr, dag om en 20.30 uur. Frank en Frey, a.l., dag. uur.
abi 1: The road warrior, 16 jr, dag. om , 17 en 20.30 uur.
abi 2: Pas op of we slaan er op, 12 jr. g. 14, 16.30 en 21 uur.
abi 3: For your eyes only, 12 jr, dag. n 14, 30.
ilmhuis: Passion, ma, di en woe 20 uur.

ALKENBURG

uoscoop: Paradise, 12 jr. do t/m wo, g. 20.30 uur. Jerry Lewis, de linkshan-ige uitzendkracht, a.l. do t/m woe dag. .30 uur. Frank en Frey, a.l. zo t/m woe g 14.30 uur.

EXPOSITIE

EERLEN

alerie Stadhouders, Potgieterstraat : beeldhouwwerken en schilderijen an Alfons Stadhouders. Elke zaterdag - 20 uur.
hermenmuseum: Oudheid op reis, uim 80 kunst- en gebruiksvoorwerpen t de antieke of klassieke oudheid van riekenland, Etrurië en Rome. Open di m za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 15 ovember.
MB, Bongerd 13: schilderijen, pente-eningen en aquarellen van Peter van e Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do - 18.30 uur. Tot en met 30 november.
eologisch museum, Voskuilenweg 1: „Metamorfose", Goethe's kijk op de atuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 ur. Tot 31 december.
alerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: childerijen van Herman Bisschop. pen di t/m za 14 - 19 uur. Tot 12 novem-er.

OENSBROEK

ibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: erk van Hein Pepermans. Open ma, o en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. ot 15 november.
asteel - expositiezolder: beelden, childerijen en prenten van Gène Eg-en. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. ot en met 31 oktober.

Vanavond vergadering over BFBS in gemeentehuis

Engels tv-programma op CAI in Simpelveld

SIMPELVELD– Het ziet ernaar uit, dat na Brunssum, Simpelveld de volgende gemeente in de Oostelijke Mijnstreek wordt waar de inwoners via de centrale antenneinstallatie kunnen kijken en luisteren naar de Engelse zender BFBS (British Forces Broadcasting System). Deze zender is in feite bedoeld voor Engelse militairen, die in Duitsland gelegerd zijn. Brunssum heeft enige tijd geleden dit programma overgenomen in het pakket van programma's dat via de centrale antenne-inrichting aan de bewoners wordt doorgeseind. Ook in Simpelveld overweegt men nu om dit programma op te nemen in het aanbod van de CAI.

Vandaag wordt er om 19.00 uur een vergadering gehouden in het gemeentehuis te Simpelveld door de Beheerscommissie van de CAI in Simpelveld. De heren Lawijks van Siemens BV Nederland zal dan een toelichting geven op de mogelijkheden van de uitbreiding van het Simpelveldse CAI-systeem met de Engelstalige zender. Na deze bijeenkomst zal ook het gemeentebestuur zich nog bezighouden met de materie. Er zal een speciale verordening komen voor de t.v.-programma's in de gemeente Simpelveld.
In Brunssum kregen de t.v.-kijkers, die via het CAI-systeem het programma op de beeldbuis krijgen, augustus van dit jaar min of meer tegen wil en dank het programma van de NFBS aangeboden. De NFBS veranderde namelijk van kanaal en werkte toen storend op de ontvangst van Duitsland III (SWF) te Brunssum. De antenne-inrichting is toen veranderd. De ontvangst van NFBS is 'gelegaliseerd' en het SWF-programma van het derde Duitse net is naar een ander kanaal in het CAI-systeem verhuisd. Het is niet bekend of zulke ingrepen in Simpelveld ook noodzakelijk zijn.

Maria-wagen naar Cauterveld

● *In Kerkrade is de Mariawagen al geweest; ook daar werd de rozenkrans gebeden.*



BRUNSSUM – De r.k. stichting „Koningin van de Vrede" houdt zaterdag de komst van een Mariale informatiewagen naar Brunssum. Voor het behoudt van de wereldvrede zal die dag het rozenkransgebed worden gebeden voor het met bloemen versierde mariabeeld van O.L. Vrouw van Fatima. Het gebeuren vindt plaats van 9.00 tot 17.00 uur op het Cauterveld te Brunssum.

Casino-kermis in Treebeek

TREEBEEK– Maar liefst 14 Treebeekse verenigingen organiseren op zaterdag 23 en zondag 24 oktober een soort kermis in het Casino aan het Treebeekplein. Van 12.00 uur 's middags tot 18.00 uur 's avonds staat het Casino bol van allerhande activiteiten en spelen.

Van Carnavalsvereniging De Nonnevotten via de Oranjevereniging Treebeek tot en met Scouting Willibrordus geven acte de presence tijdens deze kermis. Een grabbelton, bussengooi-stand, spijkerslaan, verkoopstands, enzovoorts, volgens de organisatie - de Activiteitencommissie Treebeek - is er voor iedereen wel wat te vinden.De opbrengst komt ten goede aan de deelnemende verenigingen.

Lustrumviering koor Hoensbroek

HOENSBROEK – Het dameszangkoor Sancta Maria van de parochie Hoensbroek-Zuid viert zaterdag 23 oktober het 15-jarig bestaansfeest. Om 19 uur is een mis in de Christus Koningkerk en van 20 tot 21 uur heeft een receptie in het Trefcentrum plaats.



● *Burgemeester H. Strous van Voerendaal feliciteert de jubilarissen van de harmonie.*

Jubilarissen bij St. Joseph

VOERENDAAL– In het kader van een driedaags feest, dat harmonie St. Joseph van Voerendaal in het weekeinde vierde, werden zondag vier jubilarissen gehuldigd. Het zijn de heren W. Frankfort (ere-voorzitter), H. Meessen (bestuurslid) en Ger en Hub Delahay (muzikanten). Het viertal is 25 jaar lid van de vereniging. De heer Drummen, voorzitter van de regio Heuvelland, reikte hen het zilveren bondsinsigne uit. Ook van de vereniging kreeg het jubilerende kwartet een geschenk.

Weer acties voor Polen

KERKRADE/TREEBEEK– Nog steeds worden er op diverse plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek acties gehouden voor Polen. Het actiecomité 'Kerkrade Helpt Polen' is voornemens om op 12 november een voedsel- en kledingtransport naar de Poolse plaats Rybnik te sturen. In dat plaatsje Tybnik in de provincie Slask staat een weeshuis waar ruim 1500 weeskinderen in de leeftijd van 2 tot 20 jaar verblijven. Het transport is voor dit weeshuis bedoeld. Bijdragen voor deze actie kunnen gestort worden op rekening 67 29 11 965 van de Nederlandse Middenstandsbank te Kerkrade ten name van Actiecomité Kerkrade Helpt Polen. Wie goederen ter beschikking wil stellen kan het beste contact opnemen met Ria Verkoelen (tel: 045 - 412237).
De Treebeekse actie wordt gehouden voor de plaatsen Poznan en Koscierzyna. Het ligt in de bedoeling, dat mensen uit Treebeek zelf de verzamelde goederen naar deze plaatsen brengen, eveneens op 12 november. Bijdragen kunnen worden gestort op rekening 14 60 33 132 van de Rabobank te Schaesberg. Indien goederen beschikbaar gesteld worden kan men contact opnemen met de heer D. Pinckaerts (tel: 045 - 220898).

Informatiedienst FNV Simpelveld

SIMPELVELD– De FNV-afdeling Simpelveld heeft voor de leden een informatiedienst gevormd. De bedoeling is, dat deze dienst FNV-leden die problemen hebben met het wonen, werken of andere zaken, gaat helpen. Wie een dergelijke klacht heeft kan terecht bij de heer Sjef Kerckhoffs, Kapelweg 16, Simpelveld, telefoon: 4437700.

Biertap-wedstrijd in Heerlen

HEERLEN– Maandag 25 oktober wordt in Heerlen weer een voorronde gehouden voor de nationale biertapwedstriujden. Dat gebeurt in café Kegelpaleis aan de Emmastraat in Heerlen, waar biertappers uit de hele Oostelijke Mijnstreek vanaf 14.00 uur proberen een best pilsje te tappen.

Gilgamesj start werklozenproject

HEERLEN – In het kader van een werklozenproject heeft het bestuur van Gilgamesj besloten om het trefcentrum aan de Heerlerbaan drie middagen in de week te openen als ontmoetingsruimte.
Naast het beoefenen van verschillende spelen kunnen bezoekers aktiviteiten bedenken en uitvoeren. Voor werkloze meisjes bestaat de mogelijkheid tot het deelnemen aan een naaicursus. Ook nuttige aktiviteiten zoals het repareren van speelgoed van kleuterscholen en het verrichten van stencilwerk voor verschillende instellingen staan op het programma. Het trefcentrum is vanaf maandag 25 oktober elke maandag-, dinsdag- en dondermiddag van 14.00 tot 17.00 uur geopend.



● *Pastoor Hafmans was er ook bij om de middenstandsvereniging te feliciteren.*

In Eygelshoven

Jarige middenstanders huldigden jubilarissen

EYGELSHOVEN – In café D'r Toere op de markt in Eygelshoven werd zondagmorgen het heuglijke feit herdacht dat 60 jaar geleden de Middenstandsvereniging Eygelshoven in het leven werd geroepen. Tijdens een feestvergadering voerde de voorzitter van de Lozo, de heer Beuken, het woord en hij huldigde daarbij de heer Van Well, die 25 jaar voorzitter was; de heer Wassen , 30 jaar bestuurslid en de heer Seelen die 20 jaar het verenigingsblad de Anselbode verzorgt.
De gemeente Kerkrade was vertegenwoordigd door wethouder Jo Bok. Verder waren aanwezig pastoor Hafmans en pastoor Vliex. De Middenstandsvereniging bood aan voorzitter Van Well een gouden horloge aan en de heren Wassen en Seelen ontvingen een tafelaansteker. De voorzitter van de Lozo overhandigde aan de heer van Well bovendien nog de zilveren bondsspeld.

Regio kort

HEERLEN
● Ter gelegenheid van de boekenweek wordt vandaag voor de jeugd van 9 tot 12 jaar in het Schuurtje te Meezenbroek van 11 tot 13 uur een boekenquiz gehouden. Woensdag is er van 11 tot 13 uur voor de jeugd van 9 tot 14 jaar film. Voor de kinderen beneden de 8 jaar is er om 13.30 uur poppentheater.

HEERLERHEIDE
● In het kader van de herfstvakantie wordt vandaag in het buurtcentrum 't Heitje aan de Verdragstraat voor de jeugd van 6 tot 12 jaar het ganzenbordspel gespeeld. Na afloop worden dia's vertoond van sprookjes. Woensdag wordt voor de jeugd van 7 tot en met 12 jaar het spel 'Ren je rot' gespeeld. Het spel begint om 13.30 uur en duurt tot 16 uur. Daarna is er een filmvoorstelling.

BRUNSSUM
● Voor alle jongens en meisjes wordt woensdag in het kader van de herfstvakantie van 14.30 tot 16 uur een filmmiddag gehouden. De voorstelling vindt plaats in d'r Brikkeoave en de entree is twee gulden.
● Door het jeugdhuis Fatima wordt woensdag voor de jeugd van 12 tot 16 jaar een speurtocht gehouden. De deelnemers dienen om 19 uur aanwezig te zijn in het jeugdhuis. Het inschrijfgeld bedraagt ƒ 1,25. Na afloop is er soep met stokbrood.

SCHINVELD
● Speciaal voor de kleuters wordt woensdag om 15 uur door de Schinskoel een poppenkastvoorstelling gehouden. Gespeeld wordt het stuk 'De valse Jan' en de entree is slechts vijf cent.
● In het kader van de boekenweek wordt woensdag in de bibliotheek van 14 tot 16 uur een kinderboekenruilbeurs gehouden. Ieder kind mag zijn eigen marktplaatsje inrichten en de beste krijgt een leuk prijsje. De boeken krijgen vooraf eerst een waardepunt.
● Door de afdeling Schinveld van de EHBO wordt vandaag om 20 uur in zaal Veltrop een oefenavond gehouden.

EIJGELSHOVEN
● De SWOK houdt woensdag een wandeling door het Geuldal. De bus vertrekt om 13 uur van het Dienstencentrum d'r Bemd en de kosten zijn drie gulden per persoon. Men kan zich aanmelden in het dienstencentrum.
● In Saje wordt vandaag voor de jongerencentrums een zaalvoetbaltoernooi gehouden. Voor informatie kan men terecht door even te bellen naar 351931. Woensdag is er een videoavond. De entree is een gulden.

SCHAESBERG
● Tijdens het koningskegelen gehouden door de kegelclub K.K. '70 werd Emiel Hendriks koning. Hij wist bovendien het baankampioenschap in de wacht te slepen. Bij de dames werd Meggie Wetzelaar koningin.
● In het kader van de herfstvakantie houdt de wijkvereniging woensdag in het wijkcentrum een poppenkastmiddag.

NIEUWENHAGEN
● Voor de jeugd wordt woensdag en donderdag in de Paddestoel een middeleeuwfeest gehouden. Op het programma staat een ruilbeurs, speurtocht, een jaarmarkt en verschillende spelen. De jeugd van 6 tot 12 jaar kan er terecht van 9.30 tot 15.30 uur en de kleuters van 13 tot 15.30 uur. Telkens op beide dagen. De kosten zijn ƒ 1,75 per dag en voor de kleuters 75 cent per dag.

UBACH OVER WORMS
● De filmclub van het Bijbelcentrum Hoensbroek houdt woensdag om 20 uur in de hervormde kerk aan de Veeweg om 20 uur een filmvoorstelling. Vertoond wordt de film 'Holland Wonder'. De toegang is gratis.

SIMPELVELD
● In het gemeentehuis wordt vandaag om 20 uur een vergadering gehouden door Welzijn. Er wordt bovendien een diaserie vertoond over de gemeentelijke welzijnsplanning. De toegang is gratis.
● Door de afdeling Simpelveld van de LVB wordt woensdag moederdag gehouden. Om 19 uur is er een eucharistieviering in de parochiekerk en om 20 uur een bijeenkomst in zaal van Wersch. Dokter Melotto zal dan spreken over de gevolgen en het gebruik van voorbehoedsmiddelen.
● In het Groenekruisgebouw gaat woensdag om 20 uur een cursus van start over peuter- en kleuterverzorging.

BOCHOLTZ
● In het instructiebad Groeneboord is vanaf vandaag tot en met zaterdag van 14 tot 15.30 uur vakantiezwemmen. Voor de volwassenen is er vrijdag van 20 tot 21.30 uur vrijzwemmen.
● De sportclub houdt woensdag in de sporthal aan de Wijngracht voor de jeugd een open dag. Voor de 1e, 2e klas en de oudste kleuters om 10 uur. Klas 3 en 4 om 12 uur en klas 5 en 6 om 14 uur.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het parochiehuis Meezenbroek door v.v. Helios. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de spaarclub de Kegel.
Kerkrade: 19.30 uur in Club 208 door de Kegelvrung. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door damescomité Barbara. 19.45 uur in zaal 't Palet door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door de skatfederatie en duivenclub. 20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in café de 12 Ambachten door s.v. Emma Boys.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven. 20 uur in het gemeenschapshuis De Keppel door buurtvereniging Opbouw.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Oranje-vereniging 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de wijkraad de Weggebekker.
Schinveld: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door de bond van ouderen.

Auto's en motoren

Ingeruild op auto, SUZUKI RV 90 „City Bike" '78, weinig gel. in st.v.nw. Koopje, EFKA Automobielen O.L. Vrouwestr. 145A Kerkrade, tel. 045-455815.

FORD Fiesta favoriet 1980 1e eigen. 27.000 km, veel acces. 2 kleuren, Audi 100 5L diesel '80, 1e eig. goedk. Peugeot 504 diesel '77, weinig gel. uitz. mooi, goedkoop, Peugeot 305 SR, schuifdak, '78, 1e eig. Fiat 124 D, 1977, pr.st. Simca 1000 Rally I '75, pr.st. f 1650.–, Toyota Carina '73, mooie auto, techn. 100% f 850,–, Mazda 1300 '74, t.e.a.b. Kadett A 1962 puntgaaf goed lopend t.e.a.b. BOVAG-garantie, inruil caravan mogl. EFKA Automobielen O.L. Vrouwestr. 145 A. Kerkrade, tel. 045-455815, auto's staan binnen.

Te k. OPEL Ascona, 4-drs., bwjr. '78, km.st. 46.000, LPG, prijs f 7650,–, tel. 04455-1638.

RENAULT 5 TL '77 rood, als nieuw. Vr.pr. f 3700,–. 045-417122.

Wegens omstandigh. TOYOTA Celica Liftback 2000 XT '79 m. LPG, f 9950,-, tel. 045-220940.

MERCEDES Benz 450 SLS 5.0 '79; Mercedes Benz 280 S met gas '79; Mercedes Benz 280 '77; Mercedes Benz 200 '75; Mercedes Benz 300 D '77; Mercedes Benz 240 D '80; Mercedes Benz 240D '78; Mercedes Benz 240 D '77; Mercedes Benz 200 D '78. Diverse van deze auto's kunnen ook geleased worden. Vraag prijsopgave! Lux Automobielen b.v., Maastrichterlaan 83-85, Vaals, tel. 04454-2121.

Te k. CITROEN GS Club luxe uitv., bj. '78, m. LPG, techn. 100%, vr.pr. f 3700,–, Schleidenstr. 100, Kerkrade, tel. 458089.

Officieel SUBARU-DEALER: Subaru 1800 GLF autom. demonstratiewagen '82; Mazda SP323 zwart '80; Ford Escort 1300 GL autom. '76; Renault 5 GTL '78; Renault 14 TL '77; Datsun 120A F II '78; Datsun Sunny '79; Golf LD '79; VW Polo LS '79. Inruil en financiering + tevens uw adres voor LPG-inbouw en alle schade en spuitwerk, Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Ger LUKASSEN Automobielen Kerkrade. Voor echte keuze, voorraad ±80 auto's. Mazda 323, '81, 5-drs. zilver; Mazda 323 '79, blauw, 5-drs. rood vanaf f 5250,-; Fiat Ritmo '80, wit, gas, 5-drs. '79, rood f 7750,-; Honda Accord autom. '79, rood, als nw.; Honda Prelude '80, rood, alle acces.; Civic '77, blauw, Opel Kadett '80, bruin, Manta 4 x '80, '78, '77, autom.; Renault R 5 GTL '80, zilver, '78, geel, '77 groen, '74 rood, v.a. f 1250,-; Renault R 15 autom. '78, blauw, koopje; BMW 316 oranje '77; BMW 2002 '75, geel, '75 oranje, '74 blauw, gas, als nw., koopjes, Campingbus Bedford, wit type '78, diesel, zeer mooi f 3750,-; VW Campingbus showroomconditie, alles nieuw, o.a. motor, versn.bak, radio, stereo, koeling, tv, enz.; Ascona '81, wit; Ascona '78, 4-drs. blauw f 6750,-; Ford Taunus '79, beige f 5750,-; Ford Taunus '77 groen f 3750,-; Granada Combi '77 f 3750,-; Golf '76, '77, '79, v.a. f 3250,-; BMW 525, '75, groen, gas f 4750,-; Peugeot 305 rood, '79, gas; Citroën GS Club type '80 rood; GS spec. '79, blauw; 2CV6, '78, geel f 2750,-; Peugeot 104 '77, brons, Mini '78 1100 spec. f 3250,-; Mazda 818 '78, blauw f 3000,-; Talbot '77, groen f 1250,-; Chevrolet Blazer '80, mooiste van heel Nederland, zwart zilver, alle acces. Diverse inruilwagens, volledige garantie. Ger Lukassen, Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. MINI 1000 met nw. banden, radio, zeer mooi f 2500,–, Spiesstr. 87, Kerkrade, 045-459407, na 18.00 u.

Te k. FORD Fiesta 1300 S, bwj. 1979, met transp. dak, Oliemolenstr. 9, Weustenrade, na 17.00 uur.

Te k. BMW 316, grijs metal. op gas, nw. banden, sportv., sunroof, get. glas en stereo-install., bwj. dec. '77, Mezenstr. 30, Geleen, tel. voor 12.00 uur, tel. 04494-48485.

VW LT diesel, dubbele wielen, 32.000 km, VW-pers.bus, '75, radio, gas; Ford Transit, '77, pr. cond.; Simca 1100 bestel, '81 en '80 en '79. Inruil, financ. mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

VOLVO 245 DL stationcar, bj. '75, radio, gas, pr. onderh., inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Spec. aanb. directieauto ROVER 3500 automatic, ± 56.000 km, donker glas, electr. ramen, nw. banden, radio, trekhaak, kl. zilvermetall., spec. prijs. Inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. DAF 66, bj. '74, i.z.g.st., weinig gelopen. Heerlerweg 80, Kunrade-Voerendaal.

MERCEDES 280S autom. '74, gas, gekl. ramen, schuifd. f 6400,-. Tel. 045-751687.

Te k. OPEL Manta, bj. '73, i.z.g.st. Stephanusstr. 12, Wijnandsrade.

Te k. POLONEZ, bj. '80, i.z.g.st. Te bevr. tankstation Brouwers, Heerlerbaan.

Met spoed te koop gevraagd: AUTO'S, bestel, bussen, schadepersonenwagens. Correcte afwikkeling! Lukassen auto's. Holzstraat 67, Kerkrade.

Te k. gevr. DATSUN 140 J 160 J 4-drs.; Mercedes trucks model 1513, 1313, 1621, tel. 030-617198. Na 18.00 u.

Te k. ESCORT 1300 L '75, tussen 18 en 19 uur, Schelsberg 41, Heerlen.

Part. b.a. goede RENAULT 17 TL cabriol. T '77 f 2750,-. inr. mog. De Maar 8, Schaesberg.

Te k. MERCEDES 300 diesel, bj. 13-12-'77. Heerstr.-Centrum 85, Stein, na 18 uur.

Te k. FORD 1600 bwj. '73; Opel Rekord bwj. '74; Mercedes 190 D bwj. '64. Grensstr. 108, Ubach o. Worms.

Te k. SIMCA 1000 rallye I bwj. '74 f 700,-. Drievogelstr. 191, Kerkrade-West.

BMW 733 I autom.

Directie auto. Met alle extra's donkergroenmetall. type '78, 045-455432.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tegen hoge prijzen. Tel. 04490-19639.

Te k. FIAT 131 2000 TC, bj. '80. Tel. 045-752956 b.g.g. 721931.

Te k. RENAULT 5 TL, 74.000 km, zuinig! f 2250,-. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. FORD Capri 1.6 S, bj. '78, i.st.v.nw., nieuw model. Tel. 04745-275, na 18 uur.

Te k. zeer goed onderh. PEUGEOT 504 GL i.z.g.st., bj. eind '79, km.st. 45.000. Kasperenstr. 56, tel. 045-414087, Kerkrade-West.

Te k. DATSUN Cherry 1200 coupé, bj. juli '80, z.g.a.n. Gastersberg 16, Schaesberg.

FORD Fiesta 110 S, zeer mooi! Div. extra's, bj. '78. 't Park 3, Nieuwenhagen.

DATSUN Laurel 2L, bj. '78, in zeer mooie en goede staat, 4-drs., schuifdak, stereo, radiocassette, trekhaak, zonw., glas, keuring gaarne toegest., vr.pr. f 6900,-. Reinaartsingel 77, Maastricht, tel. 043-76713.

Te k. RENAULT 4 GTL, bj. '80, i.z.g.st., km.st. 42.000, pr. n.o.t.k. Tel. 04490-16124.

Te k. FORD Taunus 1600 L, m. schuifdak, bj. '76, i.z.g.st. Jan Steenstr. 100, Sittard.

VOLVO 245 DL, bj. '80, m. gasinstall., geh. als nw., slechts f 20.900,-. Tel. 04490-12138.

Te k. AUDI 100 GLS, met gas, type '77, vr.pr. f 4250,-. Tel. 045-423176, na 17.30 uur.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. MAZDA 626 198[illegible] blauwmetall., tel. 04[illegible] 313416.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotor event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 19 oktober 1982 ● Pagina 19

Fortuna Sittard: eenderde zit erop

Frans Körver: 'Ik kan echt niets storends ontdekken'

door harry muré

SITTARD – Twee dagen na Fortuna's gala-avondje zit Frans Körver weer midden in de futiliteiten van alledag. De 2–1 stunt-van-de-maand tegen AZ was leuk, maar de knie van Huub Smeets, de oefenpartij tegen Haslou en het verdelen van het spionagewerk zijn minstens zo belangrijk. Assistent Dick Voorn stelt voor: „Zal ik naar Utrecht-Helmond Sport gaan? Bij Utrecht spelen twee nieuwe jongens mee." Frans Körver dubt: „Er moet ook iemand naar Feyenoord-Groningen..."

Het opmaken van de tussenbalans levert geen probleem op. Na (bijna) eenderde van de rit een in alle opzichten batig saldo. Duidelijke zaak. Wat vindt Frans Körver zelf van Fortuna's eredivisiedebuut? Negen vragen aan de trainer.

Fortuna Sittard op de zevende plaats. Had je nooit verwacht?
Körver: „Niet gedacht, wel gehoopt. Toch 'n verrassing. Natuurlijk, al kende ik de mogelijkheden. We moeten een op een blijven spelen."

Wat is het geheim van Fortuna Sittard?

„Opportunisme zonder franje. Een goede mixture van jong en oud. Spritzigkeit. Ik zet „oud" tussen aanhalingstekens, want leeftijd heeft niets te zeggen in de voetballerij. Daarom moet ik lachen om Rijvers. Ik zeg: de beste moet spelen."

Fortuna Sittard in de eredivisie. Het lijkt simpel, maar het gaat lang niet altijd van een leien dakje. Wat is tegengevallen?
„Er zijn fouten gemaakt. Tegen Excelsior vergeten we te scoren en achter de zaak dicht te houden. Tegen PSV raken we in de tweede helft tien minuten de concentratie kwijt. Het liep allemaal te gemakkelijk. Dat zijn incidentele teleurstellingen, maar globaal gezien, over tien wedstrijden, kan ik echt niets storends ontdekken. Ik ga ook niet zitten zoeken naar iets dat er niet is. Wat mis wordt, is een goeie overwinning in een uitwedstrijd. Dat zou ik graag willen."

Wat is reuze meegevallen?

„Jan Publiek staarde zich blind op ons slechte verdedigen tegen amateurclubs tijdens de voorbereiding. De voorhoede scoorde er op los. Achter kregen we er zeven. Nu zie je dat bepaalde plaatsen in de ploeg toch goed gecoacht worden. Bux, Dekker en Maessen. Rendement en tempo liggen in de eredivisie stukken hoger, maar de meeste spelers hebben zich uitstekend aangepast."

Chris Dekker startte als libero, Krsto Mitrovic op de bank. Een week na een Mitrovic-story in het Limburgs Dagblad zet je Dekker prompt op het middenveld en haal je Mitrovic terug als laatste man. Vanwaar die switch?

„In de eerste wedstrijden koos ik voor het sterkste elftal. Mitrovic had het slecht gedaan tijdens de voorbereiding. Ik heb tegen hem gezegd: „Mitro, jouw tijd komt nog." Op een gegeven moment draait Koevermans minder. We moesten naar Roda JC en een extra verdediger was gewenst. Daarom Dekker naar het middenveld en Mitrovic als libero. Ik voer het bewind. In De Trompetter beweerde Mitro dat hij de aangewezen man was. Ik heb hem daarvoor honderd gulden boete gegeven. Uren met hem gepraat. De honden lustten er geen brood van. Mitro is een fijne vent, maar ik ben verantwoordelijk."

Voor de rechtsbuitenplaats heb je nog altijd niet de vaste man gevonden. Elke week is het: wie van de drie? Hans Zuidersma, Theo van Well of Ralf Augustin.

„Fijn, dat probleem, maar ook vervelend. Ik rommel niet graag met de opstelling. Theo van Well is tegen Roda JC een van de besten. Tegen IJsselmeervogels moet ik hem eruit halen, en in de oefenpartij tegen Laura weer. Ralf Augustin is eigenlijk een centrumspits. Ik heb geen gelegenheid om een echte rechtsbuiten van hem te maken. Blijft over Hans Zuidersma. Die krijgt vaak de voorkeur omdat hij het in de groep en op het trainingsveld qua persoonlijkheid afdwingt. Hans profiteert ervan omdat hij net iets pikanter is."

In de eerste divisie voerde je elke week een one-man-show op. Nu horen en zien we je bijna niet meer langs de lijn.

„Na drie dolle jaren in Wageningen kwam ik hier in een dooie boel terecht. Ik heb alle middelen aangegrepen om de zaak leven in te blazen. Het spektakel wordt nu óp het veld gemaakt. Er zit veel meer discipline in de ploeg. De jongens spelen goed in op het publiek. Dat is ruggesteun voor de trainer. Ik heb me trouwens vorig jaar al 'n stuk rustiger gehouden in de dug-out".

Frans Körver, succestrainer. Ja toch?

„Daar wil ik niet over praten. Ik blijf gewoon Frans die met elke overwinning even blij is als met een periodetitel in de eerste divisie. Een goed trainingsprogramma, dat is gemakkelijk. Maar een trainer die een team samensmeedt dat bereid is tot het uiterste te gaan, zo'n man heeft wat in petto. De reserves zijn de belangrijkste spelers. Je moet zorgen dat de jongens die ernaast staan, gemotiveerd blijven. Koevermans en Pfennings werken keihard om terug te komen. De spelers die in de basis staan, vinden je vanzelf een goede trainer."

Op welke plaats eindigt Fortuna Sittard?

„Ik bluf graag, maar in dit geval houd ik het voor mezelf. Ik weet wat haalbaar is."



● *Frans Körver neemt de felicitaties in ontvangst van AZ-trainer Hans Eijkenbroek. „Zeg maar gewoon Frans"*
Foto: PETER ROOZEN

Martin van Geel rekent op Europees voetbal van Roda JC

'Ajax met knikkende knieën naar Kerkrade'

door fred sochacki

ERKRADE – Drie stukken rsenvlaai is het restant van verrassing die de Rodaelers na de maandagmidgtraining stond te wachn. Overblijfselen die tekend zijn voor de sfeer binnen formatie van Piet de Vis. Eus Marijnissen, de gesseerde middenvelder, cteerde zijn ploegmaten de lekkernij, daags nadat collega's hem en het rkraadse supportersleoen met een klinkende 4–1 erwinning hadden verrast.

et kan op het ogenblik niet pot binnen de groep".

n het woord Martin van Geel. Nazijn enkel weer stevig is ingeet en hij zijn glas met cassis heeft uld, kijkt de middenvelder voornaar de toekomstige tegenstan: Ajax.

ERKRADE — Naast de vrijl constante belangstelling n Studio Sport voor de dstrijden van Roda JC, ijgt de eredivisietopper n aanstaande weekeinde lfs aandacht in het buitennd. De Westduitse radio rzorgt een directe uitzenng. Ook de belangstelling n de schrijvende pers is erweldigend. Roda-manar Hans Coerver verwacht geveer hetzelfde aantal eschouwers als in de der tegen Fortuna. „Ongeveer intigduizend", zegt hij. De overdekte zit- en staanibune zijn al uitverkocht. e hebben nog ruim duizenn kaarten voor onoverdek staanplaatsen. Kaarten e echter grif van de hand aan".

et knikkende knieën komen ze ar Kerkrade, neem dat maar aan n mij. Ik heb nog regelmatig cont met Peter Boeve", aldus de exacied, „en die verzekerde mij aflopen donderdag dat ze behoork opkeken tegen de wedstrijd van mend weekeinde. En terecht. ax heeft het altijd moeilijk gehad Kerkrade en onze huidige vorm at garant voor nog meer problen dan Ajax hier in voorgaande tmoetingen al had. Bovendien rkt het gedoe rond Johan Cruijff t bepaald rustgevend in Amsterm. Er zijn genoeg spelers, die arvan balen".

zelfverzekerdheid waarmee rtin van Geel de komende klus emoet ziet, staat in schril contst met de fragile speler, die zich rleden seizoen nog regelmatig t afbluffen door een fysiek sterre tegerstander. Een zelfverzekerdheid die symptomatisch is voor de hele ploeg.

„Verleden jaar heb ik, vooral in de eerste helft van de competitie, moeilijkheden gehad. Dat kwam voornamelijk door het rampjaar, dat ik bij Ajax achter de rug had. Na de winterstop ging het een stuk beter en die lijn heb ik tot nu toe weten door te trekken".

Bewust

„Ik ben me bewust geworden van mijn eigen kwaliteiten. Mijn kracht ligt niet op het fysieke vlak: ik ben geen bikkelaar. Mijn mogelijkheden liggen in m'n beweeglijkheid en techniek. Ik denk dat dit ook het grote voordeel van de ploeg is dit seizoen".

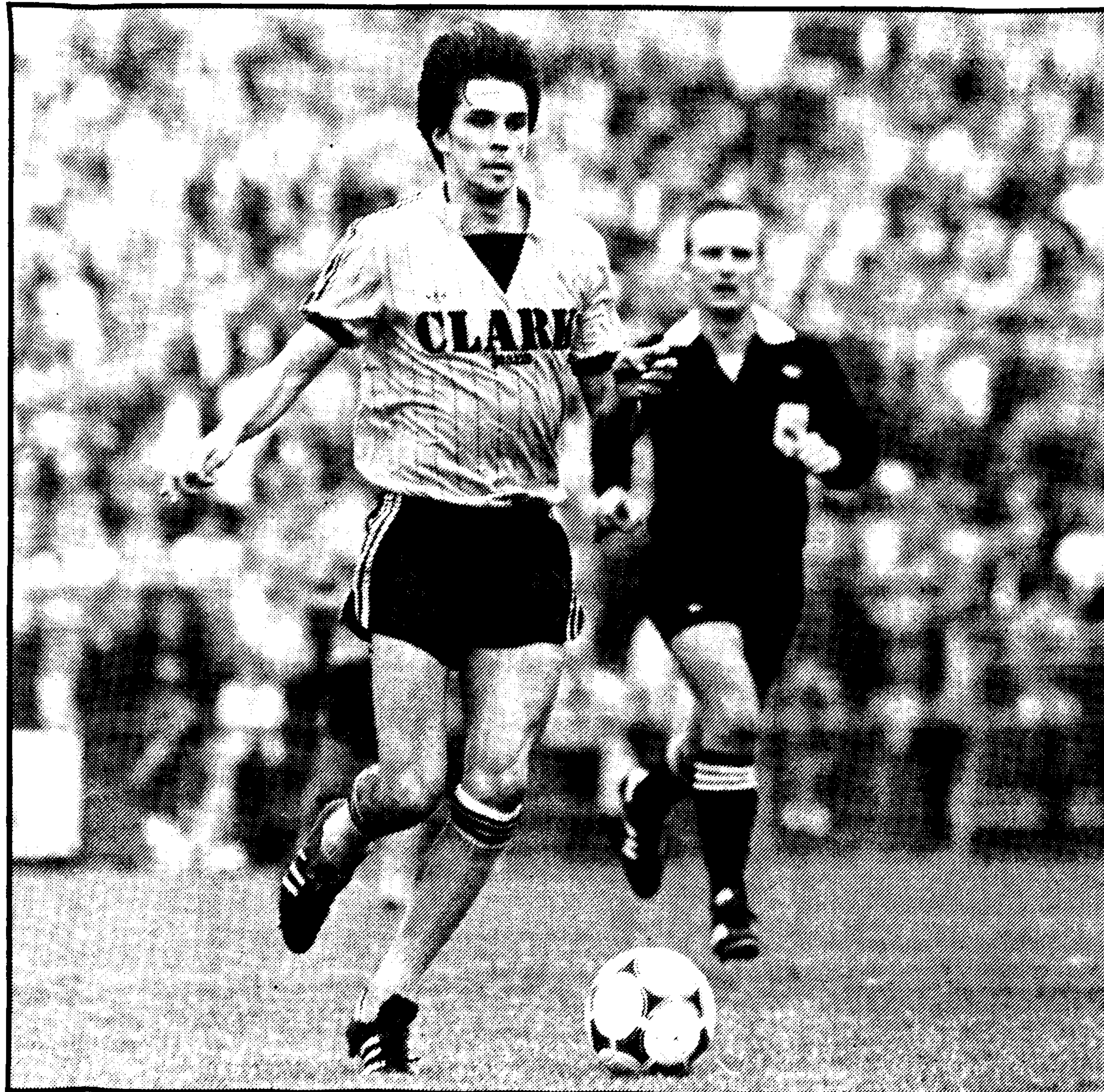
„Iedereen werkt naar de mogelijkheden die hij heeft. Sober, zonder extraatjes. Geen nodeloos gehol maar strikte discipline. Als je dat als team kunt opbrengen, kom je een heel eind. Hoever we er precies mee komen weet ik natuurlijk niet, maar voor mezelf heb ik wel het een en ander uitgestippeld. Drieëntwintig punten tot aan de winterstop en een Europacupplaats aan het einde van de rit. Als je de zaak reël bekijkt, moet je tot die conclusie komen". Martin van Geel weet ook dat hij met die uitspraken de pessimisten tegen zich in het harnas jaagt.

„Gebrek aan continuïteit wordt ons verweten als Europees voetbal in een adem met Roda JC wordt genoemd. Maar die continuïteit mis ik ook bij Ajax of bij PSV. Je hoort mij niets zeggen over een kampioenschap, maar een plaats bij de eerste zes is door dit Roda JC te realiseren. Iedereen speelt wel eens een mindere wedstrijd, maar wij hoeven voor niemand onder te doen".

Veranderingen

Dat Roda JC en met name Martin van Geel dit seizoen zo'n metamorfose hebben ondergaan is volgens de 21-jarige Brabander van verschillende factoren afhankelijk. „Het bijzonder goed functioneren van de achterste linie is misschien wel de belangrijkste oorzaak", zegt Van Geel. „Daarnaast is Roda JC, na het vertrek van Dick Nanninga een ander speltype gaan hanteren. Een speltype, dat duidelijk meer resultaat oplevert. De middenvelders hebben nu veel meer rendement dan in het verleden. Toen bestond er amper een middenlinie bij Roda JC. Wij werden meestal overgeslagen, omdat alles hoog in het centrum op Dick Nanninga werd gespeeld".

„Nu hebben we een beweeglijke, supersnelle voorhoede, die elke verdediging handen vol werk bezorgt. Door die beweeglijkheid is het voor een middenvelder veel makkelijker om openingen te creëren. Daarbij bleek de komst van Jimmy Calderwood een aangename versterking. Dit allemaal bijelkaar opgeteld, met daarbij de steun van ons publiek, heeft voor die resultaten gezorgd".



● *Martin van Geel: „Ik ben geen bikkelaar"*
Foto: DRIES LINSSEN

Applaus voor Brikske

Van onze medewerker
HERMAN BOSCH

BRUNSSUM – Circa 500 toeschouwers kregen in de Brunahal van Brunssum een sublieme zaalvoetbalschotel geserveerd. Snelle acties, fraaie treffers en een bloedstollende dosis spanning. Dit alles in de wedstrijd tussen Brikske en De Haantjes. Het „toetje" had voor De Haantjes een akelig zure bijsmaak. Met een onhoudbaar afstandschot had Michiels hoofdklasse-debutant Brikske naar een verdiende overwinning geknald: 6–5.

De Haantjes kwam duidelijk het best uit de startblokken, twee snel uitgevoerde een-twee combinaties van Loosveld en Hermans leverden binnen vijf minuten twee prachtige doelpunten op. Michiels kon de schade even later tot 1–2 herstellen, maar kreeg van de zeer gretig spelende Haantjes meteen antwoord. Franciscus, Hermans en Loosveld konden de score moeiteloos opvoeren.

Willy Venhovens, de enige Beekse speler die zich afdoende met de verdediging bezig houdt, moest in de 20e minuut naar de strafbank. Met uitgekiend stellingspel kon Brikske toen door Michiels en Knubben tot 3–4 inlopen.

Halverwege de tweede helft moest Venhovens opnieuw voor een simpele overtreding naar de strafbank, hetgeen door uitblinker Michiels van Brikske opnieuw ten volle werd uitgebuit: 4–4.

De treffer van Piet Franciscus (4–5) bleek ook nog geen redding voor De Haantjes, want Goossens en Michiels draaiden de boel volkomen dol.

Bouwfonds - De Keelkampers 4–4 (2–3). 0–1 v.d. Heuvel, 1–1 Geenen, 1–2 Ruwette, 1–3 Ruwette, 2–3 Bex, 3–3 Rutten, 3–4 Visser, 4–4 Bex.

Nautica - Stap/In: 2–6 (1–2). 1–0 Kuppen, 1–1 Katjilly, 1–2 Joosten, 1–3 Joosten 1–4 Hermans 2–4 P. Bastiaans 2–5 Coenen, 2–6 P. Hermans.

SHC Consten - Cosmos 4–3 (2–1). 0–1 Outvorst, 1–1 Blotenberg, 2–1 Suat Al, 3–1 Van Hoofd, 3–2 Hoenen, 4–2 Roemgens, 4–3 Luijen.

ZVV Brunssum - Kampong 3–5 (1–2). 1–0 Gelissen, 1–1 Kleintjens 1–2, Heyligers, 2–2 Adams, 3–2 Gelissen, 3–3 Tokaya, 3–4 Tokaya, 3–5 Heyligers.

SCC Bisschops - Roussaeu 2–1 (1–1). 1–0 Benders, 1–1 Magdelijns, 2–1 Benders.

De stand: De Haantjes 5–8; Cosmos 5–6; Kampong 5–6; Brikske 4–5; De Keelkampers 5–5; Stap In 5–5; Varenbeuk 4–4; SCC Bisschops 4–4; Bouwfonds 5–4; Nautica 5–4; Brunssum 4–3; SHC Consten 5–3; Rousseau 5–2.

Zesdaagse Dortmund

Zwitsers nog steeds op kop

DORTMUND – De Zwitsers Urs Freuler en Robert Dill-Bundi hebben hun leidende positie in de zesdaagse van Dortmund behouden.

Verkleinden overigens de achterstand ten opzichte van de twee Helveten tot twee ronden. Vanavond rond elf uur is het spektakel in de Westfalenhalle ten einde.

De stand: Freuler-Dill Bundi 317 pnt.; 2. Clark-Rinklin 296 pnt.; 3. Hindelang-Kristen 263 pnt.; 4. Peffgen-Schütz 225 pnt.; 5. op 1 ronde Sercu-Bidinost 163 pnt.; 6. op 2 ronden Hempel-Frank 182 pnt.; 7. Pijnen-Wijnands 112 pnt.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

PAARDEN en pony's te k. Inruil mogelijk, Heiveldstr. 49, Kerkrade, 045-411143 en Tunnelweg 1, Schaesberg, 045-461872.

Pachtvrij BOUWLAND te k. nabij manege Ten Eysen en Danikerbos. Gr. 22,23 are, tel. 04493-1305.

2 MAUSKOEIEN te koop, tel. 045-212239.

Te k. afgekalfde en hoogdragende volbloed VAARZEN. Mik 13, Grevenbicht, tel. 04497-1304.

Gevonden/verloren

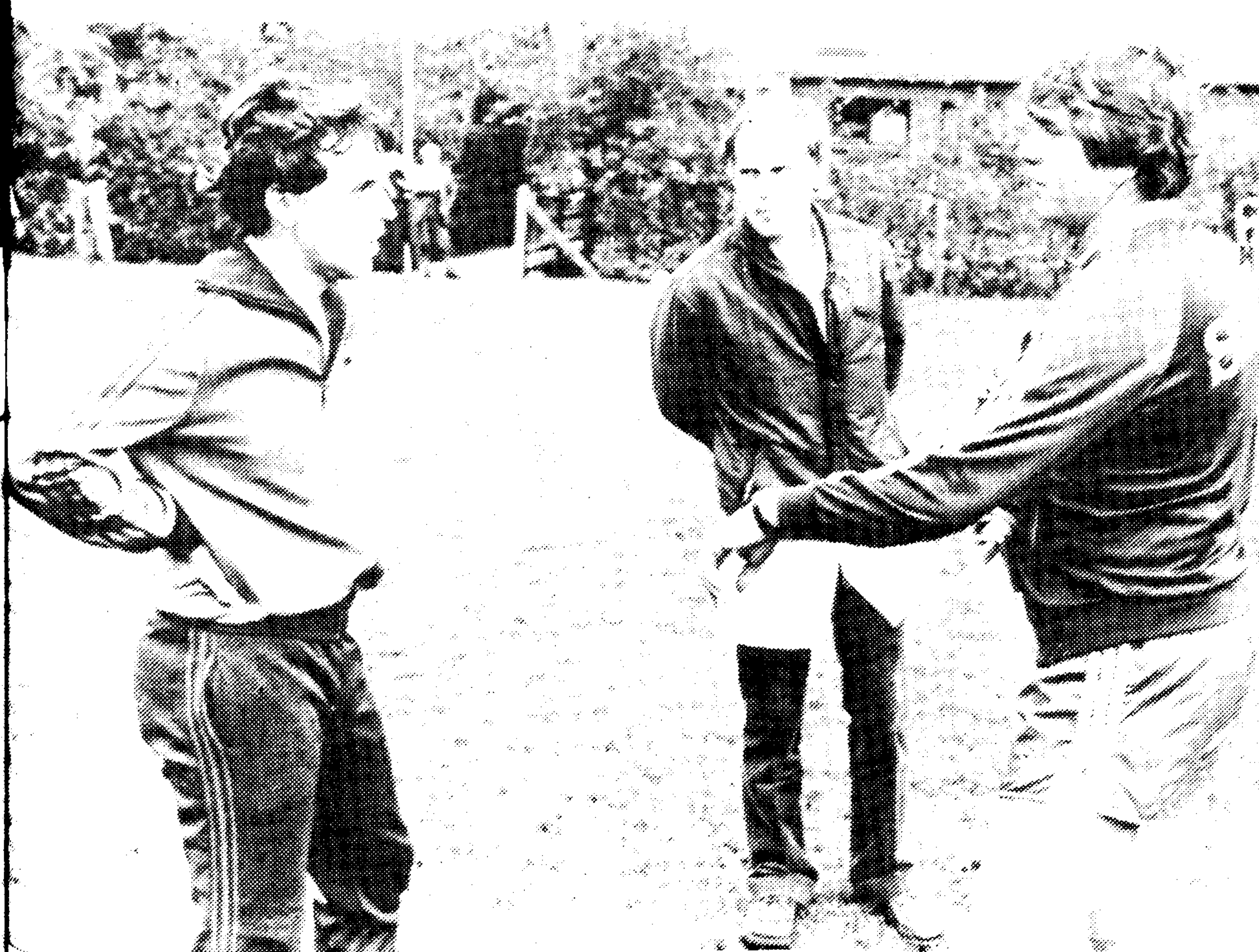
Verloren, HOORAPPARAAT, Kerkraderweg-Aambos, tegen bel. ter. te bez. J. v.d. Vondelstr. 2B, Heerlen.

Wie heeft zaterdag 16 okt. TASJESBEURS met inhoud meegenomen uit tel-.cel naast postk. Hoensbroek, weduwe ernstig gedup., tegen bel. van f 250,- ter. te bez. Kouvenderstr. 36A, Hoensbroek.

Onroerend goed

Meespelen Pier Tol is nog onzeker

Supporters lopen niet warm voor AZ



Of Pier Tol (links) morgenavond met AZ kan aantreden tegen Inter is nog een vraag, waarop siotherapeut Simon v.d. Stok (midden) en trainer Hans Eykenbroek nog geen antwoord heben

Van onze sportredactie

ALKMAAR — Europa Cup-voetbal begint voor AZ'67 financieel zo langzamerhand een frustrerende aangelegenheid te worden. Tot dusver leverde de Alkmaarse club vier seizoenen internationaal voetbal nauwelijks iets op. Slechts één keer — in het kampioensjaar 1980-1981 — boekte men een bescheiden winst, zij het overigens pas nadat de ploeg de finale van het UEFA Cup-toernooi had bereikt.

Dit seizoen is de situatie niet veel anders want evenals voorgaande jaren blijkt het publiek nauwelijks geinteresseerd in de Europese verrichtingen van AZ. Twee dagen voor de confrontatie tegen Internazionale Milan zijn er veel minder kaarten in de voorverkoop van de hand gegaan, dan AZ op basis van de reputatie van z'n Italiaanse opponent in de tweede ronde van het toernooi voor bekerwinnaars had verwacht. „We hadden er min of meer op gerekend", aldus AZ-voorzitter Arie Ligthart, „dat het stadion maandag al uitverkocht zou zijn geweest. Dat is op dit moment nog allerminst het geval. We zijn pas 10.000 van de ongeveer 17.000 toegangsbiljetten kwijt. Niettemin hebben we er alle vertrouwen in dat het restant ook nog wel zal gaan".

Voor de Alkmaarse vereniging is de belangstelling voor het duel tegen Inter zonder meer een teleurstelling. De verwachting was dat er veel meer toeschouwers op de naam en faam van de Italianen zou afkomen. Secretaris Gerrit Peters liet tenminste direct na de loting weten dat hij op minimaal 20.000 bezoekers rekende.

Om die reden werd aanvankelijk overwogen om uit te wijken naar het Olympisch Stadion in Amsterdam, maar onder druk van de achterban en gelet op de ervaringen van vorig jaar tegen Liverpool (slechts 12.000 mensen) gingen die plannen van tafel. „Achteraf gezien is dat een juiste beslissing geweest", zo benadrukte Ligthart gisteren nog eens.

Politie

Om de rust woensdag in en buiten het stadion te handhaven heeft AZ'67 extra politie-assistentie gevraagd en gekregen. Niet alleen de club, maar ook de spelers zouden daar bij zijn gebaat. Want om tegen Inter een goede uitgangspositie te creë ren voor de return over twee weken in Italië kan elke ordeverstoring averechts werken. Over de vraag met welke middelen en strategie de Italiaanse ploeg, die gisteren met de nodige vertraging en zonder de geblesseerde Hansi Müller arriveerde, moet worden bestreden bleef trainer Hans Eijkenbroek gisteren vaag.

Aanpassen

„We zullen onze speelwijze enigszins aanpassen aan Inter. Dat is met deze jonge ploeg domweg noodzakelijk. Aan de andere kant zullen we natuurlijk wanneer dat ook maar enigszins mogelijk is, aan de hand van de lijnen die we vooraf hebben uitgezet proberen ons eigen spel te spelen. Ik zie voor ons zeker mogelijkheden. In het toernooi in Rimini begin augustus hebben we, weliswaar nog met Kees Kist, tenslotte ook ploegen als AS Roma en het Braziliaanse Atletico Mineiro weggespeeld."

„ Tegen Inter moet er gewoon collectief keihard gewerkt worden. Dan kunnen we iets bereiken. Dat hebben we in de competitie aangetoond", aldus de oefenmeester die zich vooraf goed heeft laten informeren over de sterke en zwakke punten van de ploeg-in-opbouw uit Milaan.

Informatie

„Mijn assistent Theo Vonk heeft Inter anderhalve week geleden aan het werk gezien tegen Torino en dat heeft nuttige informatie opgeleverd. Verder heeft Jan Peters (de ex-werknemer van AZ in dienst van het Italiaanse Genua, red.) mij videobanden opgestuurd waar voornamelijk uitwedstrijden van Inter opstaan. Daar kan ik ook mijn voordeel mee doen".

De meeste zorg baart Eijkenbroek, die zich met de spelers vandaag en morgen in Egmond afzonderd, de bezetting van zijn aanvalslijn. De keuze voor de twee beschikbare spitsposities is beperkt, want van de vijf aanvallers zijn er slechts drie beschikbaar onder wie twee geblesseerde spelers. Pier Tol, die al maanden last heeft van een liesblessure is het grootste vraagteken. Pas vlak voor de wedstrijd beslist de technisch leider of de Volendammer fit genoeg is om te worden ingezet.

Hoofdbeschermer baatte niet

Bokser gedood

LOUISVILLE – In een ziekenhuis in Louisville (Kentucky) is de 19-jarige amateurbokser Charles Love overleden. De weltergewicht was in het ziekenhuis opgenomen nadat hij in een partij om het kampioenschap van de staat Kentucky een serie zware treffers op het hoofd had moeten incasseren. De partij, waarin Love duidelijk de zwakste was, werd door de scheidsrechter in de tweede ronde gestaakt, nadat Love al na twee minuten in de eerste ronde net aan een nederlaag door knock out was ontsnapt.

In de strijd droegen beide boksers, volgens voorschriften van de staat Kentucky, een hoofdbeschermer, die volgens sommige deskundigen in de Verenigde Staten het gevaar voor de dragers eerder vergroot dan verkleint. Promotor Joe Martin, een van de vroegere trainers van Cassius Clay, stelde: „Vooral bij jongere boksers is het dragen van een hoofdbeschermer af te raden. Wanneer er zonder hoofdbeschermer wordt gebokst, is een snelle beslissing door k.o. mogelijk, maar juist daardoor wordt voorkomen dat een bokser een grote reeks slagen op het hoofd incasseert. Bij het dragen van een hoofdbeschermer komen de klappen minder hard aan, maar het aantal ontvangen slagen kan veel groter worden en dat blijkt vaak veel schadelijker te zijn".

Daley Thompson Engels atleet van het jaar

LONDEN – Daley Thompson, die in een tijdsbestek van een maand Europees- en Britse Gemenebest kampioen op de tienkamp werd, is door de Engelse atletiekjournalisten uitgeroepen tot de atleet van het jaar in Groot-Brittannië. Thompson verbeterde dit jaar twee maal het wereldrecord op de tienkamp.
Kathy Smallwood werd uitgeroepen tot de beste Engelse atlete van het jaar.

Supportersbus Fortuna Sittard

SITTARD – De supportersbus van Fortuna Sittard voor de wedstrijd in Tilburg tegen Willem II, vertrekt zondag om 12.00 uur in Geleen en om 12.15 uur aan de Baandert in Sittard. Kosten 16,50 gulden. Leden van de supportersclub krijgen in de bus reductie. Tot vrijdagavond kan men zich opgeven bij sigarenmagazijn, Markt 32 in Sittard, H. Brassé, Jupiterstraat 38 in Geleen en restaurant De Baandert in Sittard.

Mönchengladbach: Roermondse dag

MONCHENGLADBACH-ROERMOND – Op de drafrenbaan Mönchengladbach wordt vandaag vanaf half zeven een „Roermondse dag" georganiseerd. In totaal verschijnen 122 paarden, verdeeld over 12 draverijen, aan de start. Het prijzengeld bedraagt 76.000 D-mark. Twaalf tweejarigen geven acte de présence. Grote favoriet is Hoscarine met kampioen Heinz Wewering. De Zweed Rolf Hafvenström met Ormino heeft zich in een underdog positie gezet. In de internationale klasse starten twee Amerikaanse merries; Keystone Winter is een van de snelsten op Europees niveau.

Supertrio op Duindigt

SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag verreden als Woestduinprijs op Duindigt. Het is een ren over 1900 meter. Deelnemende volbloeds: 1 - Don't Let Go; 2 - Queen Ann; 3 - Sacha; 4 - Savel; 5 - Madrias; 6 - Lapukei; 7 - Sir Marcel; 8 - Wallyfred; 9 - Blandor; 10 - Ot; 11 - Miss Joyce; 12 - Olden Timer; 13 - Orange Sorbet; 14 - Season Raaphorst; 15 - Sea Dove. Onze LD-tips: Blandor - Madrias - Sea Dove. Outsiders: Sacha - Olden Timer - Miss Joyce.

Coveco contra Rucanor Delft

WEERT – Vanavond staat voor basketbalvereniging Coveco BSW uit Weert de competitiewedstrijd tegen Rucanor uit Delft op het programma. Dit eredivisie-treffen vindt plaats om half negen in de sporthal van Leuken-Weert.

Roemeense turners vluchten

VÖLKLINGEN – Twee Roemeense turners, die het afgelopen weekeinde hebben deelgenomen aan de wedstrijden om de DTB-beker in Völklingen, zijn in het westen achtergebleven. Volgens het Westduitse persbureau SID, dat het bericht van de vlucht wereldkundig maakte, is een van de twee turners, Kurt Szilier die verscheidene malen kampioen van Roemenië is geweest.

MVV-fans naar Limburgse derby

MAASTRICHT – Supporters van MVV kunnen zaterdag per extra-bus naar de derby tegen FC VVV in Venlo. Aanmelden donderdagavond van 19.00 tot 19.30 uur bij Schoenmakers in het Geusselt-stadion. Kosten 12,50 gulden voor leden en 15 gulden voor niet-leden van MVV. Vertrek zaterdag om 17.30 uur vanaf de Maasboulevard, 17.45 uur aan de Geusselt.

Schaakfestival Maastricht

MAASTRICHT – Zaterdag vindt het derde internationale schaakfestival van Maastricht plaats. Er wordt gespeeld in de grote zaal van de Kon. Sphinx, Boschstraat 24. Aanmelden om 10.30 uur. Gespeeld wordt in groepen van vier teams, waaruit de finales worden gevormd. Speeltijd 2 x 20 minuten. Het inschrijfgeld bedraagt ƒ 40,– per team. Elk volgend team van een vereniging betaalt twintig gulden.

Jan Jongbloed als spion voor Haarlem in Moskou

'Spartak counterploeg'

Van onze sportredactie

AARLEM – Met gebruikmaking van de modernste technieken (satellietbeelden), informatie van Arsenal en analyses van assistent-trainer Jan Jongbloed, die afgelopen vrijdag de ompetitiewedstrijd Spartak Moskou-Ararat Erevan bijwoonde, heeft Haarlem-trainer ans van Doorneveld Haarlems Russische UEFA-Cup-tegenstander in de afgelopen dagen delijk in kaart kunnen brengen.

Spartak is een counterploeg. Het oelt zich het best in zijn element s de tegenpartij aanvalt, waardoor t zelf ruimte krijgt om snel uit te eken. Ik verwacht alleen niet, dat ij ook maar een kans maken om n te vallen", aldus Van Doorneeld. Met deze woorden geeft hij aan at zijn ploeg een zeer moeilijke oensdagavond staat te wachten in t Lenin-stadion in Moskou.

Twee spitsen

at Spartak het liefst countert, bewijzen bijvoorbeeld de uitslagen ten Arsenal in de eerste ronde. De Moskouse ploeg gaf een staaltje uitbraak-voetbal" ten beste in Lonen, toen de Engelsen met 2—5 weren geklopt.

Spartak", aldus Van Doorneveld, peelt net zoals de Britse ploegen et twee spitsen. Het verschil is at de aanvallers in Engeland naar kaar toe kruipen, terwijl de twee itsen bij Spartak vanuit het midn naar de vleugels uitwijken. In et gat dat vervolgens in het cenum ontstaat, duikt dan Joeri Gavrilov. Dat is een erg gevaarlijke eler, die door zijn lengte en bendigheid moeilijk is af te stopn. Bovendien beschikt hij in bei benen over een erg hard schot".

Bekend

et Gavrilov noemt Van Doorneeld meteen een van de bekendste partak-spelers. De 29-jarige, aanallend ingestelde middenvelder eeft 36 interlands op zijn naam aan en hij was in Spanje een vaste eus in het WK-team. Gavrilov is de atse jaren steeds in de Russische pscorerslijst te vinden. Vorig jaar ndigde hij daarop op de tweede plaats achter Sjengelia van Dinamo Tblisi. Van Gavrilov komen de passes die de aanvallers Sergei Rodjonov en Sergei Sjvetsov in staat stellen een aanval op te zetten of af te ronden. De 22-jarige Rodjonov behoorde evenals Gavrilov, Dassajev en Romantsev tot de Russische WK-seletie. Rodjonov kwam tweemaal als invaller in de slotfase van een wedstrijd in het veld en speelde dientengevolge slechts in totaal twaalf WK-minuten mee.

Competitie

Omdat de belangen van het Russische team voorrang genoten, miste de Moskouse vakbondsploeg in de aanloop naar de WK haar prominentste spelers in de competitie, die tijdens het wereldkampioenschapstoernooi gewoon doorging. Spartak speelde daardoor in het begin en halverwege de strijd om het Russisch voetbalkampioenschap een onbetekenende rol.

Vanaf het moment dat Dassajev, Romantsev, Rodjanov en Gavrilov weer beschikbaar waren en coach Beskov, die in de afgelopen drie jaar zowel Spartak als het nationale team onder zijn hoede had, maar inmiddels als hoofdtrainer is afgezet, ook weer terugkeerde bij Spartak, verliep alles weer naar wens. In de afgelopen twee maanden werd nauwelijks meer een punt uit handen gegeven, wat Spartak twee weken geleden op de tweede plaats deed belanden.

Populair

Door de misrekeningen van keeper Dasajev zal het met de inhaalrace op Minsk wel gedaan zijn. Dasajev had schuld aan de 1-2-nederlaag van Spartak in de wedstrijd tegen Ararat Erevan.

Spartak Moskou behoort met ZSKA, Torpedo en Dinamo tot de vier Moskouse ploegen die in de hoogste Russische divisie spelen. Spartak is van het viertal verreweg het populairst. Dat heeft ongetwijfeld te maken met het feit dat Spartak de sportieve vertegenwoordiger is van de vakbond voor het personeel van de gezondheidszorg, wetenschappelijke en culturele instellingen, het stadsvervoer en gemeentelijke voorzieningen. Spartak kan daardoor op een brede aanhang rekenen.

ZSKA (het leger), Torpedo (de grootste autofabriek bij Moskou) en Dinamo (club van het ministerie van binnenlandse zaken en het comit voor de staatsveiligheid oftewel de KGB) staan minder hoog aangeschreven bij het Moskouse voetbalpubliek.

Operatie voor Oberacher

ALKMAAR – Franz Oberacher van AZ'67 zal volgende week worden geopereerd aan de lies. De Oostenrijker heeft van de clubleiding toestemming gekregen om de operatie in eigen land te laten uitvoeren. De verwachting is dat Oberacher ruim anderhalve maand uitgeschakeld zal zijn.

Oefenvoetbal

Vandaag
- RKONS-Ubach Palenberg, sportcomplex Strijthagen, 19.00 uur
- Haslou-Fortuna Sittard (combinatie), 18.30 uur.

Skelton topruiter

ÜRICH – De Britse ruiter Nick kelton is aanvoerder van het omputerklassement dat de internationale ruitersport federatie FEI) vóór het begin van het wintercircuit heeft opgesteld.

ugo Simon, die half april voor het egin van de serie wedstrijden in de pen lucht, de eerste plaats bezette, teruggevallen naar de vijfde posie. Beste Nederlander in de rangchikking is Henk Nooren als zesende. De ranglijst van de FEI ziet er, voor de reeks indoor-wedstrijden volgende week donderdag met Jumping Amsterdam van start gaat, als volgt uit: 1. Nick Skelton (Gbr.) 390,9 pnt.; 2. Paul Schockemöhle (Wdl.) 356,4; 3. Gerd Wiltfang (Wdl.) 316,3; 4. Malcolm Pyrah (Gbr.) 307,3; 5. Hugo Simon (Oos.) 285,6; 6. Gilles Bertran de Balanda (Fra.) 268,7; 7. John Whitaker (Gbr.) 264,0; 8. David Broome (Gbr.) 243,0; 9. Thomas Fuchs (Zwi.) 226,7; 10. Frederic Cottier (Fra.) 202,9; 16. Henk Nooren (ned.) 143,9; 26. Rob Ehrens (Ned.) 109,8.



● Lachende gezichten bij het vertrek van Haarlem naar Moskou. In het midden trainer Hans van Doorneveld, geflankeerd door Martin Haar (links) en Gerrie Kleton

Van Houten VCH-Ubbink Orion

Volleybaldames vandaag in actie

HEERLEN – Terwijl de heren in de hoogste volleybalafdeling er al drie ontmoetingen op hebben zitten, beginnen vandaag en morgen ook de dames aan hun competitie. Deze latere start is een gevolg van de onlangs gehouden wereldkampioenschappen in Peru waar de Nederlandse equipe een weinig opvallende rol vertolkte.

Van Houten VCH bijt vanavond de spits af in eigen hal tegen Ubbink/Orion (Kaldeborn Heerlen, aanvang 19.30 uur). Een zware start voor de Heerlense equipe omdat trainer Ger Spijkers twee basisspeelsters met blessures op de bank moet laten.

Morgen (sporthal de Heeg, Maastricht, aanvang 20.30 uur) staat VCJ Sutherland na de deceptie van afgelopen zaterdag in Breda voor een eveneens uiterst zware opgave. Tegenstander is het gerenommeerde Verbunt/VVC. „maar", zo voorspelt Sutherland-trainer Danek Tomaszewski, „de jongens willen revanche op zichzelf nemen. Ik denk dat ze tegen deze opponent tot op de bodem van hun kracht en kunnen zullen gaan".

Zaterdag aanstaande reist Sutherland naar Doetinchem voor de ontmoeting tegen Ubbink/Orion. De dames van Van Houten VCH ontvangen in eigen huis Sudosa Assen (aanvang 14.00 uur). In lagere regionen staat een inhaaldag gepland. Daarin komt Geevers/P... tegen Radius uit Gouda in a... (Baneberg, Schaesberg, aanvang 17.00 uur). De herenploeg van Van Houten VCH reist naar Venray voor het moeilijk treffen tegen VC Rooy.

DEZE WEEK



Een jack voor weer of geen weer. Gemaakt van ondoordringbaar oliedoek en gevoerd met ecru-kleurige borg. In oker of in petrol, maat 128 (van 99,– voor 79,–) tot 176 (van 109,– voor 89,–). Vanaf **79,–**

Plus een gevulde chintzbroek met ceintuur. In kobalt of in petrol, mt.122 (van 55,– voor 45,–) tot 176 (van 69,– voor 59,–).Vanaf **45,–**



Een lekkere warme pullover. Hij is aangeruwd en heeft een jacquard motief. De beenwarmers horen erbij. In oker of petrol, maat 128 (van 55,– voor 45,–) tot 176 (van 59,– voor 49,–). Vanaf **45,–**

En een ribbroek met „opa-taille" en koord. In oker, petrol of zwart, maat 128 (van 49,– voor 39,–) tot 176 (van 65,– voor 55,–).Vanaf **39,–**

Lampe

05200-749

GELD LENEN

Persoonlijke Lening

	24 mnd	36 mnd	48 mnd	60 mnd
ƒ 2500,-	126,87	91,85	74,33	63,83
ƒ 4000,-	203,—	146,96	118,94	102,13
ƒ 7500,-	374,65	269,66	217,16	185,66
ƒ 11000,-	543,93	390,01	313,04	266,87
ƒ 16000,-	785,75	561,94	450,03	382,89

Bel: 04494-45870 of 48430

CLAESSENS
Rijksweg Zuid 211, Geleen
Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor
(Let op ENNIA bord)
's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

JUCH VERLAAGT OPNIEUW DE PRIJZEN

RIB-OF STEEL-KARBONADE KILO ~~13,-~~ **8,90**

VARKENS-FILET-ROLLADE KILO ~~17,-~~ **12,90**

SCHOUDER-HAM 100 GRAM ~~1,60~~ **1,20**

Deze aanbiedingen zijn geldig t/m za. 23/10/'82

VLEESPALEIS JUCH het meeste vlees voor het minste geld

BREK: Makado Center • HEERLEN: Geleenstraat 52 • GELEEN: in de Aldimarkt Annastraat 44 • KERKRADE: Markt 34 • VALKENBURG: naast de Aldimarkt Koningswinkelstraat 6 • SCHAESBERG: naast de Aldimarkt Hoofdstraat 130-132 • SITTARD: in de Aldimarkt Leijenbroekerweg 1

VOORLOPIGE SURSÉANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: **Rolf Edwin van Eede,** wonende te Bunde, gemeente Meerssen, Dennenberg 2, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surséance van betaling.

Bij beschikking van gemelde rechtbank van 30 september 1982 is aan bovengenoemde verzoeker voorlopig surséance van betaling verleend.

Tot bewindvoerder in de hierboven genoemde voorlopige surséance van betaling is benoemd mr. W.C.M. Coenen, advocaat en procureur te Maastricht, Spoorweglaan 12 en tot rechter-commissaris is benoemd mr. Gemmeke-van Delft, lid dezer rechtbank.

Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde op **donderdag 18 november 1982** des voormiddags om 9.30 uur, te verschijnen in Raadkamer van bovengenoemde rechtbank, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord, alvorens beslist zal worden omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surséance.

Beveelt tevens, dat de schuldenaar en de bewindvoerder eveneens zullen worden opgeroepen om te verschijnen op tijd en plaats voormeld teneinde naar aanleiding van het verzoekschrift te worden gehoord.

Bij voormeld verzoekschrift is **geen ontwerpakkoord** gevoegd.

Procureur van verzoeker is mr. H.H.M.E. Waelen, advocaat en procureur te Meerssen, Hoolhuis 6.

Maastricht, 15 oktober 1982.

De griffier van de rechtbank vnd.
mr. J.F.Th. Becker

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank Maastricht, d.d. 7 oktober 1982, is in staat van faillissement verklaard **Eugene Siegfried Frans Meessen,** Esdoornstraat 57, Heerlen, handelend onder de naam: Las-, Montage- en Grondverzetbedrijf 'Geku', met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

De curator:
Mr. E.H.M.H. Prickartz,
Raadhuisplein 12,
6411 HK Heerlen.

Huwelijk/kennismaking

ALLEENSTAANDEN! Iedere dinsdag gezellige dans- en contactavond voor u in 't Wapen van Hoensbroek, nabij kasteel Hoensbroek. Besloten avond, enkel en alleen toegang voor alleenstaanden. Verplicht mede te brengen uittreksel uit het persoonsregister en pasje. Aanvang 20.00 uur.

Gezellige MENSEN opgelet! Vanaf zaterdag 23 oktober ele zaterdagavond gezellig ouderwets dansen met levende muziek in Bar-Dancing West-Point, Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West, tel. 045-413642.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN teGeleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333 e.d. R.v.T.

Goed uitziend geslaagde zakenman zoekt VROUW of meisje, 20-30 jaar. Huwelijk niet uitgesloten. Br.o.nr. HK 838 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette man, 43 jr. i.b.v. gez. woning zkt. kennism. m. VROUW tot 40 jr., 1 k. geen bezw., voor later samenl. Br.ond.nr. BR 109 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Knap meisje, 18 jr., zoekt kennismaking met goeduitziende JONGEMAN tot 22 jaar. Brieven liefst met foto ond. no. KE 548 LD, Markt 42, Kerkrade, 6461 ED.

Jongere, energieke en slanke MAN (ambt.) wenst graag kennis te maken met een leuke vriendin. Elke brief wordt discreet beantw. Br.o.nr. HK 845, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vakantie

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

VAKANTIE. Beckers Caravans BV. Alle onderdelen en accessoires, tenten, kachels, alles wat in voorraad is met flinke kortingen van 10% tot 50%. Alles moet weg wegens verbouwing. Doorlopend geopend. Veestr. 2, Sittard, tel. 04490-20608, bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen.

Te k. WEEKENDKRUISER met 55 pk chrysler motor, trailer en div. bwj. '76, vaarklaar, vrpr. ƒ 13.000,-. Te bevr. ma., di. tussen 17 en 19 uur, tel. 045-310571.

Te k. CARAVAN KIP m. kachel, ijskast, voortent, bj. '81, pr. ƒ 9500,-. Tel. 045-223860.



mooi, makkelijk, sportief, aktief



Jacquard pullover
Acryl in o.m. de kombinatie grijs/antraciet/camel. Maten S t/m XL
69,-



Kabel pullover
Acryl in talloze kleuren zoals ecru, raf, zwart en navy. Maten S t/m XL
39,-



Sportieve pullover
Balkstreep in patentsteek gebreid en o.m. in de kombinatie bordeaux/oker/marine verkrijgbaar. Maten S t/m L.
45,-



Nylon jack
Behagelijk warm jack. Doorgestikt en o.m. in de kombinatie lichtgrijs/navy.
89,-

Cord jeans
Midrib in western model. Kleuren: navy, taupe en grijs
50,-



Flannel shirt
Acryl/katoen in talloze ruitjesdessins. Maten 38-43
25,-



Geruit shirt
Met button down van polyester/katoenen flannel. In navy, rood en camel. Maten 37-43
35,-



Uni shirt
Katoen/polyester met button down in vele kleuren zoals navy en grijs. Maten 37-43
35,-

3536 A

VROOM & DREESMANN

Te k. SNELBOOT met 45 p.k.-motor, incl. trailer, 2 compl. waterskiuitrust. Tel. 313416.

Diversen

De snelste DOZEN van Nederland, afgehaald, bezorgd. Elke maat. Elke portie. Elke prijs. Bij Holbox, industrieterrein Koeweide, Wessem (L.) Bel: 04756-2775.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Z.-Limburgse tv-service, tel. 045-314122.

Intern. MANNEQUIN-WEDSTRIJD. Inl. en inschrijvingen Liessens, Fransesingel 65, M'stricht, tel. 043-19556.

Wie wil lid worden van de MARTIN V. GEEL-FAN-CLUB (RJC). Info bij Ploum, Holzstr. 14, Kerkrade.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Gebit gebroken? Klaar terwijl u wacht Borsboom-en-Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

INLIJSTEN van al uw schilderijen, borduurwerken, repro's enz. Kunsthandel, lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr.-Stationsstr. Heerlen.

Antiek

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld biedt aan strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment, tel. 045-443161.

Wij importeerden u un unieke collektie uit Engeland, Frankrijk en Duitsland. Tevens prachtig Holl. stukken te koop. Antiekhandel WIJSHOFF BV., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek, tel. 045-211976.

Te k. complete eet- en slaapkamers, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastje, TV-kast, losse stoelen en tafels. P. LAEVEN, Rozenstraat 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

Verknoei niet langer zelf! Wij LOGEN en ontwormen u oud meubilair, deuren,e tc. Thans vakkundig onder stoom. Wij zijn niet duur! Benelux, Nieuwh.str. 3, Heerlerbaan, 045-416957.

Geloogd en ONGELOOGDE omameubels. Kasten, bedden, stoelen, scheepskasten enz. Red. prijzen. Kijken kost niets. Benelux. St.-Pieterstr. 94, Chèvremont.

Te k. ant. Mechelse EE HOEK, incl. 6 stoelen, fel, op elke hoek 2 leeuw koppen, ook evt. te ruil gen boereneetkamer bevr. tel. 04490-21766.

Te k. PIANO en z. m klokkenstel. Dr. Ku perstr. 38, Meezenbroe Hrl.

De kop is eraf, let op! Te TALBOT Matra Ranch bj. jan. '82, wit m. get. men, vaste prijs ƒ 22.000 Tel. 04490-20783, na 18 uu

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Heren VCH door oog van de naald

Slagvaardig SDO kleineert Sarto



Ger van de Berg gaat scoren voor Braggarts. Frank Brands-a staat klaar om in te tippen, mocht de bal zijn doel missen. **Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN**

NIEUWENHAGEN - HEERLEN – Slechts 38 minuten na het eerste fluitsignaal had SDO het karwei tegen Sarto/Pellikaan 2 al geklaard. De Tilburgse volleybalbrigade werd met 3–0 (15–0, 15–6, 15–6) afgedroogd, omdat SDO de partij ondanks het krachtsverschil van de eerste tot de laatste minuut serieus wenste te nemen. Trainer/speler Kees Bosch gebruikte het treffen overigens wel om diverse opstellingen uit te proberen. Jean Franssen, nieuwkomer in de Nieuwenhaagse équipe, maakte de hem toegewezen basisplaats met rustig en bekeken aanvalsspel volledig waar.

SDO ging van start in een 2–4-opstelling en walste slagvaardig over de verbouwereerde Tilburgers heen: 15–0 in tien minuten. Met Bosch als middenblokkeerder bleef SDO ook in de tweede ronde het spelverloop souverein dicteren. Via 5–3 kwam de thuisploeg op 11–6 en liet Martin Engelen in een opslagserie 15–6 aantekenen. De derde periode kende een nagenoeg gelijk eenzijdig strijdtoneel: 15–6. Kees Bosch: „We hebben gelukkig niet de fout gemaakt om tegen een zwakke opponent de teugels te laten vieren. De ploeg is ondanks de experimenten voluit doorgegaan tot het einde. Daar kunnen we in de toekomst nog plezier van hebben".

Zelfvertrouwen

Van Houten VCH akteerde tegen het Eindhovense Hajraa zeer wisselvallig en kon slechts met een enorme krachtsinspanning aan het einde van de vierde set dreigend puntenverlies voorkomen: 3–1 (15–12, 15–10, 7–15, 16–14).

Beide ploegen hanteerden eenzelfde vrij simpele spelopvatting met veel hoog aanvalswerk via de hoeken.



● *VCH had het bijzonder moeilijk tegen Hajraa. De Eindhovenaren beschikten vooral over een goed blok zoals deze foto laat zien.* **Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN**

Van Houten VCH maakte in de eerste twee sets beduidend minder fouten dan de Eindhovense studentenploeg: 15–12 en 15–10. De thuisploeg wist echter in de derde doorgang geen raad met het onorthodoxe spel van Hajraa. Met name de Heerlense veldverdediging had evenveel gaten als een schuimspaan: 7–15.

De match leek een vijfde set te gaan opleveren toen Hajraa na een 7–5-tussenstand opnieuw succes had met afwisselende harde en zachte smashes: 7–14. Van Houten VCH-trainer Jan Maas bracht John in de Braekt tussen de lijnen en dat betekende een ommekeer.

Van Houten VCH gaf geen krimp meer. Op 14–14 speelde Rob Boelema al zijn routine uit met twee gedurfde aanvallen door het midden: 16–14.

Geevers P&P afgetroefd

Van Houten 2 neemt revanche

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HEERLEN – Na de complete afgang die de volleybalsters van Van Houten VCH 2 vorige week beleefden wenste de Heerlense formatie in de derby tegen Geevers/P&P revanche te nemen voor de ondermaatse prestatie in Arnhem. De jonge, kwalitatief over een erg smalle basis beschikkende, Schaesbergse equipe kwam tegen een geladen en geconcentreerd spelend Van Houten VCH 2 niet aan te pas: 3–0 (15–3, 15–7, 15–7).

Mientje Gielen, een van de betere aanvalsters bij de thuisploeg, opende de eerste set met een lange opslagserie: 6–0. Het te gespannen spelende Geevers/P&P moest tot 13–0 wachten, voordat Hélène Beaujean het eerste tegenpunt kon laten aantekenen: 15–3. Hoewel het strijdverloop de toeschouwers een groot aantal aardige rallies opleverde, bleef de score gestaag in het voordeel van Van Houten VCH 2 oplopen omdat de Heerlense volleybalsters over een vastere verdediging beschikten en aanvallend via de spelverdeelsters Sonny Triepels – zij vooral – en Tiny Heyboer soms erg kanp en effectief combineerden: 15–7 na een tussenstand van 10–5.
Ruim 10 minuten bleef aan het begin van de derde periode de stand 1–2 op het scorebord gehandhaafd, toen beide ploegen elkaar geen duimbreed toegaven. Geevers/P&P liep uit naar 1–4 en dwong Van Houten VCH-coach Ger Spijkers tot zijn eerste en enige time-out.

Vanaf dat stadium domineerde Van Houten VCH 2 zoals het de hele wedstrijd al naar de hand van de thuisploeg gezet werd. Yvonne Schiffelers serveerde Van Houten VCH van 4–5 naar 10–5 en brak daarmee het laatste stukje verzet bij Geevers/P&P: 15–7.

Van Houten VCH 3 was niet opgewassen tegen het ambitieuze Morres/Hulst. Tegen de lange Zeeuwse brigade onbrak bij de thuisploeg Elian Brouns (vingerfractuur), maar speelde Jopie Bartels na lange afwezigheid voor het eerst een complete wedstrijd: 1–3 (6–15, 7–15, 15–12, 6–15). Morres/Hulst dat de gehele wedstrijd het strijdverloop bepaalde, had alleen de derde set geen antwoord op een hevig Heerlense offensief, waarin een 0–8 voorsprong teniet gedaan werd.

Treebeek door oog van naald

TREEBEEK – Damvereniging Treebeek trad aan tegen De Ridder uit Brunssum. Deze wedstrijd was voor beide clubs van zeer groot belang, daar beide dit jaar mochten vechten tegen de de degradatie. Nadat Raes en De Wit De Ridder op een 4–0-voorsprong hadden gebracht, kwam Treebeek weer langszij door overwinningen van Maarten Everduin en Bram Kole jr. 4–4.

Nadat Jef Jaspers zijn eerste nederlaag van dit seizoen had geleden tegen Pierik, trok Jaak Sevriens de stand weer gelijk door te winnen van Broeksmit: 6–6. Maar weer kon De Ridder een voorsprong nemen, daar Caubo wist te winnen van Mat Wijen: 6–8. Door overwinningen van Piet Kole en Bram Kole sr. op respectievelijk Miedema en Schoemans, wist Treebeek voor het eerste in deze wedstrijd op voorspring te komen: 10–8.

Onder grote hoogspanning verliep verder de laatste partij, maar Treebeek-voorzitter Leo Holtman hield het hoofd koel en wist uiteindelijk remise te forceren tegen Lipniak, waardoor Treebeek deze wedstrijd nipt wist te winnen met 11–9.

Brunssum Eagles verliest Limburgse derby

Braggarts onnodig in de problemen

Van onze medewerker
MARCEL JOOSTEN

ERLEN – In de basketbalhoofdklasse won Braggarts met 84–79 van t Brabantse Titanus. De Brunssum Eagles, uitkomende in de eerste sse, verloren in Roermond met 68–61 van Hoppers.

t scheelde niet veel of Braggarts d de winst weer uit handen gegen. Net als in de voorafgaande dstrijden hadden de Heerlenaren omenten waarin het balverlies ogtij vierde. Braggarts begon gal nerveus. De gasten uit Brant speelden een zoneverdediging ar de Heerlenaren veel moeite e hadden. Titanus daarentegen hoot, vooral door Voesenek (24 nten), met scherp en de zoneverdiging van Braggarts toonde veel akke plekken. Na tien minuten, de stand 14–14, nam coach Doorans een time-out waarna er veel ler werd verdedigd. Het resultaat s er direct. Titanus kwam nu niet er zo gemakkelijk tot scoren ardoor Braggarts een vijfpuntenorsprong kon nemen die tot de st gehandhaafd bleef (36–31). a de pauze gelukkig niet de tradinele inzinking van de Heerlenan maar een geladen team dat snel stand wilde nemen van de tegennder. Er werd snel en met overleg gespeeld en Titanus leek rijp voor de sloop.

Na 15 minuten was de stand 76–59 en leek de wedstrijd gespeeld. Niemand bij Braggarts had echter gerekend op de veerkracht van de Brabanders die binnen vier minuten tot op vier punten waren genaderd.

Bij de stand 81–77 kon Titanus middels twee vrije worpen de wedstrijd weer opengooien. Titanus-speler Voesenek miste echter beide vrije worpen waardoor de Heerlenaren opgelucht konden ademhalen en de wedstrijd rustig mochten uitspelen. Eindstand: 84–79.
Brunssum Eagles verloor in Roermond van een gelijkwaardige tegenstander ware het niet dat de Eagles zonder center moesten spelen. Na de rust (32–28) werd de hoge foutenlast de Brunssummers noodlottig en verloren zij geheel onnodig deze Limburgse derby met 68–61.

Mariarade pakt draad weer op

ENSBROEK – Na twee opeenlgende nederlagen in de eerste asse van de korfbalkompetitie eft het Hoensbroekse Mariarade eer eens een opmerkelijke zege boekt. De lastige tegenstander ndhoven werd na een enervend en uiterst spannend duel met 7 verslagen. Trainer Arie de Jong emde het een zege van het kolktief.

Ve hebben deze zege geheel verend. Door inzet hebben we het gek gewoonweg afgedwongen. Al ze tegenstanders zijn nu gewaarhuwd als ze naar Hoensbroek oeten zodat ook van Eindhoven et gezegd kan worden dat het ons derschatte", aldus de Jong die lf niet in de basisploeg stond van ariarade bij het beginsignaal.

eide ploegen gaven elkaar geen arbreed toe waardoor er een intessant kijkspel ontstond. Voor de st werd er echter niet al teveel gescoord getuige de ruststand van 2–1. Ben Janssen en Maria Mekes zorgden voor de doelpunten van Mariarade.
Na de hervatting werd het duel nog spannender en werd er veelvuldig gescoord. John van Lubeek zorgde voor 3–1 en Pieter Plaatsman maakte zijn misser van verleden week royaal goed door twee keer schitterend te scoren.
Eindhoven bleef echter steeds waakzaam en kwam pas laat op een ruime achterstand toen de thuisklub op 8–5 kwam door doelpunten van Maria Mekes, John van Lubeek en Don Goossens. Daarna kwam Mariarade niet meer tot scoren.

Eindhoven lukte dit echter wel en doelpuntte nog twee keer. Met kunst- en vliegwerk hield Mariarade de winst echter in eigen huis en zag zich daardoor weer op de ranglijst stijgen naar een zeer goede tweede plaats.

Wilhelmina succesvol

BOCHOLTZ – Gymnastiekvereniging Wilhelmina uit Bocholtz wist te Doesburg zeven nationale kampioenschappen te behalen. Met 10 teams nam de vereniging deel en kwam tot zeven gouden, twee zilveren en een bronzen plak, een unieke prestatie, want bij deze kampioenschappen van het KNGV zijn slechts 15 kampioenschappen te halen.

Kampioen werd de vereniging met de heren, de dames, de jongens en de meisjes in tafelspringen, dus winnaar over de hele lijn, kampioen lange mat van de dames en kampioen kastsprihgen door de jongens en de meisjes.

BC Brunssum incasseert nederlaag

Kampioenskansen Victoria nu vrijwel verkeken

AMSTELVEEN - DEN BOSCH – In de hoofdklasse badminton verwachtte men dat BC Brunssum punten zou gaan pakken in Den Bosch tegen BC Yonex. Het werd uiteindelijk een onverwachtte 8–3-nederlaag voor de toch goeddraaiende Brunssumse ploeg. Victoria verslikte zich zaterdagavond in Amstelveen in Zijderveld twee, die de Hoensbroekse ploeg met 7–4 aftroefde waardoor er een gat van vijf punten ontstond tussen Victoria en de koploper.

BC Brunssum kwam met 2–2 uit de herensingles. Ruud Hartog en invaller Arno D'Elfant zorgden voor de Brunssumse punten. Vooral de duidelijke winst van D'Elfant op Rob van Thiel sprak bij de insiders tot de verbeelding. De Brunssumse dames stelden daarna teleur. Vooral het verlies van Limburgs kampioene Marga Notermans tegen Karin Gerritsen had niemand verwacht. Nadat de beide gemengddubbels verloren gingen keek men al haast tegen een hopeloze achterstand op. Ook beide herendubbels gingen naar Yonex. Marga Notermans en Paula Hofman, altijd goed voor een punt, zorgden ook nu weer voor een Brunssumse overwinning in dit onderdeel. Gedecideerd klopten zij Els van Eeuwijk en Karin Gerritsen.

Victoria

Victoria moest zaterdag winnen om volledig in de race te blijven voor het kampioenschap. Vol goede moed begon men aan het „Amstelveense karwei". Pierre Swerts en Wiel Hanssen scoorden tegen respectievelijk Patrick Oudijk en Jack Souisa. Toen was. het met de singelspelen van Victoria gedaan. Met een geflatteerde 4–2-achterstand begon men aan de dubbelpartijen. Jean Aldenhoven en Pierre Swerts deden in de partij tegen Timmers/Samson wat van hen verwacht werd. Het vierde en laatste Victoria-punt kwam op naam van Annie Breuer en Wiel Hanssen. Victoria verloor dus met 7–4 van Zijderveld twee.

Hockeyploegen Heerlen pakken beiden een punt

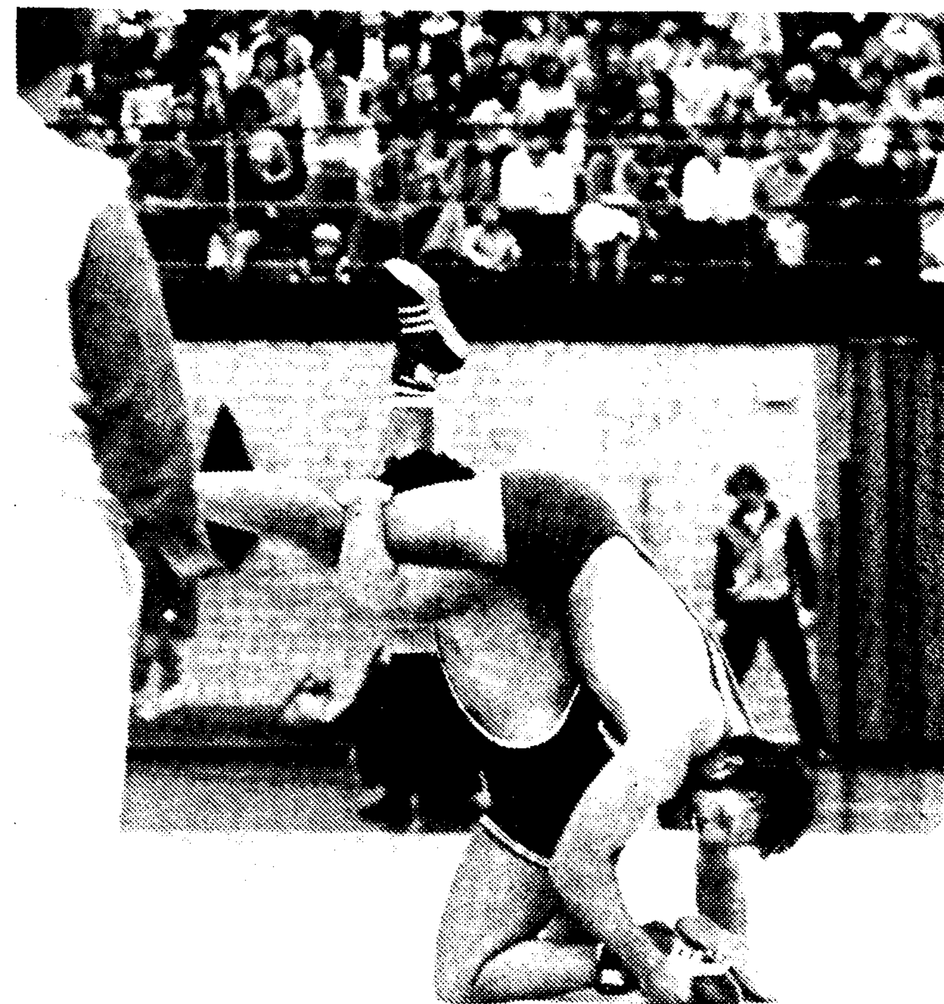
Van onze hockeymedewerker

HEERLEN – De langzaam afgekoelde Heerlen-coach Paul Beurskens, kon een uur na de wedstrijd uiteindelijk toch nog erg relativerend over de einduitslag van de wedstrijd tegen het herenteam van Heerlen en Geldrop spreken. „Als je als speler/coach mandekking krijgt van een knaap, die er alleen maar op uit is je letsel toe te brengen wordt je vanzelf kwaad. Als dan de leiding nog erg laks is en deze man pas in de tweede helft met een vijf minuten straf het veld uitstuurt, spring je bijna uit je vel".

Heerlen startte veelbelovend. Direct werd Geldrop in de verdediging gedrongen en met veel strafcorners voor Heerlen moest er resultaat komen. Dit kwam echter pas na de rust in de tiende minuut uit een strafcorner ingeslagen door Luc Beurskens. Met het goede hockey was het inmiddels gedaan en beide ploegen probeerden via een snelle uitval tot succes te komen. Met tien man spelend gelukte het de Geldrop-invaller een dieptepass op te pikken en de goed keepende Wlady Scheffer te passeren: 1–1.

Bij de dames dezelfde berichten over het veld vier, waar de Heerlen-dames openden in de wedstrijd tegen HMHC uit Helmond. Ook hier een 1–1 gelijke stand, waarbij de Heerlen-dames met enige mazzel de gelijke stand konden vasthouden.

De heren van de Kerkraadse hockeyclub hebben een derby afgewerkt in Cadier en Keer tegen Hockeer. Na een 1–1-ruststand moest men uiteindelijk toch met een 2–1-nederlaag genoegen nemen. Voor Hockeer scoorde Marc Toonen tweemaal en voor Kerkrade was het Pierre Senden.



● *Ad Postma (met baard) moest alle zeilen bijzetten om Henny Heyman te verslaan. Het mocht evenwel niet baten, want Simson verloor met 13–25.* **Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN**

Gelijkspel Prins Hendrik

Simson gevloerd door De Halter

SCHAESBERG – De worsteltopper Simson-De Halter resulteerde in een gigantisch duel dat de Utrechtenaren geflatteerd met 13–25 wonnen. Prins Hendrik Heerlen worstelde zeer verdienstelijk met 20–20 gelijk tegen Hercules Dordrecht. Xerxes Kerkrade kwam zondagmiddag in Arnhem op de matras tegen Sandow en verloor met 19–12.
Simson 2 verloor met 11–21 van de Halter 3 en verspeelde daarmee de eerste plaats in het klassement. De Simson-jeugd leverde tegen de jeugd van de Halter een prachtige prestatie. Simson won met 31–13 en staat nu op de eerste plaats. De Simson-jeugd versloeg in Arnhem Sandow A met 20–24.

De topper Simson tegen de Halter trok erg veel publiek. Helaas nam scheidsrechter v.d. Pieterman enkele onbegrijpelijke beslissingen. In de partij van Jan van Toor tegen Utrechtenaar Johny Dix verklaarde hij eerst Jan van Toor met 13 tegen 12 punten tot winnaar. Onder zware druk van de Halter herriep de scheidsrechter zijn beslissing. Overigens verdient Jan van Toor een grote pluim voor diens schitterend worstelspel. Marcel Quadvlieg van Simson bedwong Olaf Spoelstra na 2.58 minuten knap op touché. Frans Snijders had met de fanatieke Alex v.d. Bilt aanvankelijk wat moeite. In de tweede wedstrijdfase werd Snijders evenwel veel sterker en behaalde een fraaie touché-overwinning: 4–0.

Ad Postma worstelde tegen de oersterke Henny Heyman met inzet van al zijn krachten. De puntenzege van Ad Postma na zes minuten was volkomen verdiend: 3–1. Willie Snijders had in John Midavaine een kwaaie tegenstander die bovendien heel wat van worstelen afweet.

Na zes minuten verloor Willie Snijders met 1–3 op punten. Eric Bos van Simson moest deze keer in de partij tegen Henk Worst met een punt genoegen nemen. Lei Horsch van Simson verloor na moedig verzet van Toppi Elfala. Ook Frans Tilburgs, Frans Snijders en Johny Meesters verloren.
Prins Hendrik Heerlen liet in de partij tegen Hercules Dordrecht goed worstelwerk zien. John Geilenkirchen, Alex Ramaekers, Fred Geilenkirchen en Willi Frings wonnen allen met 4–0. Ben Kusters was deze keer goed op dreef en versloeg Henk Visser na 6 minuten met 3–1. Bob Overeem die sterk worstelde kreeg met 1–3 van Johny van Sluysdam beslist te weinig.

Contacten/clubs

Privé en escort **SYLVIA.** Tel. 04494-52558.

RAMONA + YVONNE. Het is het mooiste, het is het beste, kom maar even langs testen, tel. 045-456075.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVE** te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur. tel. 045-241592, eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort, tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

MARY BELLE! Privehouse, het betere discrete huis op niveau!!! Van maandag tot vrijdag van 13.00 tot 1.00 uur, tel. 04492-4191.

PRIVÉ, tel. 04494-53169.

PRIVEHOUSE, div. mog. striptease en showgirls, van 14.00 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva Club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Nieuw, privé, **RITA** van ma. t/m do. Tel. 423958.

KINGSCLUB vraagt nog 1 of 2 leuke meisjes. Tel. 045-421920.

ESCORTSERVICE Tina en Silvia, 100% discreet en snel. Tel. 045-421920.

NIEUW, nieuw, nieuw. Susi is weer hier. Bel voor thuis en in hotel. Tel. 045-418517.

Leuke nieuwe **MEISJES** bel voor huis of in hotel, 100% discreet en snel. Tel. 045-422856.

Heren, **JONGE VROUW** verwent u van 10 tot 17 uur en van 20 tot 22 uur. Niet de weekends. Tel. 043-621075.

Privé lifeshow **CLUB 007** Boschstr. 96, Maastricht, vraagt show- bardame voor bediening. Fantastisch loon.

NANCY, escort dag en nacht, ook de weekends. Tel. 043-621459.

BELINDA en Corina escortservice, bel voor afspraak, tel. 045-224735.

2 meisjes privé in **BLEIJERHEIDE-KERKRADE,** v. 11 tot 21 u. 045-461465.

Nieuw, privé, **RITA** van ma t/m do. Tel. 423958.

Ruimdenkend echtp. zkt. echtp. m. eerlijk karakter, tuss. 50-60 jr. voor mod. vriendschap. Br.o.nr. SH 036 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

PRIVÉCLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

PRIVECLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Privé **DONNA** Christien de moeite waard, tel. 045-715009.

PRIVÉ. Bel 04490-20464. Dag. v.a. 14.00 uur.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterd., tel. 04492-4518.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. van 13.00 tot 1.00 uur, meerdere dames aanwezig, incl. sauna, luxieuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873, verkeersweg Heerlen-Sittard.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

Privé, meisjes **STATIONSTR,** 31, Sittard, 10–22 uur, relaxen, incl. film.

BIGGY, privéappartement incl. film, tel. 04494-48933, 14–22 uur.

BEMIDDELING, uw discrete adres, 13.00 tot 23.00 uur, 043-623416, meisjes gevr.

OMEGACLUB div. meisjes aanw. Bredestr. 31, M'str. ± 50 m. v.h. Vrijthof, open v. 11-24 u. 043-14485, tev. gastvrouw gevr.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrijd. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur.

Privé Inge en **PASCALLE,** tevens leuk meisje gevr. 04494-50999.

NELLIE van videoclub werkt nu privé. Tel. 045-711378 zoekt leuke meisjes.

Nieuw **GERDA** v. 12.00 tot 24.00 uur, tel. 045-752529.

PRIVÉ van 12.00 tot 24.00 uur, ook zaterd., tel. 045-752780.

Privé en escort**URSULA.** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143.

CLUB PRIVÉ 2 onbetwistbaar het beste, open van 11.00 tot 23.00 uur, vrijdag van 12.00 tot 24.00 u. Zat. v. 10.00 tot 18.00 u., Provincialeweg 20, Reijmerstok, tel. 04457-2186, weg M'stricht - Vaals, afslag Noorbeek.

ESCORTSERVICE Marian en Karin vanaf 10.00 u. tot 4.00 u. 's nachts, ook liveshow tel. 045-462182.

Suzy **ESCORTSERVICE,** bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-225009.

CLUB ROMANTIQUE privé en escortservice van 14.00 tot 2 uur 's nachts. Met 4 leuke meisjes. Tel. 043-50339 b.g.g. 045-210407.

Rosita **ESCORTSERVICE** bezoekt u thuis of in hotel. Bel. 045-222919.

ESCORTSERVICE tot 2 uur 's nachts. Live show bij u thuis. tel. 045-461457.

Heren van de wereld exclus. privé-house biedt u **TOP-FOTOMODELLEN** in gezellige sfeer va. 10 tot 1 uur 's nachts ook zat. en zond., tel. 045-721759.

MEISJE ontvangt dames geheel exclusief privé en discreet, tel. 045-721759.

PARENAVOND (privé) alleen woensd. voor inl. tel. 045-721759.

QUIMPERLE, geheel nieuw! Gegarand. goed, open vanaf 15 uur. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

VROUWENCLUB. Alleen toegang voor vrouwen, open maand. t/m zond. vanaf 20 uur. Stanleystr. 34, Heerlen.

NIEUW nieuw, escort-service tot 12 uur 's nachts, tel. 045-458806.

Privé, **MARJO,** Maastricht. Tel. 043-17081.

CONTACTBUREAU Limburg, adres in beide Limburgen. Grootste keuze. Kamerverhuur. Van 11 tot 23 uur, Rijksweg-Zuid 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel belt u 045-223431.

Zakenmensen, **VIDEO-CLUB 9.** Sarina en Rosier. Tel. 04402-9389 v.a. 12.00 uur.

KATJA, escort de beste 100% discreet, tel. 045-422564.

MARION van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

PRIVE van ma t/m za van 11 tot 22 uur. Tel. 04494-50092.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door gek. Limburg, bel. 045-256767 en luister.

Privé in Geleen. **DEBBY,** ma t/m vr van 11 tot 23 uur, drankje gratis. Tel. 04494-41454.

Privé en **ESCORT.** Tel. 04494-44759.

ESCORT-SERVICE. Tel. 043-35259.

Privé bij **TAMARA.** Geopend 12 uur 's middags t/m 2 uur 's nachts. Ook 's - zaterdags. Tel. 043-31440.

Privé **CONNY** eerlijk, goed niet duur, event. live show, van 12.00 tot 22.00 uur, 045-451530.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

Tina en Anja in Beek zoeken nog een leuke **ASSISTENTE,** bel vlug 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek, Stationsstr. 9, u vraagt, wij draaien nieuwe films!!! 04402-4689.

Nieuw **KARIN** in Omega Club vanaf 11.00 uur. Bredestr. 31, M'str. 043-14485.

CLUB ASPASIA, voo[r] spanning en cont[...] met sauna en ligb[...] Provinciale weg 12, [...]beek, tel. 0440-697.

PRIVÉ Linda met [...] ook weekends, tel. [...] 219363 Tot ziens.

Contactadres **L'AM[...]** bemidd. dames, [...] Keuze d.m.v. foto's. [...]len, tel. 045-225237.

---

uitgekiende kollektie 'uitgekookte' prijzen !

Prijstreffer

laat ze maar ravotten in zo'n ijzersterke broek !

kinderjeans

Pracht kwaliteit corduroy

in de kleuren: marine, grijs, bordeaux en zwart.

maten 116 t/m 170
winkelprijs 39.95
Bristolprijs 24.95

halve prijs

PAK MÉÉ VOOR tot en met zaterdag

19.95

Prijstreffer

maten 22 - 27
winkelpr. 39.95
Bristolpr. 35.—
t/m zaterdag

30.-

maten 28 - 40
winkelpr. 49.95
Bristolpr. 45.—
t/m zaterdag

35.-

ECHT LEDER

leder jeugdnullijner !
Flexibele schoenen met gepolsterde enkelranden en een ijzersterke, 2-kleurige rubber zool. Kleur middelbruin. Maten 22 - 40

Prijstreffer

da's bijna weggeven !

winkelprijs 49.95
Bristolprijs 25.—
t/m zaterdag

15.-

ECHT LEDER

"College-look"
een gemakkelijke, vlotte leren dames instapschoen in de zwart en bordeaux. Sterk loopzooltje.
Maten 36 - 41

Prijstreffer

REDBOX

1e keus corduroy jeans

REDBOX (by Jervis) corduroy jeans met een perfekte pasvorm. In diverse modieuze kleuren verkrijgbaar. Amerik. maten 26 t/m 34

per stuk **39.95**

2stuks 59.95

hier een paar voorbeeldjes uit onze sortering suède modelaarzen

Er is altijd wel een prettig geprijsd modelletje voor u bij !

ECHT LEDER

kleuren : ijswit, blauw en bordeaux

soepel suède met borg gevoerd. Rubber zool met sleehak.
Maten 36 - 41
winkelprijs 89.95
Bristolprijs 75.—
t/m zaterdag

60.-

kleuren : blauw, rood en okergeel

hélemaal de mode van dit seizoen !
suède kuitlaarsje met een fijne pasvorm en moderne hak.
Maten 36 - 41
winkelprijs 79.95
Bristolprijs 70.—
t/m zaterdag

60.-

ECHT LEDER

ECHT LEDER

kleuren : petrol en winterrood

suède dameslaars met een moderne platte hak.
Maten 36 - 41
winkelprijs 99.95
bij BRISTOL slechts

80.-

deze klasse-laars is er óók voor heren in de maten 40 - 45. Kleur bordeaux

perfekte laars !

perfekte prijs !

moderne dames knielaars met ritssluiting en een makkelijke blokhak.
Kleuren: zwart en bordeaux.
Uitstekende pasvorm.
Maten 36 - 41
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 50.—
t/m zaterdag

40.-

dat springt er uit - én door de prijs én door de kwaliteit !

pak méé die trimmer

magnifieke nylon trimschoen met een makkelijke klittebandsluiting. Kleuren: grijs en blauw.
Maten 36 - 46
winkelprijs 49.95
Bristolprijs 40.—
t/m zaterdag

30.-

sterke 2-kleurige rubber profielzool

maten 20 - 31
winkelpr. 59.95
Bristolpr. 50.—
t/m zaterdag

45.-

maten 32 - 36
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 55.—
t/m zaterdag

50.-

sterke stapper met voetholtesteun

flexibele leder kinderschoenen in de kleuren zwart en bruin.

ECHT LEDER

ECHT LEDER

écht leren jeugdlaars

met moderne schuine hak.
Maten 30 - 39
winkelprijs 79.95
Bristolprijs 65.—
t/m zaterdag

45.-

met imit. vacht gevoerd

blauwe jeugdlaars met ritssluiting en rubber zool.

maten 22 - 27
winkelprijs 49.95
Bristolprijs 40.—
t/m zaterdag

30.-

maten 28 - 34
winkelprijs 59.95
Bristolprijs 47.50
t/m zaterdag

37.50

'natuurlijk' loopkomfort

naturel leder nullijner met gepolsterde randen en ijzersterke rubber profielzool. Maten 36 - 46
winkelprijs 59.95
Bristolprijs 50.—
t/m zaterdag

40.-

ECHT LEDER

perfektie in pasvorm én prijs

flexibele leder herenschoen in blauw en grijs. Gepolsterde randen en een poro-rubber zool.
Maten 40 - 46
winkelprijs 79.95
Bristolprijs 75.—
t/m zaterdag

60.-

ECHT LEDER

stoere mannenmode !

leder heren enkellaars in zwart en bruin. Ritssluiting en sterke soepele rubber zool.
Maten 40 - 46
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 65.—
t/m zaterdag

50.-

ECHT LEDER

mode voor de man van nu !

leder heren enkelboot in zwart, bordeaux en grijs. Ritssluiting en moderne schuine hak.
Maten 40 - 45
winkelprijs 89.95
Bristolprijs 80.—
t/m zaterdag

70.-

ECH[T LEDER]

prachtig joggingpak in verschillende mooie kleuren en met kontrastbiezen afgezet.

maten 92 t/m 164 t/m zaterdag **35.-**

maten S t/m 9 t/m zaterdag **40.-**

gewatteerd nylon jack met steekzakken. Kleuren off-white, marine en bordeaux.
maten 48 - 58
winkelprijs 89.95
Bristolprijs 79.95
tot en met zaterdag

59.95

Parka in Chintz kwaliteit. Kleuren: zwart, grijs, marine en olijfgroen. Maten 48 - 58

winkelprijs 109.95
Bristolprijs 99.95
t/m zaterdag

85.-

Stoere Noorse trui in verschillende kleurstellingen. Werkelijk een pracht kwaliteit.

maten S-M-L-XL
winkelprijs 39.95
t/m zaterdag

24.95

BRISTOL

shoes jeans vrijetijdskleding

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten

donderdag koopavond tot 21.00 uur !

Heerlen – Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388